Form No. 3453-241 Rev A

TORO®

Count on it.

Manualul utilizatorului

Unitate de tracţiune Groundsmaster® 4300-D

Nr. model 30864—Nr. serie 410500000 şi Sus

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

CE UK CA

3453-241

Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultaţi Declaraţia de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Este o violare a Codului de Resurse Publice din California, Secţiunea 4442 sau 4443 folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuşti sau de iarbă dacă motorul nu este echipat cu un amortizor parascântei, conform Seciunii 4442, păstrat în stare bună de funcionare sau dacă motorul nu este construit, echipat şi întreţinut pentru prevenirea incendiilor.

Manualul operatorului motorului, ataşat, cuprinde informaţii privitoare la Agenţia pentru Protecţia Mediului din Statele Unite (EPA) şi Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreţinere şi garanţie. Piesele de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

⚠ ATENŢIE

CALIFORNIA
Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului Diesel şi unele dintre constituentele sale sunt cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau daunele sistemului reproductiv.

Picioarele de susţinere, bornele bateriei şi accesoriile similare conţin plumb şi compuşi de plumb cunoscuţi în Statul California ca substanţe care cauzează cancer şi daune ale sistemului reproductiv. Spălaţi-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanţe chimice cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau afecţiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Această mainã de tuns iarba cu lamă rotativă, prevăzută cu cabină este proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniti, angajai pentru aplicaii comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoanele bine întreinute din parcuri, terenuri de sport i terenuri comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citiţi cu atenţie aceste informaţii pentru a învăţa modul corespunzător de utilizare şi întreţinere a produsului şi pentru a evita rănirea şi deteriorarea acestuia. Aveţi responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător şi sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveţi nevoie de service, piese originale Toro sau informaţii suplimentare, contactaţi un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienţi Toro şi pregătiţi numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locaţia numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieţi numerele în spaţiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**

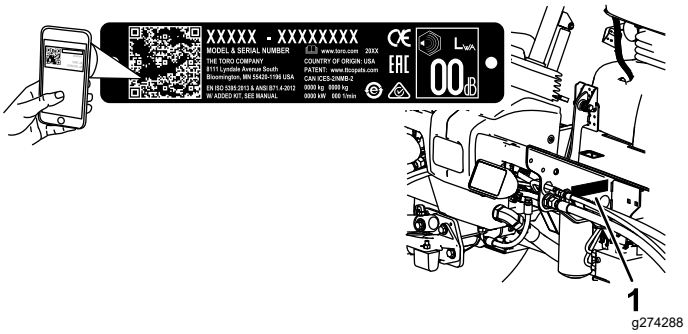


Figura 1

1. Număr de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potenialele pericole i conine mesaje de siguranã identificate prin simbolul de alertă de siguranã (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.



g000502

Figura 2

1. Simbolul de alertă de siguranã

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactaţi-ne la www.Toro.com.
Tipărit în SUA
Toate drepturile rezervate

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenţia informaţiile. **Important** atrage atenţia asupra informaţiilor mecanice speciale şi **Notă** accentuează informaţiile generale care necesită atenţie specială.

Cuprins

Siguranţă în funcţionare 4
Sigurana generală 4
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 5
Reglare 10
1 Ataarea autocolantului (doar maini CE)..... 10
2 Reglarea poziiei braului de control 11
3 Îndepărtarea blocurilor i tifturilor de transport.....11
4 Instalarea clichetului capotei 12
5 Reglarea cadrului de susinere..... 12
6 Reglarea screperului pentru rolă 13
7 Instalarea deflectorului de mulcire..... 14
8 Reglarea software-ului mainii..... 14
9 Pregătirea maşinii 14
Rezumat al produsului 15
Comenzi 15
Specificaţii 22
Specificaiile unităii de tăiere..... 23
Dispozitive de ataare/Accesorii..... 23
Înainte de utilizare 24
Sigurana înainte de utilizare 24
Umplerea rezervorului de combustibil..... 24
Verificarea nivelului uleiului de motor 25
Verificarea sistemului de răcire 26
Verificarea sistemului hidraulic 26
Golirea separatorului de apă..... 26
Verificarea presiunii din anvelope 26
Verificarea cuplul prezoanelor 26
Reglarea înălimii de tăiere 26
Verificarea comutatoarelor pentru blocarea de sigurană 27
Verificarea timpilor de oprire a lamei 27
Rodajul frânelor 28
Selectarea unei lame 28
Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză 28
Modificarea setărilor de contrabalansare 29
Alegerea accesoriilor 30
În timpul utilizării 31
Sigurana în timpul utilizării 31
Pornirea motorului 32
Oprirea motorului..... 32
Tăierea ierbii cu maina..... 32
Regenerarea filtrului de particule diesel 33
Indicaţii de exploatare 45
După utilizare 46
Sigurana generală 46
Identificarea punctelor de legare..... 46
Transportul mainii 47
Împingerea sau tractarea mainii..... 47
Întreţinere 48
Siguranä în timpul întreinerii 48
Program(e) de întreţinere recomandat(e) 48
Lista de verificare privind întreinerea zilnică..... 50
Proceduri permanente 51
Ridicarea mainii..... 51
Lubrifiere 51
Lubrifierea lagărelor i a bucelor..... 51
Întreţinere motor 53
Sigurana motorului 53
Întreinerea filtrului de aer 53
Întreinerea uleiului de motor 54
Întreţinerea sistemului de carburant 56
Întreinerea filtrului de combustibil..... 56
Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor..... 56
Întreinerea tubului de colectare a combustibilului 56
Întreinerea separatorului de apă 56
Scurgerea rezervorului de combustibil 57
Întreinerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine 57
Întreţinerea sistemului electric 58
Siguranä privind sistemul electric..... 58
Întreinerea bateriei..... 58
Localizarea siguranelor fuzibile 58
Încărcarea bateriei..... 59
Întreţinerea sistemului de angrenaj 59
Reglarea unităii de traciune pentru poziia Neutră 59
Reglarea alinierii roilor spate 60
Întreţinerea sistemului de răcire 60
Sigurana sistemului de răcire..... 60
Verificarea sistemului de răcire 60
Curăarea sistemului de răcire 61
Întreţinerea frânei 62
Reglarea frânelor de parcare 62
Reglarea clichetului frânei de parcare 62
Întreţinerea bandei 63
Întreinerea curelei alternatorului 63
Întreţinerea sistemului hidraulic 63
Siguranä privind sistemul hidraulic..... 63
Întreinere cu privire la uleiul hidraulic 63
Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice 66
Testarea presiunii sistemului hidraulic..... 66
Funciile supapei solenoid hidraulice 66
Întreinerea unităii de tăiere 67
Separarea unităii de tăiere de pe unitatea de tracţiune 67
Montarea unităii de tăiere pe unitatea de tracţiune 67
Întreinerea rolei frontale..... 67
Întreinerea lamei 68
Sigurana lamei 68

Întreinerea suprafeei lamei 68
Îndepărtarea i montarea unitäii (unitäilor de tăiere)..... 69
Inspectarea i ascuirea lamei 70
Depozitare 71
Depozitarea în siguranä..... 71
Pregătirea maşinii pentru depozitare 71
Depozitarea unităţilor de tăiere 71

Siguranţă în funcţionare

Această mainä a fost proiectată în conformitate cu EN ISO 5395 (când finalizai procedurile de configurare) i ANSI B71.4-2017.

Sigurana generală

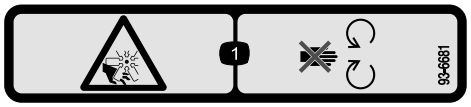
Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte. Urmai întotdeauna instruciunile de siguranä pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu utilizaţi maşina fără toate apărătoarele şi alte dispozitive de protecţie montate şi funcţionând pe aceasta.
- Ţineţi mâinile i picioarele la distanţă de piesele rotative. Staţi la distanţă de gura de descărcare.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsaţi niciodată copii să utilizeze maşina.
- Oprii motorul, scoatei cheia (dacă este disponibilă), ateptai oprirea tuturor pieselor înainte de a părăsi poziţia operatorului i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa ⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol - instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

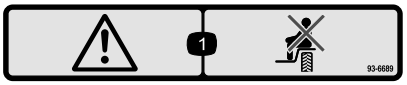
Instrucţiunile şi autocolantele cu informaţii privind siguranţa sunt uşor vizibile pentru operator şi sunt amplasate lângă orice zonă cu potenţial risc. Înlocuiţi orice autocolant care este deteriorat sau lipseşte.



decal93-6681

93-6681

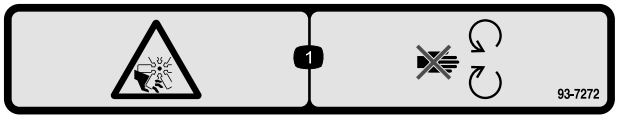
1. Pericol de tăiere/desprindere, ventilator - păstrai distana faă de piesele mobile.



decal93-6689

93-6689

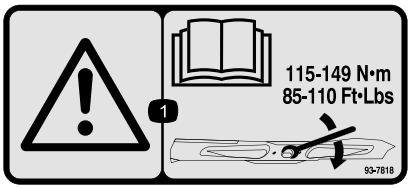
1. Avertisment - nu transportai pasageri.



decal93-7272

93-7272

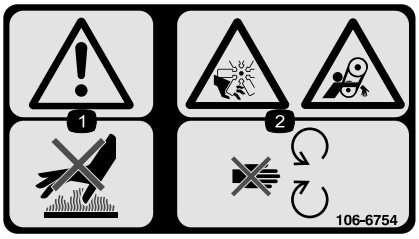
1. Pericol de tăiere/desprindere; ventilator - păstrai distana faă de piesele mobile.



decal93-7818

93-7818

1. Avertisment - citii *Manualul operatorului* pentru instruciuni privind cuplul de strângere al urubului/piuliei lamei, respectiv 115 - 149 Nm.



decal106-6754

106-6754

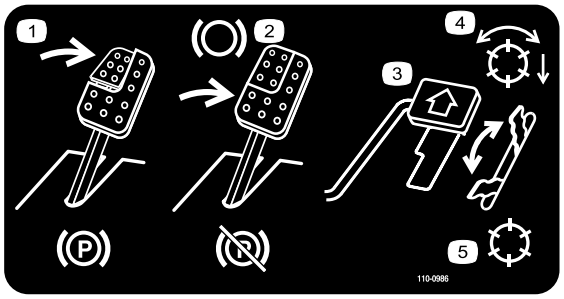
1. Avertisment - nu atingei suprafaa fierbinte.
2. Pericol de tăiere/desprindere, ventilator i pericol de prindere, curea - păstrai distana faă de piesele mobile.



decal106-6755

106-6755

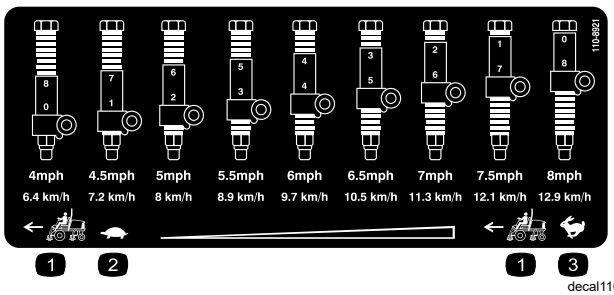
1. Lichid de răcire pentru motor sub presiune.
2. Pericol de explozie - citii *Manualul operatorului.*
3. Avertisment - nu atingei suprafaa fierbinte.
4. Avertisment - citiţi *Manualul operatorului.*



decal110-0986

110-0986

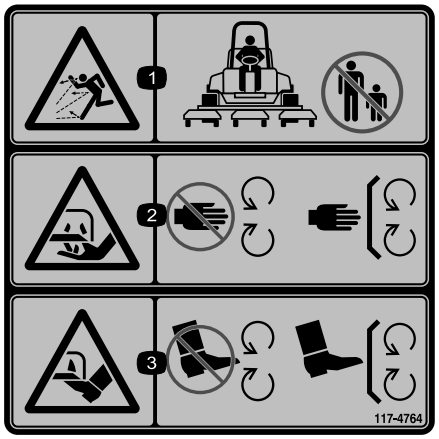
1. Apăsai pedala de frână i pedala frânei de parcare pentru a cupla frâna de parcare.
2. Apăsai pedala de frână pentru a frâna.
3. Apăsai pedala de traciune pentru deplasarea mainii în faă.
4. Mod priză de putere activat
5. Mod transport (fără priză de putere)



decal110-8921

110-8921

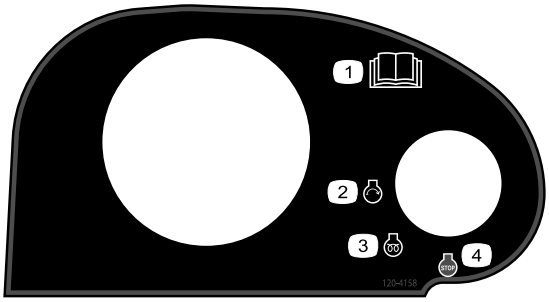
1. Viteza unităii de traciune
2. Lent
3. Rapid



decal117-4764

117-4764

1. Pericol de aruncare a obiectelor - inei alte persoane la distană faă de zona de utilizare.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere a mâinilor - păstrai distana faă de piesele mobile, lăsai toate apărătorile i proteciile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a mâinilor - păstrai distana faă de piesele mobile, lăsai toate apărătorile i proteciile montate.



decal120-4158

120-4158

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Motor - pornire
3. Motor - preîncălzire
4. Motor - oprire



decalbatterysymbols

Simboluri baterie

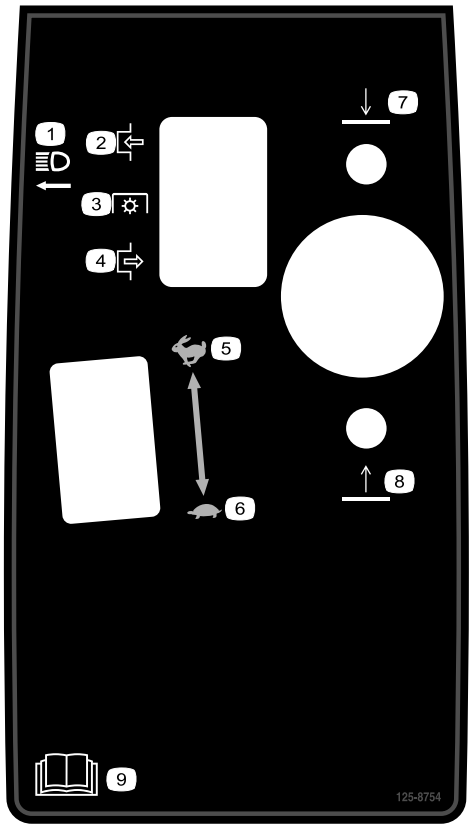
Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe bateria dumneavoastră.

1. Pericol de explozie
2. Evitai incendiile, flăcările deschise sau fumatul
3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic
4. Purtai protecie pentru ochi.
5. Citii *Manualul operatorului*.
6. inei trecătorii la distană faă de baterie.
7. Purtai protecie pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire i alte vătămări.
8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave.
9. Clătii imediat ochii cu apă i solicitai ajutor medical de urgenă.
10. Conine plumb; nu eliminai



decal133-8062

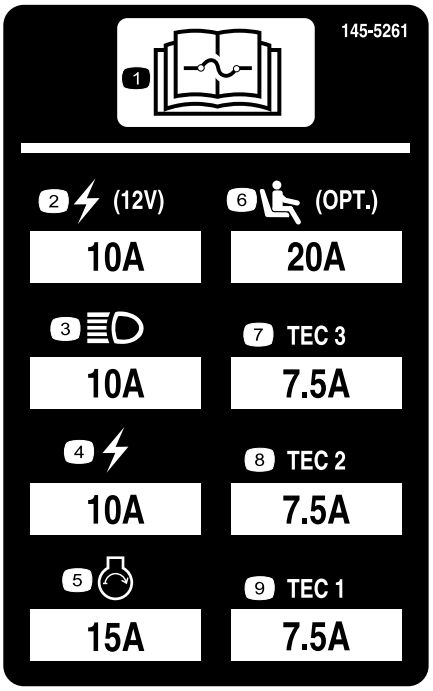
133-8062



decal125-8754

125-8754

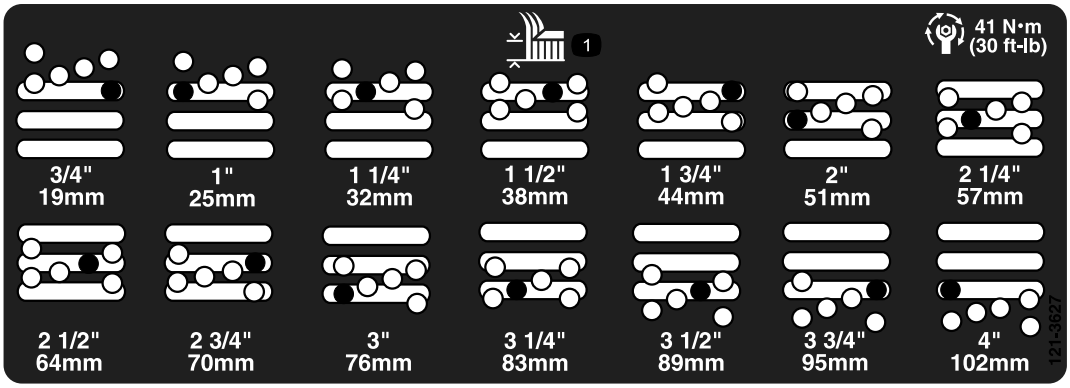
1. Faruri
2. Acionare
3. Priză de putere (PTO)
4. Decuplare
5. Rapid
6. Lent
7. Coborârea unităilor de tăiere
8. Ridicarea unităilor de tăiere
9. Citii *Manualul operatorului*.



decal145-5261

145-5261

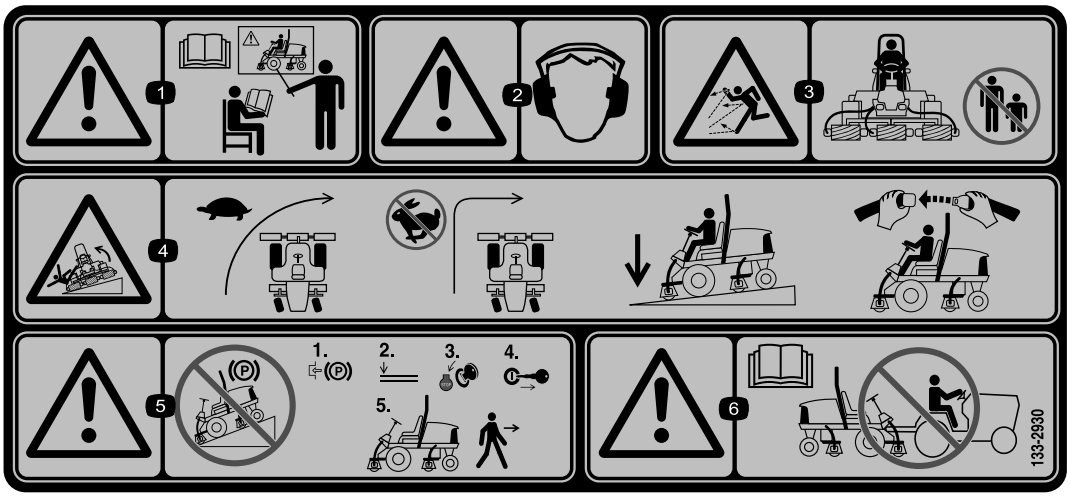
1. Citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la sigurana fuzibilă.
2. Punct de alimentare (12 V)
3. Faruri
4. Curent electric
5. Pornire motor
6. Scaun cu suspensie pneumatică (opional)
7. Dispozitiv de control TEC
8. Dispozitiv de control TEC
9. Dispozitiv de control TEC



decal121-3627

121-3627

1. Setări pentru înălţimea de tăiere



decal133-2930

133-2930

1. Avertisment - nu operai această mainã dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Avertisment - purtai căti pentru protecia auzului.
3. Pericol de aruncare a obiectelor - inei alte persoane la distanã faă de zona de utilizare.
4. Pericol de răsturnare - conducei încet la virare; nu virai brusc în timp ce vă deplasai rapid; la deplasarea pe pantă, conducei cu unitãile de tăiere coborâte; purtai întotdeauna centura de sigurană.
5. Avertisment - nu parcai pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitãile de tăiere, oprii motorul i scoatei cheia de contact înainte de a părăsi maina.
6. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu tractai maina.

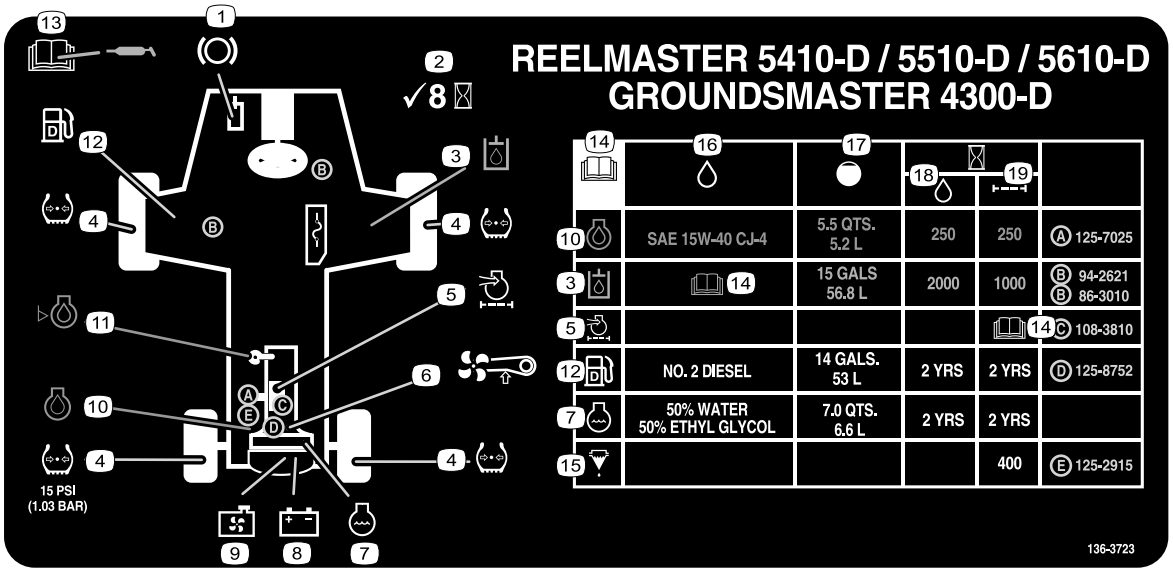


decal133-2931

133-2931

Notă: Această mainã trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale i longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuii instruciunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum i condiiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă putei utiliza maina la momentul i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii. Dacă este posibil, meninei unitãile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării mainii în pantă. Ridicarea unitãilor de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

1. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu operai această mainã dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Avertisment - purtai căti pentru protecia auzului.
3. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
4. Pericol de răsturnare - nu conducei de-a lungul sau pe pante mai abrupte de 15°; la deplasarea pe pantă, conducei cu unitãile de tăiere coborâte; purtai întotdeauna centura de sigurană.
5. Avertisment - nu parcai pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitãile de tăiere, oprii motorul i scoatei cheia de contact înainte de a părăsi maina.
6. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu tractai maina.



decal136-3723

136-3723

1. Funciile frânei
2. Verificai la intervale de 8 de ore.
3. Ulei hidraulic
4. Presiunea din anvelope
5. Filtru de aer motor
6. Curea ventilator
7. Lichid de răcire pentru motor
8. Baterie
9. Ecran radiator
10. Ulei de motor
11. Nivel ulei de motor
12. Combustibil
13. Citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la lubrifiere.
14. Citii *Manualul operatorului*.
15. Separator de apă/combustibil
16. Lichide
17. Capacitate
18. Interval lichid (ore)
19. Interval filtru (ore)

Reglare

Părţi cu ajustaj larg

Verificaţi în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosinţă
1	Autocolant de avertizare Autocolant CE	1 1	Ataai autocolantul (doar maini CE).
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai poziia braului de control.
3	Nu s-au solicitat piese.	–	Îndepărtai blocurile i tifturile de transport.
4	Ansamblu clichet capotă Şaibă	1 1	Instalai clichetul capotei (pentru conformitatea CE).
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai cadrul de susinere.
6	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai screperul pentru rolă (opional).
7	Nu s-au solicitat piese.	–	Instalai deflectorul de mulcire (opional).
8	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai software-ul mainii.
9	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătirea maşinii.

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Manualul operatorului	1	
Manualul operatorului motorului	1	
Declaraia de conformitate	1	

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

1

Ataarea autocolantului (doar maini CE)

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant de avertizare
1	Autocolant CE

Procedură

- Pentru mainile care necesită conformitate CE, ataai autocolantul de avertizare, inclusiv pe accesorii peste autocolantul existent (Figura 3).
- Ataai autocolantul CE lângă plăcua cu numărul de serie de pe mainã (Figura 3).

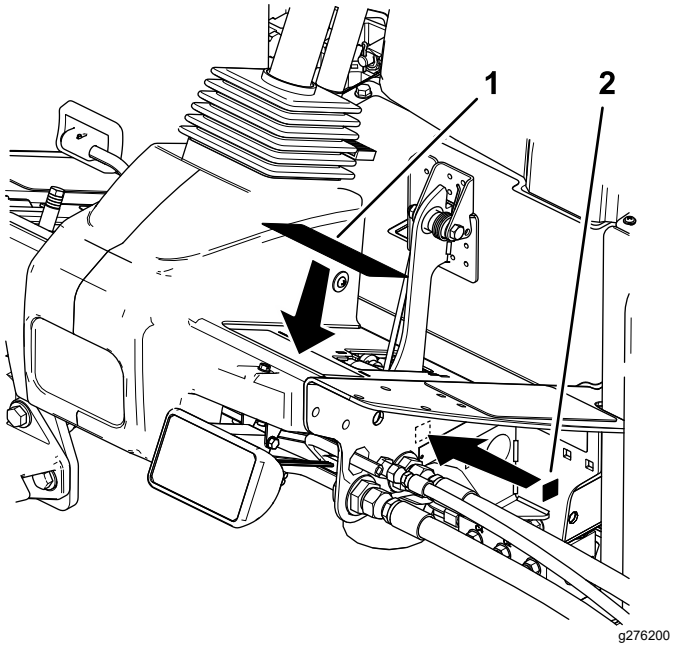


Figura 3

1. Autocolant de avertizare
2. Autocolant CE

2

Reglarea poziiei braului de control

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Putei regla poziia braului de control pentru confortul dumneavoastră.

1. Slăbii cele 2 uruburi care fixează braul de control pe suport (Figura 4).

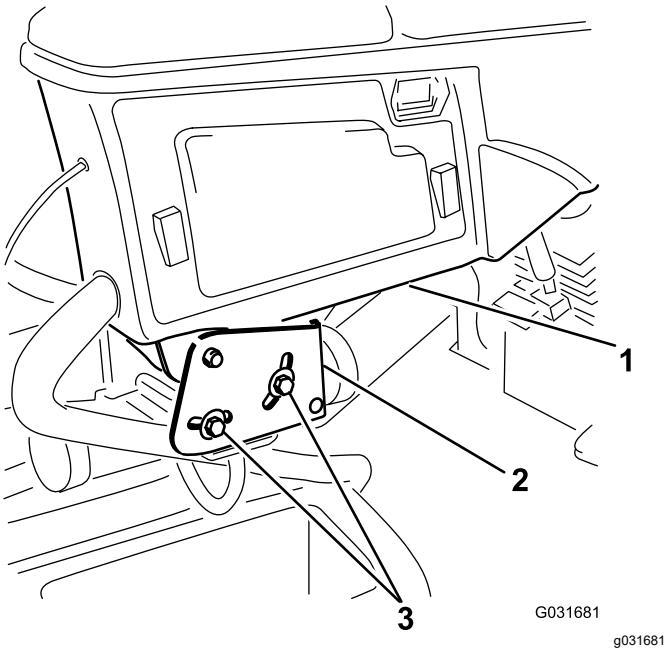


Figura 4

1. Bra de control
2. Suporturi de fixare
3. Şuruburi (2)

2. Rotii braul de control în poziia dorită i strângei cele 2 uruburi.

3

Îndepărtarea blocurilor i tifturilor de transport

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Îndepărtai i eliminai blocurile de transport de pe unitäile de täiere.
2. Îndepărtai i eliminai tifturile de transport de pe braele de suspensie ale unitäii de täiere.

   Notă: tifturile de transport fixează unitäile de täiere în timpul transportului; îndepărtai-le înainte de a utiliza maina.

4

Instalarea clichetului capotei

Pentru conformitatea CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblu clichet capotă
1	Şaibă

Procedură

1. Desfacei i ridicai capota.
2. Scoatei garnitura din cauciuc din orificiul din partea stângă a capotei (Figura 5).

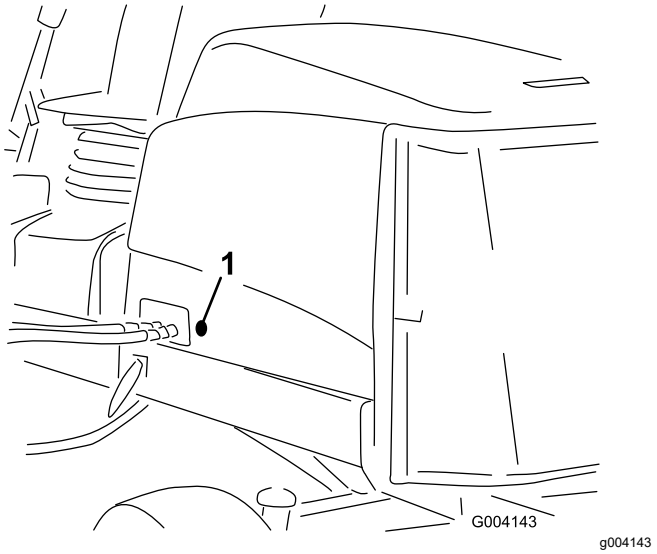


Figura 5

1. Garnitură din cauciuc

3. Scoatei piulia din ansamblul clichet capotă (Figura 6).

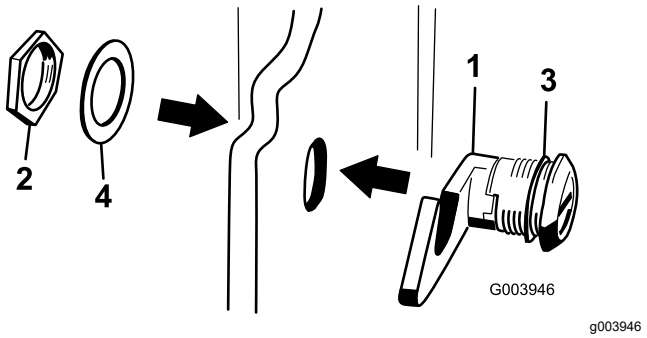


Figura 6

1. Piuliţă
2. aibă din metal
3. Clichet capotă
4. aibă din cauciuc

4. Pe exteriorul capotei, introducei capătul cârligului clichetului prin orificiul din capotă i asigurai-vă că aiba de etanare din cauciuc rămâne pe partea exterioară a capotei (Figura 6).
5. În interiorul capotei, introducei aiba metalică pe clichet, fixai clichetul cu piulia i asigurai-vă că se încadrează în cadru atunci când este blocat.

   Notă: Utilizai cheia de blocare a capotei inclusă pentru a aciona clichetul capotei.

5

Reglarea cadrului de susinere

Nu s-au solicitat piese

Reglarea unităilor de tăiere frontale

Unităile de tăiere faă i spate necesită poziii de montare diferite. Unitatea de tăiere frontală are 2 poziii de montare, în funcie de înălimea de tăiere i de gradul de rotaie dorit al unitării de tăiere.

- Pentru înălimi de tăiere cuprinse între 2,0 i 7,6 cm, montai cadrele de susinere frontale în orificiile de montare frontale inferioare (Figura 7).

  Notă: Această poziie permite o poziionare mai frontală a unităilor de tăiere în raport cu unitatea de traciune atunci când apar pe teren treceri rapide în rampă. Cu toate acestea, limitează spaiul camerei faă de suport în situaii de denivelări brute.

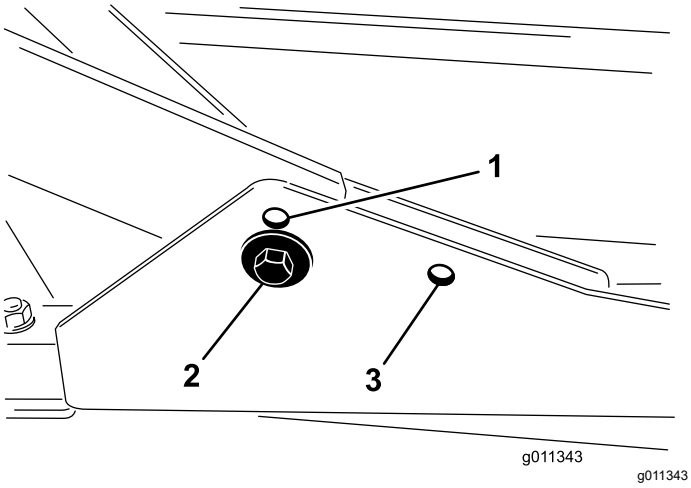


Figura 7

1. Orificiu de montare al unitării de tăiere frontale (superior)
2. Orificiu de montare al unitării de tăiere frontale (inferior)
3. Orificiu de montare al unitării de tăiere spate

- Pentru înălimi de tăiere cuprinse între 6,3 i 10 cm, montai cadrele de susinere frontale în orificiile de montare frontale superioare (Figura 7).

  Notă: Acest lucru mărete spaiul dintre cameră i suport datorită poziiei mai înalte a camerei de tăiere, dar va face ca unităile de tăiere să atingă mai repede viteza maximă de deplasare înainte.

Reglarea unitălor de tăiere spate

Unităile de tăiere faă i spate necesită poziii de montare diferite. Unitatea de tăiere din spate are 1 poziie de montare pentru alinierea corectă cu tehnologia sidewinder de sub cadru.

Pentru toate înălimile de tăiere, montai unitatea de tăiere spate în orificiile de montare din spate (Figura 7).

6

Reglarea screperului pentru rolă

Opţional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Screperul pentru rola spate opional funcionează cel mai bine atunci când există un spaiu uniform de 0,5 până la 1 mm între screper i rolă.

1. Slăbii fitingul de lubrifiere i urubul de montare (Figura 8).

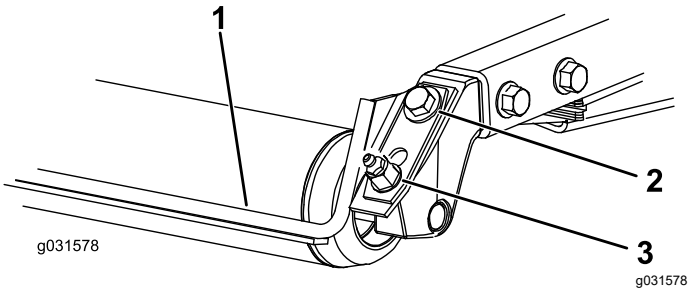


Figura 8

1. Screper pentru rolăă
2. urub de montare
3. Fiting de lubrifiere

2. Glisai screperul în sus sau în jos până când obinei un spaiu de 0,5 până la 1 mm între tijă i rolă.
3. Strângei fitingul de lubrifiere i înurubai-l la un cuplu de 41 Nm într-o secvenă alternativă.

7

Instalarea deflectorului de mulcire

Opţional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru deflectorul de mulcire corespunzător.

1. Curăai bine reziduurile din orificiile de montare de pe peretele din spate i peretele stâng al camerei.
2. Instalai deflectorul de mulcire în deschiderea din spate i fixai-l cu 5 uruburi cu guler (Figura 9).

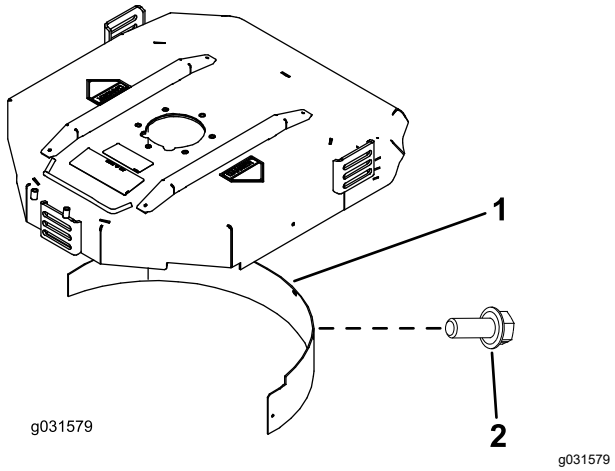


Figura 9

1. Deflector de mulcire
2. Şurub cu guler

3. Verificai dacă deflectorul de mulcire nu interferează cu vârful lamei i nu iese în interiorul suprafeei peretelui camerei spate.

⚠ PERICOL

Utilizarea lamei cu ridicare la înălime împreună cu deflectorul de mulcire poate cauza ruperea lamei, ducând la vătămări corporale sau deces.

Nu utilizai lama cu ridicare la înălime cu deflectorul.

8

Reglarea software-ului mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru a seta software-ul mainii în modul CE.

9

Pregătirea maşinii

Nu s-au solicitat piese

Verificarea presiunii din anvelope

Verificaţi presiunea din anvelope înainte de utilizare; consultai Verificarea presiunii din anvelope (Pagină 26).

Important: **Meninei presiunea în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă i o performană adecvată a mainii.** ***Asigurai o umflare corespunzătoare a anvelopelor.***

Verificarea nivelurilor lichidelor

1. Verificai nivelul uleiului de motor înainte de a porni motorul; consultai Verificarea nivelului uleiului de motor (Pagină 54).
2. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 64).
3. Verificai sistemul de răcire înainte de a porni motorul; consultai Verificarea sistemului de răcire (Pagină 60).

Lubrifierea mainii

Lubrifiai maina înainte de utilizare; consultai Lubrifierea lagărelor i a bucelor (Pagină 51). Lubrifierea necorespunzătoare a mainii duce la defectarea prematură a pieselor eseniale.

Rezumat al produsului

Comenzi

Pedală de traciune

Pedala de traciune (Figura 10) controlează deplasarea în faă i în mararier. Apăsai partea de sus a pedalei pentru a vă deplasa în faă i partea de jos pentru a vă deplasa în mararier. Viteza la sol depinde de cât de mult apăsai pedala. În caz de lipsă a sarcinii, viteză maximă la sol, apăsai complet pedala în timp ce acceleraia este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).

Pentru oprire, reducei presiunea asupra pedalei de traciune i lăsai-o să revină în poziia centrală.

Limitator viteză de cosit

Când limitatorul vitezei de cosit (Figura 10) este basculat în sus, acesta va controla viteza de cosit i va permite cuplarea punilor de tăiere. Fiecare distanier reglează viteza de cosit cu 0,8 km/h. Cu cât avei mai multe distaniere în partea de sus a urubului, cu atât vă vei deplasa mai încet. Pentru transport, basculai limitatorul de viteză de cosit spre spate pentru viteza maximă de transport.

Pedală de frână

Apăsai pedala de frână pentru (Figura 10) a opri maina.

Frână de parcare

Pentru a cupla frâna de parcare, (Figura 10) acionai pedala de frână i apăsai partea superioară înainte pentru blocare. Pentru a decupla frâna de parcare, apăsai pedala de frână până când dispozitivul de blocare a frânei de parcare se retrage.

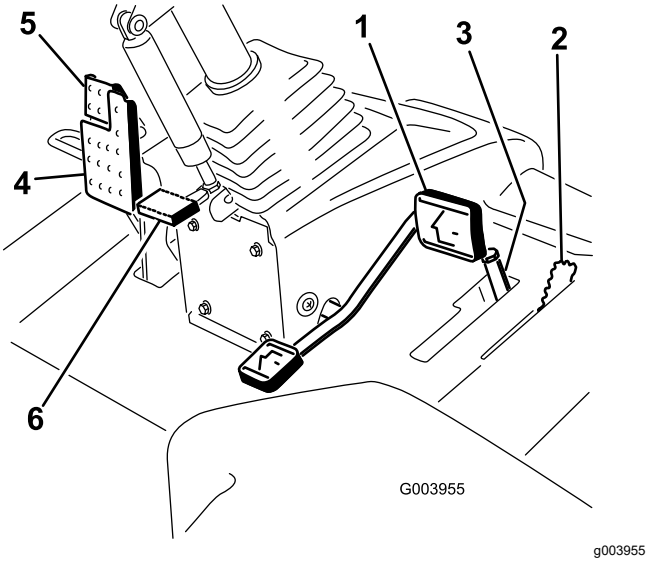


Figura 10

1. Pedală de traciune
2. Limitator viteză de cosit
3. Distanţiere
4. Pedală de frână
5. Frână de parcare
6. Pedală pentru înclinare volan

Pedală pentru înclinare volan

Pentru a înclina volanul spre dumneavoastră, apăsai pedala în jos, tragei coloana de direcie spre dumneavoastră în poziia cea mai confortabilă i eliberai pedala (Figura 10). Pentru a îndepărta volanul de dumneavoastră, apăsai pedala i eliberai-o când volanul ajunge în poziia de operare dorită.

Comutator far

Deplasai comutatorul în jos pentru a aprinde farurile (Figura 11).

Comutator turaţie motor

Comutatorul pentru turaia motorului (Figura 11) are 2 moduri de schimbare a turaiei motorului. Atingei comutatorul pentru a crete sau a reduce turaia motorului în trepte de 100 rpm. inei apăsat comutatorul pentru a comuta automat motorul la turaie ridicată sau scăzută de ralanti, în funcie de capătul comutatorului pe care îl apăsai.

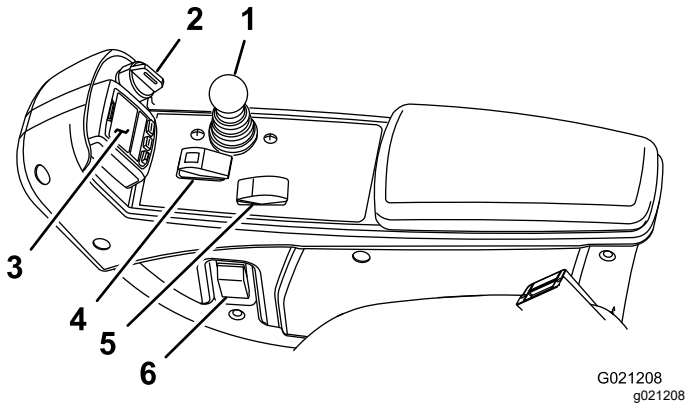


Figura 11

1. Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit
2. Comutator de contact
3. InfoCenter
4. Comutator de activare/dezactivare
5. Comutator turaţie motor
6. Comutator far

Comutator de contact

Comutatorul de contact (Figura 11) are 3 poziii: OPRIT, PORNIT/PREÎNCĂLZIRE i START.

Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit

Maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit (Figura 11) ridică i coboară unitäile de täiere i, de asemenea, pornete i oprete unitäile de täiere, atunci când sunt activate în modul de cosire. Când pornii unitäile de täiere în poziia inferioară, această manetă va porni unitäile de täiere dacă sunt cuplate priza de putere i limitatorul de viteză de cosit.

Comutator de activare/dezactivare

Utilizai comutatorul de activare/dezactivare (Figura 11) împreună cu maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit în vederea operării mainii de tuns iarba. Unitäile nu pot fi coborâte dacă maneta de transport/cosit se află în poziia TRANSPORT.

Indicator de restricie a filtrului hidraulic

Indicatorul de restricie a filtrului hidraulic vă avertizează când trebuie schimbate filtrele hidraulice; consultai Înlocuirea filtrelor hidraulice (Pagină 65).

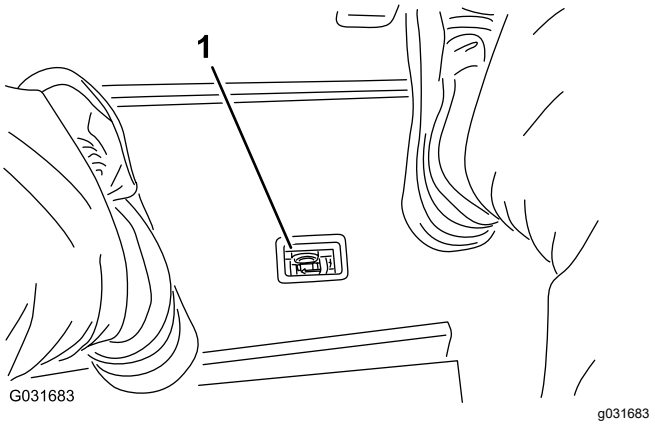


Figura 12

1. Indicator de restricie a filtrului hidraulic

Punct de alimentare

Punctul de alimentare (Figura 13) este o sursă de alimentare de 12 V pentru dispozitive electronice.

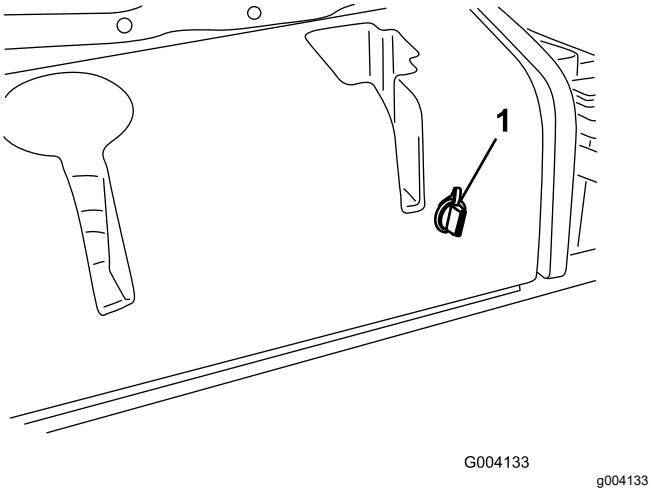


Figura 13

1. Punct de alimentare

Comenzi pentru reglarea scaunului

Consultai Figura 14 pentru o prezentare a comenzilor privind reglarea scaunului.

- Maneta de reglare a scaunului vă permite să reglai scaunul înainte i înapoi.
- Butonul de reglare a greutäii reglează scaunul în funcie de greutatea dumneavoastră.
- Indicatorul de greutate indică momentul în care scaunul este reglat la greutatea dumneavoastră.
- Butonul de reglare a înälimii reglează scaunul în funcie de înälţimea dumneavoastră.

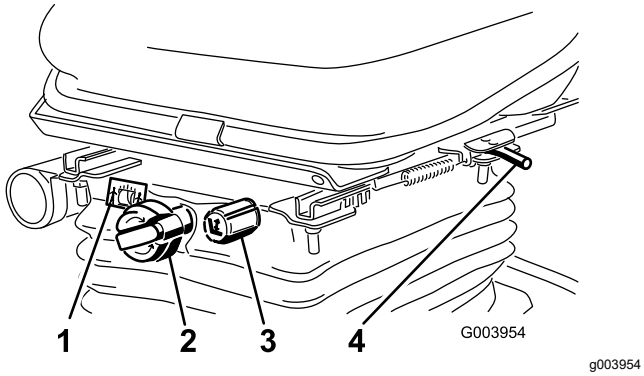


Figura 14

1. Indicator greutate
2. Buton de reglare a greutăii
3. Buton de reglare a înălţimii
4. Manetă pentru reglarea scaunului (faă i spate)

InfoCenter

Ecranul LCD InfoCenter afiează informaii despre starea de funcionare, diferite date de diagnoză i alte informaii despre maină (Figura 15).

Utilizarea ecranului LCD InfoCenter

Ecranul LCD InfoCenter afiează informaii despre maină, cum ar fi starea de funcionare, diferite date de diagnosticare i alte informaii despre maină (Figura 15). InfoCenter include un ecran splash i un ecran principal cu informaii. Putei comuta oricând între ecranul splash i ecranul principal cu informaii apăsând pe oricare dintre butoanele InfoCenter i selectând apoi săgeata direcională adecvată.

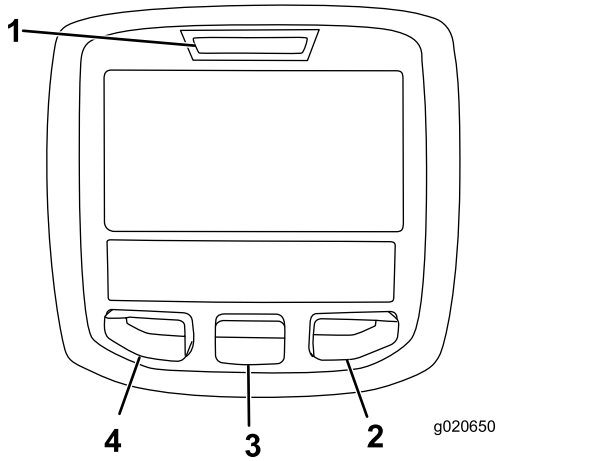


Figura 15

1. Indicator luminos
2. Buton dreapta
3. Buton mijloc
4. Buton stânga

- Buton stânga, Buton de accesare meniu/Înapoi - apăsai acest buton pentru a accesa meniurile InfoCenter. Îl putei utiliza pentru a iei din meniul în care vă aflai.
- Buton mijloc - utilizai acest buton pentru a derula în jos meniurile.
- Buton dreapta - utilizai acest buton pentru a deschide un meniu unde o săgeată dreapta indică un coninut suplimentar.
- Dispozitiv de avertizare - activat la coborârea unităilor de tăiere sau pentru recomandări i defeciuni.

Notă: Fiecare buton poate fi utilizat pentru alte scopuri, în funcie de opiunile din momentul respectiv. Fiecare buton are o pictogramă ce afiează funcia pe care o îndeplinete în momentul respectiv.

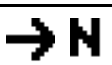
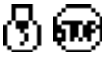
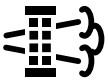
Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter

SERVICE DUE (SERVICE ÎN)	Indică perioada în care trebuie efectuate lucrările de service programate
	Ore rămase până la service
	Resetare orelor de service
	Starea turaiei motorului (rpm)
	Pictogramă informaii
	Setarea vitezei maxime a traciunii
	Rapid
	Lent
	Ventilatorul este inversat.
	Încălzitorul de aer de admisie este activ.
	Ridicarea unităii de tăiere stânga.
	Ridicarea unităii de tăiere centrală.
	Ridicarea unităii de tăiere dreapta.
	Operatorul trebuie să stea pe scaun.
	Frâna de parcare este cuplată.
H	Intervalul este ridicat.

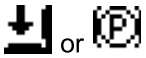
Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

N	Neutru
L	Identifică intervalul ca Scăzut
	Temperatură lichid de răcire (°C)
	Temperatură (ridicată)
	Traciune sau pedala de traciune
	Nepermis
	Pornirea motorului.
	Priza de putere este activă.
	Regulatorul de viteză este activ.
	Oprirea motorului
	Motor
	Comutator de contact
	Unitäile de täiere sunt coborâte
	Unitäile de täiere sunt ridicate
	Cod PIN
	Temperatura uleiului hidraulic
CAN	Magistrală CAN
	InfoCenter
Bad	Incorect sau euat
Ctr	Centru
Rht	Dreapta
Left	Stânga
	Bec

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

OUT	Ieire dispozitiv de control TEC sau cablu de control în fascicul
HI	Peste intervalul permis
LO	Sub intervalul permis
HI /LO	În afara intervalului
	Comutator
	Operatorul trebuie să elibereze comutatorul
	Operatorul trebuie să modifice la starea indicată
Simbolurile sunt de obicei combinate pentru a alcătui propoziii. Câteva exemple sunt afiate mai jos.	
	Operatorul trebuie să comute în poziia neutru
	Pornirea motorului este refuzată
	Oprire motor
	Lichidul de răcire pentru motor este prea fierbinte
	Uleiul hidraulic este prea fierbinte
 48.1g/l	Notificare privind acumularea cenuii DPF. Pentru detalii, consultai Întreinerea filtrului de particule diesel (DPF) din seciunea de întreinere
	Solicitare de regenerare a resetării în standby
	Solicitare de regenerare în stare de parcare sau recuperare
 ACK	Regenerarea în stare de parcare sau recuperare este în curs de procesare.
	Temperatură ridicată de evacuare
	Defeciune la diagnoza controlului NOx; conducei maina înapoi la magazin i contactai distribuitorul autorizat Toro (versiunea de software U i ulterioară).

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Priza de putere este dezactivată.
	Aezai-vă i cuplai frâna de parcare.

🔒 Accesibil doar prin introducerea codului PIN

Utilizarea meniurilor

Pentru a accesa sistemul de meniuri InfoCenter, apăsai butonul de accesare meniuri în timp ce vă aflai în ecranul principal. Vei fi direcionat către meniul principal. Consultai următoarele tabele pentru un rezumat al opiunilor disponibile în meniuri:

Meniu principal - opiune de meniu	**Descriere**
Faults (Defecte)	Conine o listă cu defectele recente ale mainii. Consultai *Manualul de service* sau adresai-vă distribuitorului autorizat Toro local pentru informaii suplimentare cu privire la meniul Defecte i informaiile coninute.
Service (Service)	Conine informaii despre mainã, cum ar fi orele de utilizare, contoare i alte date similare
Diagnostics (Diagnoze)	Afiează starea fiecărui comutator, senzor i a fiecărei comenzi a mainii. Putei utiliza acest meniu pentru a remedia unele probleme, deoarece vă indică rapid care comenzi ale mainii sunt ACTIVATE i care sunt DEZACTIVATE.
Settings (Setări)	Vă permite să personalizai i să modificai diferii parametri pe ecranul InfoCenter.
About (Despre)	Indică numărul de model, numărul de serie i versiunea de software a mainii.

Service - Opiune de meniu	**Descriere**
Hours (Ore)	Indică numărul total de ore în care maina, motorul i priza de putere au fost pornite, precum i numărul de ore în care maina a fost transportată i reparată
Counts (Contorizări)	Indică numeroasele contorizări pe care le-a experimentat maina.
DPF Regeneration (Regenerare DPF)	Opiunea de regenerare a filtrului de particule diesel i submeniurile DPF
Inhibit Regen (Inhibare regenerare)	Utilizai pentru a controla resetarea regenerării
Parked Regen (Regenerare la parcare)	Utilizai pentru a iniia o regenerare la parcare
Last Regen (Ultima regenerare)	Afiează numărul de ore de la ultima resetare, regenerare la parcare sau de recuperare
Recover Regen (Regenerare de recuperare)	Utilizai pentru a iniia o regenerare de recuperare

Diagnoză - Opiune de meniu	**Descriere**
Unitãile de tãiere	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru ridicarea i coborârea unitãilor de tãiere
Hi/Low Range (Interval Ridicat/Scăzut)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru conducerea în modul transport
PTO (Priză de putere)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru activarea circuitului prizei de putere
Engine Run (Rulare motor)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru pornirea motorului

Setări - Opiune de meniu	**Descriere**
Units (Unităi)	Controlează unitãile utilizate pe ecranul InfoCenter (în sistem imperial sau metric)
Language (Limbă)	Setează limba utilizată pe ecranul InfoCenter*
LCD Backlight (Lumină de fundal LCD)	Reglează luminozitatea ecranului LCD
LCD Contrast (Contrast LCD)	Reglează contrastul ecranului LCD
Protected Menus (Meniuri protejate)🔒	Permite unei persoane autorizate de dumneavoastră să acceseze meniurile protejate cu codul PIN
Protect Settings (Setări protejate)🔒	Asigură posibilitatea de a modifica setările din setările protejate
Counterbalance (Contrabalansare)🔒	Controlează nivelul de contrabalansare aplicat punilor de tãiere

🔒Protejate în cadrul meniurilor protejate - accesibil doar prin introducerea codului PIN

Despre - Opiune de meniu	**Descriere**
Model	Indică numărul de model al mainii
SN (Număr de serie)	Indică numărul de serie al mainii

Machine Controller Revision (Revizia dispozitivului de control al mainii)	Indică versiunea de software a dispozitivului de control principal
InfoCenter Revision (Revizie InfoCenter)	Indică versiunea de software pentru InfoCenter
Magistrală CAN	Indică starea magistralei de comunicare a mainii

Protected Menus (Meniuri protejate)

Există 2 setări de configurare a operării care sunt ajustabile în meniul Settings (Setări) al InfoCenter: întârziere automată a timpului de ralanti i contrabalansare. Pentru a bloca aceste setări, utilizai Protected Menu (Meniu protejat).

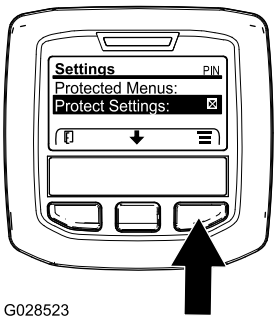
Notă: În momentul livrării, codul iniial al parolei este programat de distribuitorul dumneavoastră.

Accesarea meniurilor protejate

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este 0000 sau 1234.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

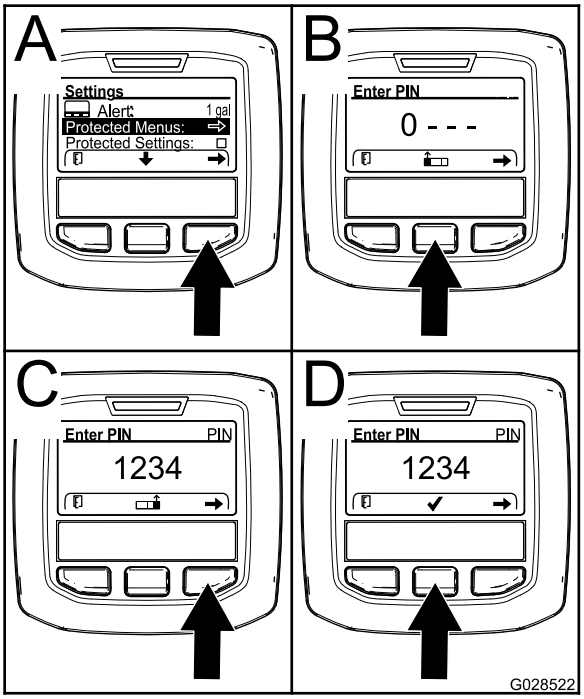
1. Din MENIUL PRINCIPAL, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la MENIUL SETĂRI i apăsai butonul din dreapta (Figura 16).



g028523

Figura 16

2. Din MENIUL SETĂRI, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la MENIU PROTEJAT i apăsai butonul din dreapta (Figura 17A).



g028522

Figura 17

3. Pentru a introduce codul PIN, apăsai butonul din mijloc până este afiată prima cifră corectă, apoi apăsai butonul din dreapta pentru a trece la cifra următoare (Figura 17B i Figura 17C). Repetai acest pas până ce introducei i ultima cifră, apoi apăsai încă o dată butonul din dreapta.
4. Apăsai butonul din mijloc pentru a introduce codul PIN (Figura 17D).

   Ateptai până când indicatorul luminos rou al InfoCenter se aprinde.

   Notă: Dacă InfoCenter acceptă codul PIN i meniul protejat este deblocat, cuvântul „PIN” este afiat în colul din dreapta sus al ecranului.

Notă: Rotii comutatorul de contact în poziia OPRIRE i apoi în poziia PORNIRE pentru a bloca meniul protejat.

Putei vizualiza i modifica setările în Meniul Protejat. După ce accesai Meniul Protejat, derulai în jos la opiunea Setări Protecie. Utilizai butonul din dreapta pentru a modifica setarea. Setarea opiunii Setări Protecie la OPRIRE vă permite să vizualizai i să modificai setările în Meniul Protejat fără a introduce codul PIN. Setarea opiunii Setări Protecie la PORNIRE ascunde opiunile protejate i necesită introducerea codului PIN pentru a putea modifica setarea în Meniul Protejat. După ce ai setat codul PIN, rotii comutatorul de contact în poziia OPRIRE i înapoi la poziia PORNIRE pentru a activa i salva această funcie.

Vizualizarea i modificarea setărilor meniului protejat

1. În Meniul Protejat, derulai în jos la Setări Protecie.
2. Pentru a vizualiza i modifica setările fără a introduce un cod PIN, utilizai butonul din dreapta pentru a schimba Setările Protecie la OPRIRE.
3. Pentru a vizualiza i modifica setările cu un cod PIN, utilizai butonul din stânga pentru a modifica Setările Protecie la PORNIRE, setai codul PIN i rotii cheia de contact în poziia OPRIRE i apoi în poziia PORNIRE.

Setarea contrabalansării

1. În meniul Setări, derulai în jos la Contrabalansare.
2. Apăsai butonul din dreapta pentru a selecta contrabalansarea i a comuta între setările scăzut, mediu i ridicat.

Setare ralanti automat

1. În meniul Setări, derulai în jos la Ralanti automat.
2. Apăsai butonul din dreapta pentru a schimba timpii de ralanti automat între OPRIRE, 8S, 10S, 15S, 20S i 30S.

Specificaţii

Notă: Specificaţiile şi designul pot fi modificate fără preaviz.

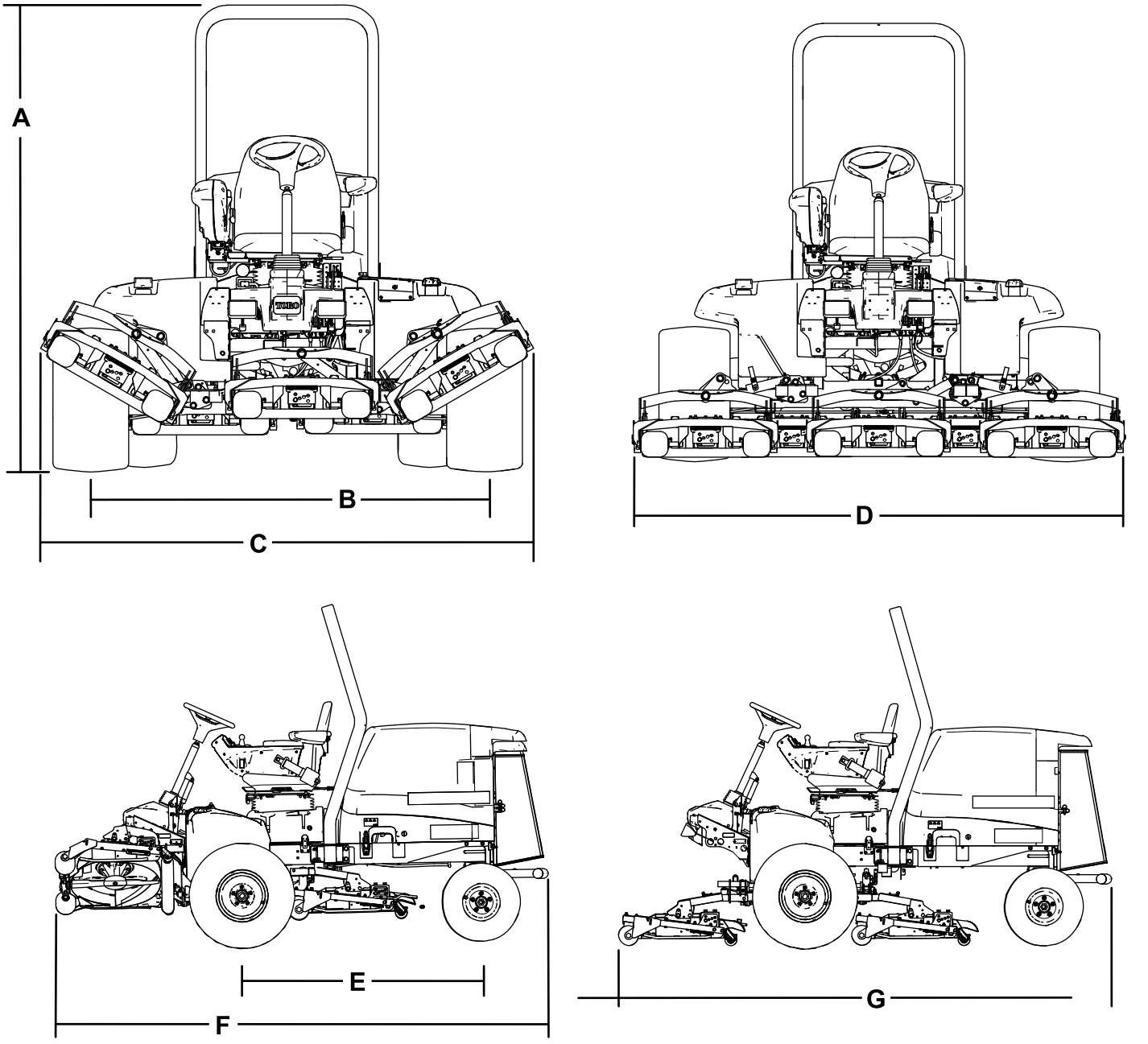


Figura 18

Descriere	Figura 18 Referină	Dimensiune sau greutate
Înălţime totală	A	217 cm
Suprafaa de rulare a roii spate (de la centrul anvelopei la centru)	B	185 cm
Lăime totală (poziie de transport)	C	231 cm
Lăime totală (poziie de cosit)	D	247 cm
Ampatament	E	152 cm
Lungime totală (poziie de transport)	F	315 cm
Lungime totală (poziie de cosit)	G	315 cm
Capacitate rezervor de combustibil		51 l
Viteză de transport		0 - 16 km/h
Viteză de cosit		0 - 13 km/h
Greutate netă (fără puni de tăiere i lichide)		1492 kg

Specificaiile unităii de tăiere

Lungime	86,4 cm
Lăţime	86,4 cm
Înălţime	24,4 cm la suportul de transport 26,7 cm la o înălime de tăiere de ¾ inch 34,9 cm la o înălime de tăiere de 4 inch
Greutate	88 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Operare

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsaţi niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra maşinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în siguranţă a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de siguranţă.
- Oprii motorul, scoatei cheia (dacă este disponibilă), ateptai oprirea tuturor pieselor înainte de a părăsi poziţia operatorului i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să ştiţi cum să opriţi rapid maşina i motorul.
- Asigurai-vă că toate comenzile de prezenă a operatorului, întrerupătoarele de siguranţă i proteciile sunt montate i funcionează în mod corespunzător. Nu utilizaţi maşina decât dacă acestea funcionează corect.
- Înainte de cosire, inspectai întotdeauna maina pentru a vă asigura că lamele, uruburile i ansamblurile de tăiere sunt în stare bună de funcionare. Înlocuii lamele i uruburile uzate sau deteriorate, ca ansamblu, pentru a menine echilibrul.
- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Măsuri de siguranţă pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingei toate igările, igaretele, pipele i alte surse de aprindere.
- Utilizai doar un recipient de combustibil corespunzător.
- Nu îndepărtai buonul rezervorului sau nu umplei rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugai sau golii combustibil într-un spaiu închis.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.
- Dacă vărsai combustibil, nu încercai să pornii motorul; evitai orice sursă de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

Umplerea rezervorului de combustibil

Capacitate rezervor de combustibil

53 l

Specificaiile combustibilului

Important: **Utilizai numai motorină cu un coninut foarte scăzut de sulf. Combustibilul cu coninut mai mare de sulf degradează catalizatorul de oxidare diesel (DOC), ceea ce cauzează probleme de funcionare i scurtează durata de viaă a componentelor motorului.**

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauie poate deteriora motorul.

- Nu utilizai niciodată kerosen sau benzină în loc de motorină.
- Nu amestecai niciodată kerosenul sau uleiul de motor uzat cu motorina.
- Nu păstrai niciodată combustibil în recipiente placate cu zinc în interior.
- Nu utilizai aditivi pentru combustibil.

Motorină din petrol

Cifră cetanică: 45 sau mai mare

Coninut de sulf: coninut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Tabel combustibil

Specificaii motorină	Loc
ASTM D975 Nr. 1-D S15 Nr. 2-D S15	SUA
EN 590	Uniunea Europeană
ISO 8217 DMX	Internaţional
JIS K2204 - Nr. sortiment 2	Japonia
KSM-2610	Coreea

- Utilizai numai motorină curată i proaspătă sau combustibili biodiesel.
- Achiziionai combustibil în cantităi care pot fi utilizate în 180 de zile, pentru a asigura prospeimea combustibilului.

Folosii motorină de vară (Nr. 2-D) la temperaturi peste -7°C i combustibil de iarnă (Nr. 1-D sau amestec Nr. 1-D/2-D) sub această temperatură.

Notă: Utilizarea combustibilului pentru iarnă la temperaturi mai scăzute asigură un punct de aprindere mai scăzut i caracteristici de curgere la rece, ceea ce uurează pornirea i reduce colmatarea filtrului de combustibil.

Utilizarea combustibilului de vară la temperaturi de peste -7°C contribuie la o durată de viaă mai mare a pompei de combustibil i la creterea puterii în comparaie cu combustibilul de iarnă.

Biodiesel

Această maină poate utiliza, de asemenea, un amestec de combustibil biodiesel de până la B20 (20% biodiesel, 80% motorină din petrol).

Coninut de sulf: coninut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Specificaie combustibil biodiesel: ASTM D6751 sau EN14214

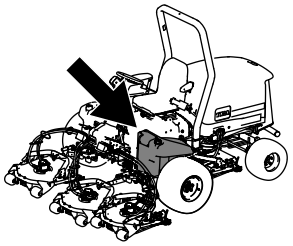
Specificaie combustibil amestecat: ASTM D975, EN590 sau JIS K2204

Important: **Proporia de motorină din petrol trebuie să aibă un coninut foarte scăzut de sulf.**

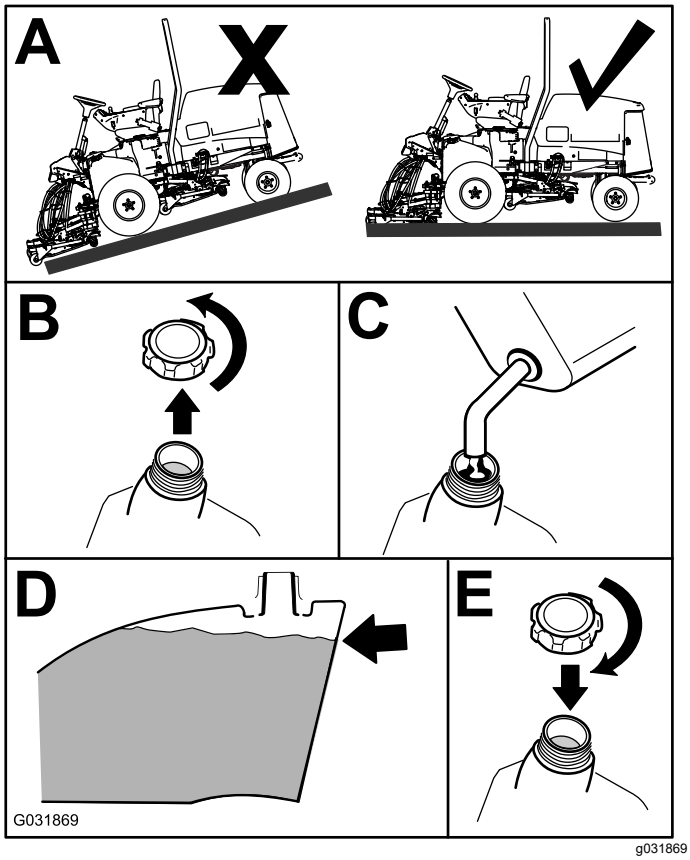
Respectai următoarele măsuri de precauie:

- Amestecurile de biodiesel pot deteriora suprafeele vopsite.
- Utilizai B5 (coninut de biodiesel de 5%) sau amestecuri cu un coninut mai mic pentru o vreme rece.
- Verificai garniturile, furtunurile care intră în contact cu combustibilul deoarece acestea se pot degrada în timp.
- Colmatarea filtrului de combustibil poate apărea pentru o perioadă de timp după trecerea la amestecuri de biodiesel.
- Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru informaii suplimentare privind biodiesel.

Adăugare de combustibil



g194207



g031869

Figura 19

Umplei rezervorul la aproximativ 6 până la 13 mm sub partea superioară a rezervorului, nu a buonului cu motorină numărul 2-D.

Notă: Dacă este posibil, umplei rezervorul de combustibil după fiecare utilizare; acest lucru va minimiza posibila acumulare de condens în interiorul rezervorului de combustibil.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Înainte de a porni motorul i de a utiliza maina, verificai nivelul uleiului din carterul motorului; consultai Verificarea nivelului uleiului de motor (Pagină 54).

Verificarea sistemului de răcire

Înainte de a porni motorul i de a utiliza maina, verificai sistemul de răcire; consultai Verificarea sistemului de răcire (Pagină 26).

Verificarea sistemului hidraulic

Înainte de a porni motorul i de a utiliza maina, verificai sistemul hidraulic; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 64).

Golirea separatorului de apă

Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă; consultai Întreinerea separatorului de apă (Pagină 56).

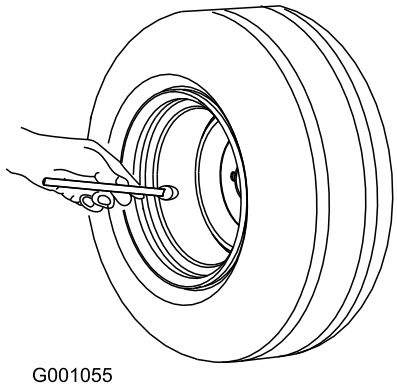
Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Valoarea presiunii corecte din anvelopele faă i spate este cuprinsă între 0,83 i 1,03 bar.

Important: **Meninei presiunea în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă i o performană adecvată a mainii.** ***Asigurai o umflare corespunzătoare a anvelopelor.***

Verificai presiunea aerului din toate anvelopele înainte de a utiliza maina.



G001055

g001055

Figura 20

Verificarea cuplul prezoanelor

Interval de service: După prima oră

După primele 10 ore

La intervale de 250 de ore

⚠ ATENŢIE

Nerespectarea cuplului adecvat al prezoanelor poate duce la defectarea sau pierderea unei roi i poate duce la vătămări corporale.

Strângei prezoanele roilor din faă i din spate la un cuplu de 94 - 122 Nm la intervalele de service recomandate.

Reglarea înălimii de tăiere

Important: **Unităile de tăiere taie adesea cu aproximativ 6 mm mai jos decât o unitate de tăiere cu cilindru cu aceeai setare de banc. Poate fi necesar să setai măsurarea bancului unităii de tăiere la 6 mm peste cea a unităilor de tăiere cu cilindru care taie în aceeai zonă.**

Important: **Accesul la unităile de tăiere din spate este îmbunătăit considerabil prin îndepărtarea unităii de tăiere din mainā.**

1. Parcai maina pe o suprafaă uniformă, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere la sol, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Slăbii urubul care fixează fiecare consolă pentru înălimea de tăiere la placa pentru înălimea de tăiere (faă i fiecare parte), aa cum este indicat în Figura 21.
3. Începând cu reglarea frontală, îndepărtai urubul.

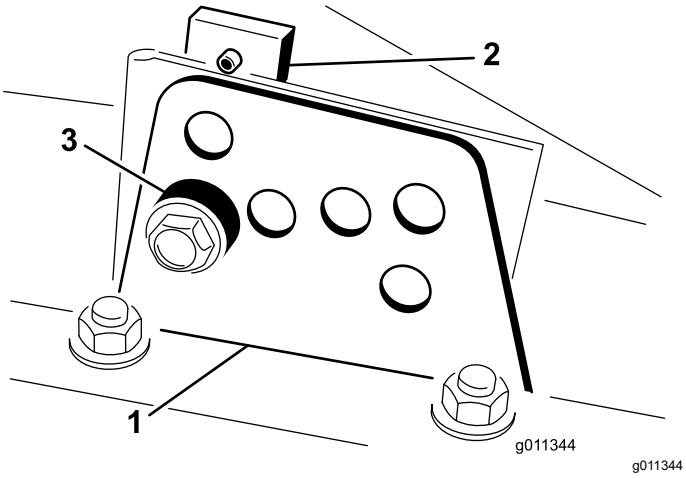


Figura 21

1. Consolă pentru înălţimea de tăiere
2. Placă pentru înălţimea de tăiere
3. Distanţier

4. În timp ce susinei camera, îndepărtai distanierul (Figura 21).
5. Mutai camera la înălimea de tăiere dorită i instalai un distanier în orificiul i fanta pentru înălimea de tăiere desemnate (Figura 22).

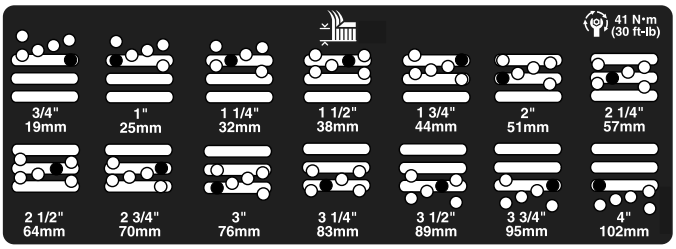


Figura 22

6. Poziionai placa filetată în linie cu distanierul.
7. Strângei urubul cu mâna.
8. Repetai paii 4 - 7 pentru fiecare reglare laterală.
9. Strângei toate cele 3 uruburi la un cuplu de 41 Nm. Strângei întotdeauna mai întâi urubul din faă.

   Notă: Ajustările de peste 3,8 cm pot necesita asamblarea temporară la o înălime intermediară pentru a preveni blocarea (de exemplu, schimbarea de la o înălime de tăiere de 3,1 la 7 cm).

Verificarea comutatoarelor pentru blocarea de sigurană

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de sigurană sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neateptat i poate cauza vătămări corporale.

- **Nu modificai comutatoarele de blocare de sigurană.**
- **Verificai comutatoarele de blocare de sigurană în fiecare zi i înlocuii comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.**

Maina are comutatoare de blocare de sigurană în sistemul electric. Aceste comutatoare decuplează fie traciunea, fie priza de putere ori de câte ori părăsii scaunul. Dei motorul continuă să funcioneze dacă decuplai comutatorul prizei de putere i eliberai pedala de traciune, oprii motorul înainte de a vă ridica de pe scaun.

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul i cuplai frâna de parcare.
2. Apăsai pedala de traciune. Rotii cheia în contact în poziia PORNIT.

   Notă: Dacă motorul pornete, există o defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.
3. Rotii cheia în contact în poziia PORNIT, pornii motorul, ridicai-vă de pe scaun i deplasai comutatorul prizei de putere în poziia PORNIT.

   Notă: Priza de putere nu trebuie să se activeze. Dacă priza de putere se activează, există o defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.
4. Cuplai frâna de parcare, rotii cheia în contact în poziia PORNIT, pornii motorul i deplasai pedala de traciune din poziia NEUTRU.

   Notă: Ecranul InfoCenter afiează „traciune refuzată” i maina nu trebuie să se mite. Dacă maina se deplasează, există o defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.
5. Pornii motorul cu priza de putere activată.

   Notă: Dacă motorul pornete, există o defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.

Verificarea timpilor de oprire a lamei

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Lamele punilor de tăiere trebuie să se oprească complet în aproximativ 5 secunde după ce ai oprit comutatorul de cuplare a punii de tăiere.

Notă: Asigurai-vă că punile sunt coborâte pe o poriune curată de gazon sau o suprafaă tare pentru a evita aruncarea de praf i resturi.

1. Rugai o a doua persoană să se îndepărteze de punte la cel puin 6 m i să supravegheze lamele de pe una dintre punile de tăiere.
2. Oprii punile de tăiere i înregistrai timpul necesar pentru oprirea completă a lamelor.

   Notă: Dacă acest timp depăete 7 secunde, supapa de frânare trebuie reglată. Consultai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă cu privire la această reglare.

Rodajul frânelor

Pentru a asigura performana optimă a sistemului de frână de parcare, rodai frânele înainte de utilizare. Setai viteza de traciune în faă la 6,4 km/h pentru a se potrivi cu viteza de traciune în mararier (toate cele 8 distaniere au fost mutate în partea de sus a dispozitivului de control al vitezei de cosit). Cu motorul la turaie de ralanti ridicată, deplasai-vă în faă cu opritorul de control al vitezei de cosit cuplat i acionai frâna timp de 15 secunde. Deplasai-vă în mararier la viteza maximă de deplasare cu spatele i acionai frâna timp de 15 secunde. Repetai acest proces de 5 ori, ateptând 1 minut între fiecare ciclu de deplasare în faă i în mararier pentru a evita supraîncălzirea frânelor; consultai Reglarea frânelor de parcare (Pagină 62).

Selectarea unei lame

Suprafaă velică combinată standard

Această lamă a fost concepută pentru a oferi o ridicare i o dispersie excelente în aproape orice condiie. Dacă este necesară o viteză de ridicare i de descărcare mai mare sau mai mică, luai în considerare o lamă diferită.

Atribute: ridicare i dispersie excelente în majoritatea condiiilor

Suprafaă velică înclinată (nu este conformă CE)

În general, lama funcionează cel mai bine la înălimi mai mici de tăiere - 1,9 până la 6,4 cm.

Atribute:

- Descărcarea este mai uniformă la înălimi mai mici de tăiere.
- Descărcarea nu proiectează atât de multe resturi la stânga i, prin urmare, asigură un aspect mai curat în jurul obstacolelor de nisip i al terenurilor.
- Necesar de putere mai mic pentru înălimi mai mici i gazon dens.

Suprafaă velică paralelă cu ridicare la înălime (nu este conformă CE)

În general, lama funcionează cel mai bine la înălimi mai mari de tăiere - 7 până la 10 cm.

Atribute:

- Ridicare mai sus i o viteză mai mare de descărcare
- Gazonul rar sau moale este colectat în mod semnificativ la înălimi mai mari de tăiere
- Resturile umede sau lipicioase sunt evacuate mai eficient, reducând aglomerarea materialului pe punte
- Necesită mai muli cai putere pentru funcionare
- Are tendina de descărcare într-o zonă mai spre stânga i tendină de polog la înălimi mai mici de tăiere

⚠ ATENŢIE

Utilizarea unei lame cu ridicare la înălime împreună cu deflectorul de mulcire poate cauza ruperea lamei, ducând la vătămări corporale sau deces.

Nu utilizai lama cu ridicare la înălime cu deflectorul de mulcire.

Lamă atomică

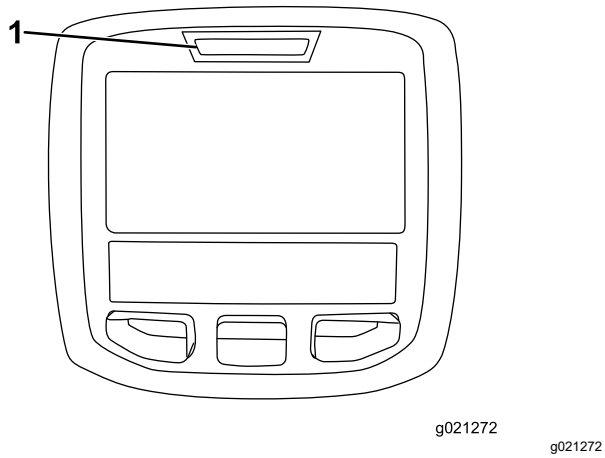
Această lamă a fost concepută pentru a asigura o mulcire excelentă a frunzelor.

Atribut: mulcire excelentă a frunzelor

Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză

Maina este echipată cu un indicator luminos de diagnoză, care indică dacă aparatul detectează o defeciune. Indicatorul luminos de diagnoză se află pe InfoCenter, deasupra ecranului (Figura 23). Când maina funcionează corect i comutatorul de contact este mutat în poziia PORNIRE/RULARE, indicatorul luminos de diagnoză se aprinde pentru scurt timp pentru a indica faptul că acesta funcionează corect. Când este afiat un mesaj de avertizare pentru mainā, indicatorul luminos se aprinde când mesajul este indicat. Când este afiat un mesaj de defeciune,

indicatorul luminos se aprinde intermitent până când defeciunea este soluionată.



g021272

Figura 23

1. Indicator luminos de diagnoză

Modificarea setărilor de contrabalansare

Putei modifica valorile necesare de contrabalansare a unitäii de täiere (ridicare în sus) pentru a îndeplini condiiile actuale de cosit.

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi punile de täiere, rotii cheia în contact în poziia OPRIRE i cuplai frâna de parcare.
2. Rotii cheia în contact în poziia RULARE.
3. În meniul Setări InfoCenter, derulai în jos la **Contrabalansare**.
4. Apăsai butonul din dreapta pentru a selecta contrabalansarea i a comuta între setările scăzut, mediu i ridicat.

   Notă: Odată ce reglarea a fost finalizată, mutai maina într-o zonă de testare i utilizai-o cu noua setare. Noua setare de contrabalansare poate modifica înălimea efectivă de täiere.

Alegerea accesoriilor

Configuraiile echipamentului opţional

	Lamă cu suprafaă velică înclinată	**Lamă cu suprafaă velică paralelă i cu ridicare la înălime *(Nu utilizai cu deflectorul de mulcire)*** (nu este conformă CE)	**Deflector de mulcire**	**Screper pentru rolă**
Tăierea ierbii: înălime de tăiere cuprinsă între 1,9 i 4,4 cm	Recomandată în majoritatea aplicaiilor	Funcionare optimă pentru suprafee cu gazon moale sau rar	S-a demonstrat că îmbunătăete dispersia i performana după tăierile efectuate asupra ierbii din zone nordice, care sunt tăiate de cel puin 3 ori pe săptămână i mai puin de ⅓ din firul de iarbă este îndepărtat. ***Nu utilizai cu lama cu suprafaă velică paralelă i cu ridicare la înălime***	Utilizai ori de câte ori în role se acumulează iarbă sau se pot observa acumulări mari i plate de iarbă. Screperele pot spori depunerea acumulărilor în cazul anumitor aplicaii.
Tăierea ierbii: înălime de tăiere cuprinsă între 5 i 6,4 cm	Recomandată pentru suprafee cu gazon des sau abundent	Recomandată pentru suprafee cu gazon moale sau rar		
Tăierea ierbii: înălime de tăiere cuprinsă între 7 i 10 cm	Funcionare optimă pentru suprafee cu gazon abundent	Recomandată în majoritatea aplicaiilor		
Mulcirea frunzelor	Recomandată pentru utilizare cu deflectorul de mulcire	**Nepermis**	Utilizai doar în combinaie cu lama cu suprafaă velică sau cu suprafaă velică înclinată	
Avantaje	Descărcare uniformă la înălime de tăiere mai mică; un aspect mai curat în jurul obstacolelor de nisip i al terenurilor; necesar de putere mai mic	Ridicare mai sus i o viteză mai mare de descărcare; gazonul rar sau moale este preluat la o înălime mare de tăiere; resturile umede sau lipicioase sunt evacuate eficient	Poate îmbunătăi dispersia i aspectul în anumite aplicaii de tăiere a ierbii; ideală pentru mulcirea frunzelor	Reduce acumularea materialului pe rolă pentru anumite aplicaii
Dezavantaje	Nu ridică bine iarba în aplicaii cu înălime mare de tăiere; iarba umedă sau lipicioasă are tendina de a se acumula în cameră, ceea ce duce la o calitate slabă a tăierii i la un necesar de putere mai mare	Necesită mai multă putere pentru a funciona în unele aplicaii; tendină de polog la o înălime mai mică de tăiere în iarbă deasă; nu utilizai cu deflectorul de mulcire	Iarba se va acumula în cameră dacă încercai să îndepărtai prea multă iarbă cu deflectorul montat	

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căti pentru protecia auzului. Strângei la spate părul lung i nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu utilizaţi maşina dacă suntei bolnav, obosit sau sub influena alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni motorul, asigurai-vă că toate dispozitivele de acionare sunt în poziia neutră, că frâna de parcare este cuplată i că vă aflai în poziia de operare.
- Nu transportai persoane cu maina i inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare.
- Utilizai maina doar în condiii bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Evitai să tundei iarba în condiii de umezeală. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mainii.
- Ţineţi mâinile i picioarele la distanţă de piesele rotative. Staţi la distanţă de gura de descărcare.
- Uitai-vă în spate i în jos înainte de a deplasa maina în mararier pentru a vă asigura că drumul este liber.
- Apropiai-vă cu atenie de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii lamele când nu tundei iarba.
- Oprii maina, scoatei cheia i ateptai până ce toate piesele mobile se opresc înainte de a inspecta dispozitivul de ataare după lovirea unui obiect sau dacă există o vibraie anormală în mână. Efectuai reparaiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conducei maina, încetinii i virai, traversai drumurile i trotuarele cu mare atenie. Acordai întotdeauna dreptul de trecere.
- Decuplai dispozitivele de acionare de la unitatea de tăiere, oprii motorul, scoatei cheia i ateptai până ce toate piesele mobile se opresc înainte de a regla înălimea de tăiere (cu excepia cazului în care o putei regla din poziia de operare).
- Operai motorul numai în zone bine ventilate. Gazele de eapament conin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsai o mainăă pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
  - Decuplai priza de putere i coborâi dispozitivele de ataare.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia (dacă este disponibilă).
  - Ateptai până la oprirea completă.
- Operai maina doar în condiii de vizibilitate bună i în condiii meteo corespunzătoare. Nu utilizaţi maşina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Nu utilizaţi maşina drept vehicul de tractare.
- Utilizai numai accesorii, dispozitive de ataare i piese de schimb aprobate de Toro.

Sistem de protecie în caz de răsturnare (ROPS)

- Nu îndepărtai niciuna dintre componentele ROPS de pe mainăă.
- Asigurai-vă că centura de siguranăă este cuplată i că o putei decupla rapid în caz de urgenă.
- Verificai cu atenie dacă există obstacole deasupra capului i nu intrai în contact cu acestea.
- Păstrai sistemul ROPS într-o stare de funcionare optimă, inspectându-l periodic pentru deteriorări i menināând toate elementele de fixare strânse.
- Înlocuii componentele ROPS deteriorate. Nu le reparai sau modificai.
- Utilizai întotdeauna centura de siguranăă cu bara antiruliu în poziie ridicată.
- ROPS este un dispozitiv de siguranăă integral. Meninei o bară antiruliu pliabilă în poziia ridicată i blocată i utilizai centura de siguranăă atunci când operai maina cu bara antiruliu în poziia ridicată.
- Coborâi o bară antiruliu pliabilă doar când este necesar. Nu purtai o centură de siguranăă atunci când bara antiruliu este pliată.
- Reinei că nu există protecie împotriva răsturnării atunci când o bară antiruliu pliată este în poziia inferioară.
- Verificai zona pe care o vei cosi i nu pliai niciodată o bară antiruliu pliabilă în zonele în care există pante sau apă.

Maini cu o bară antiruliu fixă

- ROPS este un dispozitiv de siguranăă integral.
- Purtai întotdeauna centura de siguranăă.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Suntei responsabil pentru utilizarea în siguranã pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenie suplimentară.
- Evaluai starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii, inclusiv întregul spaiu. Dai dovadă de sim practic i o judecată bună atunci când realizai această evaluare.
- Consultai instruciunile privind pantele indicate mai jos pentru operarea mainii pe pante i pentru a stabili dacă putei opera maina în condiiile din ziua respectivă i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.
- Evitai pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitai să schimbai brusc viteza sau direcia. Virai uor i treptat.
- Nu utilizai maina în nicio situaie în care traciunea, direcia sau stabilitatea este sub semnul întrebării.
- Îndepărtai sau marcai obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Reinei faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcie descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacităii de frânare i direcionare.
- Fii extrem de precaut când utilizai maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Păstrai o distanã sigură între mainã i orice sursă de pericol.
- Identificai pericolele de la baza pantei. Dacă există pericole, cosii panta cu o mainã controlată pietonal.
- Dacă este posibil, meninei unitatea (unitãile) de tăiere coborâtă(e) la sol în timpul utilizării pe pantă. Ridicarea unităii (unităilor) de tăiere timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.
- Fii extrem de precaut cu sistemele de colectare a ierbii sau alte dispozitive de ataare. Acestea pot modifica stabilitatea mainii i pot cauza pierderea controlului.

Pornirea motorului

Important: **Sistemul de alimentare are scurgeri automate înainte de a porni motorul. Dacă pornii motorul pentru prima dată, motorul se va opri din cauza lipsei de combustibil sau efectuării lucrărilor de întreinere la sistemul de alimentare.**

1. Aezai-vă pe scaun, nu apăsai pedala de traciune, astfel încât să fie în poziia NEUTRĂ, cuplai frâna de parcare, setai comutatorul turaiei motorului în poziia CENTRALĂ i asigurai-vă că comutatorul de activare/dezactivare este în poziia DEZACTIVAT.
2. Rotii cheia în contact în poziia RULARE.
3. Când indicatorul luminos îi reduce intensitatea, rotii cheia în comutator în poziia START. Eliberai cheia imediat când motorul pornete i lăsai-o să revină în poziia RULARE.
4. Rulai motorul la ralanti la turaii scăzute până când se încălzete.

Oprirea motorului

1. Deplasai toate comenzile în poziia NEUTRĂ, cuplai frâna de parcare, deplasai comutatorul de turaie a motorului în poziia RALANTI LA TURAII SCĂZUTE i lăsai motorul să ajungă la intervalul de turaii scăzute.

   Important: **Permitei o rulare la ralanti a motorului timp de 5 minute înainte de a-l opri după o funcionare la sarcină completă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea motorului turbo.**
2. Rotii cheia în contact în poziia OPRIT i îndepărtai-o.

Tăierea ierbii cu maina

Notă: Tăierea ierbii la o viteză care constituie o sarcină corespunzătoare pentru motor promovează regenerarea DPF.

1. Deplasai maina pe suprafaa de operare.
2. Ori de câte ori este posibil, setai comutatorul de turaie a motorului la ralanti cu interval de turaii ridicate.
3. Acionai comutatorul prizei de putere.
4. Deplasai treptat pedala de traciune înainte i operai încet maina în zona de cosit.
5. Odată ce partea din faă a unităilor de tăiere intră în contact cu zona de cosit, coborâi unitãile de tăiere.
6. Tăiai iarba astfel încât lamele să poată tăia i descărca resturile într-un ritm rapid, asigurând în acelai timp o calitate optimă de tăiere.

Notă: Dacă viteza de tăiere este prea mare, calitatea tăierii poate scădea. Reducei viteza la sol a mainii sau reducei lăimea de tăiere pentru a reveni la intervalul crescut de turaii ale motorului.

7. Când unitäile de tăiere se află peste marginea îndepărtată a zonei de cosit, ridicai unitäile de tăiere.
8. Efectuai un viraj în formă de lacrimă pentru a vă alinia rapid pentru următoarea trecere.

Regenerarea filtrului de particule diesel

Filtrul de particule diesel (DPF) face parte din sistemul de evacuare. Catalizatorul de oxidare diesel al DPF reduce gazele nocive, iar filtrul de funingine elimină funinginea din sistemul de evacuare al motorului.

Procesul de regenerare a DPF utilizează căldura de la sistemul de evacuare al motorului pentru a incinera funinginea acumulată pe filtrul de funingine, transformând funinginea în cenuă, i curăă canalele filtrului de funingine, astfel încât gazele de evacuare filtrate ale motorului să iasă prin DPF.

Calculatorul motorului monitorizează acumularea de funingine prin măsurarea contrapresiunii din DPF. În cazul în care contrapresiunea este prea mare, funinginea nu se incinerează în filtrul de funingine prin funcionarea normală a motorului. Pentru a evita depunerea funinginii pe filtrul de particule diesel, reinei următoarele:

- Regenerarea pasivă are loc în mod continuu în timp ce motorul funcionează - rulai motorul la intervalul maxim de turaii, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.
- În cazul în care contrapresiunea din DPF este prea mare sau dacă nu a avut loc o regenerare de resetare timp de 100 de ore, computerul motorului vă semnalează prin InfoCenter când regenerarea de resetare este în curs de desfăurare.
- Permitei finalizarea procesului de regenerare de resetare înainte de oprirea motorului.

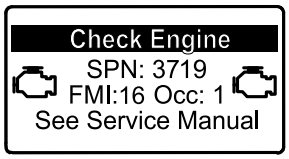
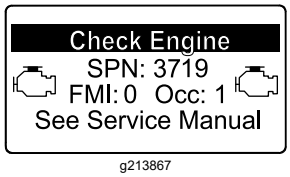
Operai i întreinei maina luând în considerare funcia DPF. Sarcina motorului la un interval mare de turaii (accelerare maximă) produce în general o temperatură adecvată de evacuare pentru regenerarea DPF.

Important: **Minimizai perioada de timp în care motorul rulează la ralanti sau perioada în care îl utilizai la un interval de turaii scăzute pentru a ajuta la reducerea acumulării de funingine în filtrul de funingine.**

Acumularea de funingine în DPF

- În timp, filtrul de particule diesel acumulează funingine în filtrul de funingine. Computerul pentru motor monitorizează nivelul de funingine din DPF.
- Când se acumulează suficientă funingine, computerul vă informează că este timpul să regenerai filtrul de particule diesel.
- Regenerarea DPF este un proces care încălzete DPF pentru a transforma funinginea în cenuă.
- Pe lângă mesajele de avertizare, computerul reduce puterea produsă de motor la diferite niveluri de acumulare a funinginii.

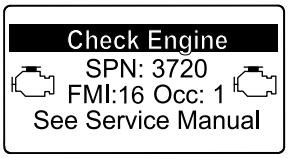
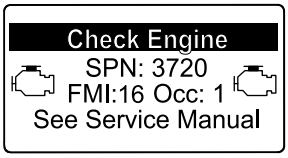
Mesaje de avertizare pentru motor - Acumulare de funingine

Nivel de indicare	Cod defeciune	Putere nominală motor	Aciune recomandată
Nivel 1: Avertisment motor	 g213866 **Figura 24** Check Engine (Verificare motor) SPN 3719, FMI 16	Computerul reduce puterea motorului la 85%.	Efectuai o regenerare în stare de parcare cât mai curând posibil; consultai Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 40).
Nivel 2: Avertisment motor	 g213867 **Figura 25** Check Engine (Verificare motor) SPN 3719, FMI 0	Computerul reduce puterea motorului la 50%.	Efectuai o regenerare de recuperare cât mai curând posibil; consultai Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 40).

Acumularea de funingine în DPF

- Cenua mai uoară este evacuată prin sistemul de evacuare; cenua mai grea se depune în filtrul de funingine.
- Cenua este un reziduu al procesului de regenerare. În timp, filtrul de particule diesel acumulează cenuă, care nu este eliminată odată cu evacuarea motorului.
- Computerul pentru motor monitorizează cantitatea de funingine acumulată în DPF.
- Când se acumulează suficientă cenuă, computerul motorului trimite informaii către InfoCenter sub forma unei defeciuni a motorului pentru a indica acumularea de cenuă în DPF.
- Mesajele de defeciuni indică faptul că este timpul să efectuai o lucrare de service asupra DPF.
- Pe lângă avertismente, computerul reduce puterea produsă de motor la diferite niveluri de acumulare a cenuii.

Recomandări InfoCenter i mesaje de avertizare privind motorul - Acumularea de cenuă

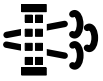
Nivel de indicare	Cod defeciune	Reducere turaie motor	Putere nominală motor	Aciune recomandată
Nivel 1: Avertisment motor	 g213863 **Figura 26** Check Engine (Verificare motor) SPN 3720, FMI 16	Fără	Computerul reduce puterea motorului la 85%.	Efectuai o lucrare de service pentru DPF; consultai Întreinerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine (Pagină 57)
Nivel 2: Avertisment motor	 g213863 **Figura 27** Check Engine (Verificare motor) SPN 3720, FMI 16	Fără	Computerul reduce puterea motorului la 50%.	Efectuai o lucrare de service pentru DPF; consultai Întreinerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine (Pagină 57)

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel

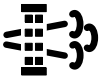
Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care se efectuează în timp ce maina funcionează:

Tip de regenerare	Condiii care generează regenerarea DPF	Descrierea funcionării DPF
Pasivă	Apare în timpul funcionării normale a mainii la un interval de turaii ridicat al motorului sau la sarcină mare a motorului	• InfoCenter nu afiează o pictogramă care să indice regenerarea pasivă. • În timpul regenerării pasive, DPF prelucrează gazele de eapament fierbini, oxidând emisiile dăunătoare i transformând funinginea în cenuă. Consultaţi Regenerarea pasivă a DPF (Pagină 38).
Asistată	Apare din cauza intervalului de turaii scăzute ale motorului, a sarcinii reduse a motorului sau după ce computerul detectează că DPF este colmatat cu funingine	• InfoCenter nu afiează o pictogramă care să indice regenerarea de asistenă. • În timpul regenerării asistate, computerul motorului reglează setările motorului pentru a crete temperatura de evacuare. Consultaţi Regenerarea asistată a DPF (Pagină 38).
De resetare	Are loc la intervale de 100 de ore De asemenea, are loc după regenerarea asistată doar în cazul în care computerul detectează că regenerarea asistată nu a redus suficient nivelul de funingine	• Când pictograma pentru temperatură ridicată de evacuare  este afiată pe InfoCenter, o regenerare este în curs de desfăurare. • În timpul regenerării de resetare, computerul motorului reglează setările motorului pentru a crete temperatura de evacuare. Consultaţi Regenerarea de resetare (Pagină 38).

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care necesită parcarea mainii:

Tip de regenerare	Condiii care generează regenerarea DPF	Descrierea funcionării DPF
În timpul parcării	Apare deoarece computerul detectează contrapresiunea în DPF din cauza acumulării de funingine De asemenea, are loc dacă operatorul iniiază o regenerare în timpul parcării Poate avea loc deoarece ai setat InfoCenter să inhibe regenerarea de resetare i ai continuat să operai maina, adăugând mai multă funingine atunci când filtrul de particule diesel avea deja nevoie de o regenerare de resetare Poate avea loc din cauza utilizării combustibilului sau uleiului de motor incorect	• Când se afiează pictograma pentru regenerarea de resetare în stare de repaus/parcare sau de recuperare  sau ADVISORY #188 (recomandarea nr. 188) pe InfoCenter, se solicită o regenerare. • Efectuai regenerarea în timpul parcării pe cât de curând posibil pentru a evita nevoia iniierii unei regenerări de recuperare. • O regenerare în timpul parcării se realizează într-un interval de 30 până la 60 de minute. • Trebuie să avei cel puin un nivel de ¼ de combustibil în rezervor. • Trebuie să parcai maina pentru a iniia o regenerare în stare de parcare. Consultaţi Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 40).

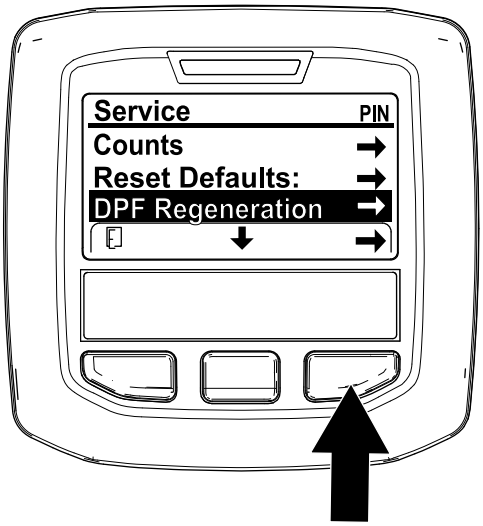
Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care necesită parcarea mainii: (cont'd.)

Tip de regenerare	Condiii care generează regenerarea DPF	Descrierea funcionării DPF
Recuperare	Are loc deoarece operatorul a ignorat solicitările pentru o regenerare în stare de parcare i a continuat să opereze maina, adăugând mai multă funingine în DPF	• Când se afiează pictograma pentru regenerarea de resetare în stare de repaus/parcare sau  de recuperare sau ADVISORY #190 (recomandarea nr. 190) pe InfoCenter, se solicită o regenerare. • O regenerare în timpul parcării se realizează într-un interval de până la 3 ore. • Trebuie să avei cel puin un nivel de ½ de combustibil în rezervor. • Trebuie să parcai maina pentru a iniia o regenerare de recuperare. Consultaţi Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 40).

Accesarea meniurilor de regenerare DPF

Accesarea meniurilor de regenerare DPF

1. Accesai meniul Service i apăsai butonul central pentru a derula în jos la opiunea DPF REGENERATION (REGENERARE DPF) (Figura 28).



g227667

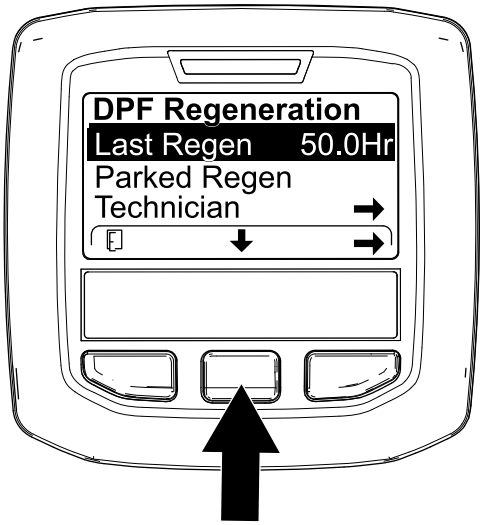
Figura 28

2. Apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesarea Regenerării DPF (Figura 28).

Timp scurs de la ultima regenerare

Accesai meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF) i apăsai butonul central pentru a derula în jos la câmpul LAST REGEN (Ultima regenerare) (Figura 29).

Utilizai câmpul LAST REGEN (Ultima regenerare) pentru a determina numărul de ore de funcionare a motorului de la ultima regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare.



g224693

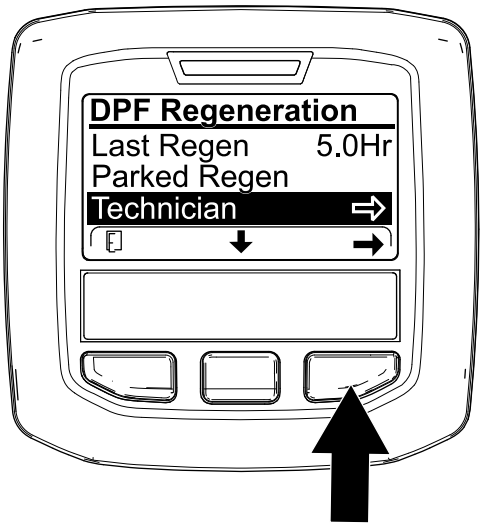
Figura 29

Meniu tehnician

Important: **Pentru confort la operare, putei decide să efectuai o regenerare în stare de parcare înainte ca sarcina de funingine să atingă 100%, cu condiia ca motorul să fi funcionat mai mult de 50 de ore de la ultima regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare efectuată cu succes.**

Utilizai meniul tehnicianului pentru a vedea starea curentă a controlului regenerării motorului i pentru a vizualiza nivelul raportat de funingine.

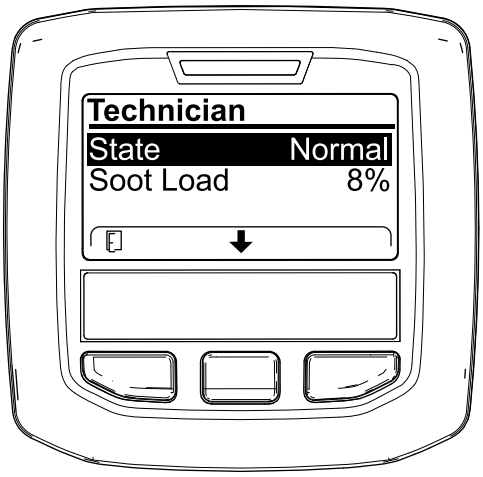
Accesai meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF), apăsai butonul central pentru a derula în jos la opiunea TECHNICIAN (Tehnician) i apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesare Technician (Tehnician) (Figura 30).



g227348

Figura 30

- Utilizai tabelul de operare DPF pentru a înelege starea actuală a operării DPF (Figura 31).



g227360

Figura 31

.

Tabel de operare DPF

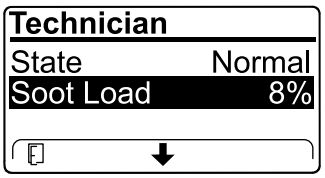
Stare	Descriere
Normal	DPF este în modul normal de funcionare - regenerare pasivă.
Regenerare asistată	Computerul motorului efectuează o regenerare asistată.

Tabel de operare DPF (cont'd.)

Stare	Descriere	
Resetare în stare de repaus	Computerul motorului încearcă să realizeze o regenerare de resetare, dar una din următoarele condiii previne regenerarea:	Setarea de inhibare a regenerării este setată la PORNIRE.
		Temperatura de evacuare este prea scăzută pentru regenerare.
Regenerare de resetare	Computerul motorului este în curs de efectuare a unei regenerări de resetare.	
Parcare în standby	Computerul motorului solicită o rulare a unei regenerări în stare de parcare.	
Parked Regen (Regenerare la parcare)	Ai iniiat o solicitare de efectuare a unei regenerări în stare de parcare i computerul motorului procesează regenerarea.	
Recuperare În standby	Computerul motorului solicită o rulare a unei regenerări de recuperare.	
Recuperare de recuperare	Ai iniiat o solicitare de efectuare a unei regenerări de recuperare i computerul motorului procesează regenerarea.	

- Vizualizai sarcina de funingine care este măsurată ca procent de funingine din DPF (Figura 32); consultai tabelul cu cantitatea de funingine.

  Notă: Valoarea cantităii de funingine variază pe măsură ce maina este operată i are loc regenerarea DPF.



g227359

Figura 32

Tabel cu cantitatea de funingine

Valori importante privind cantitatea de funingine	Starea regenerării
0% - 5%	Interval minim privind cantitatea de funingine
78%	Computerul motorului efectuează o regenerare asistată.
100%	Computerul motorului solicită automat o regenerare în stare de parcare.
122%	Computerul motorului solicită automat o regenerare de recuperare.

Regenerarea pasivă a DPF

- Regenerarea pasivă are loc ca parte a funcionării normale a motorului.
- În timp ce utilizai maina, pornii motorul la intervalul maxim de turaii i la sarcină ridicată, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.

Regenerarea asistată a DPF

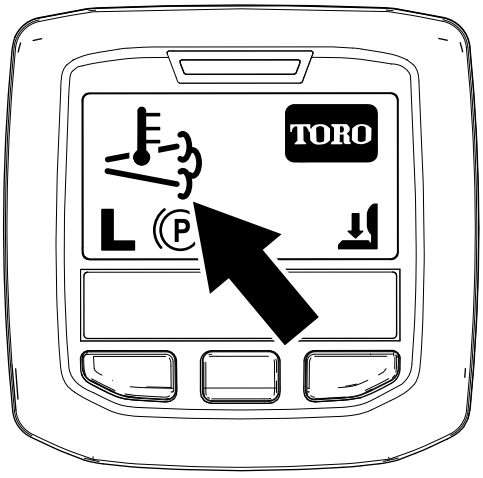
- Computerul motorului reglează setările motorului pentru a crete temperatura de evacuare.
- În timp ce utilizai maina, pornii motorul la intervalul maxim de turaii i la sarcină ridicată, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.

Regenerarea de resetare

⚠ AVERTISMENT

Temperatura de evacuare este prea mare (aprox. 600°C) în timpul regenerării DPF. Gazele fierbini de eapament pot fi dăunătoare pentru dumneavoastră sau alte persoane.

- **Nu utilizai niciodată motorul într-o zonă închisă.**
- **Asigurai-vă că nu există materiale inflamabile în jurul sistemului de evacuare.**
- **Nu atingei niciodată o componentă fierbinte a sistemului de evacuare.**
- **Nu stai niciodată lângă sau în jurul evii de evacuare a mainii.**



g224417

Figura 33

- Pictograma pentru temperatură ridicată de evacuare  este afiată pe InfoCenter (Figura 33).
- Computerul motorului reglează setările motorului pentru a crete temperatura de evacuare.

  Important: **Pictograma privind temperatura ridicată de evacuare indică faptul că temperatura de evacuare generată de maina dumneavoastră poate fi mai mare decât în timpul funcionării obinuite.**
- În timp ce utilizai maina, pornii motorul la intervalul maxim de turaii i la sarcină ridicată, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.
- Pictograma este afiată în InfoCenter în timp ce se procesează regenerarea de resetare.
- Oricând este posibil, nu oprii motorul i nu reducei turaia acestuia în timpul procesării regenerării de resetare.

  Important: **Oricând este posibil, lăsai maina să finalizeze procesul de regenerare de resetare înainte de a opri motorul.**

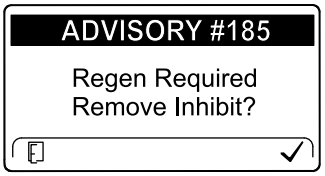
Regenerarea de resetare periodică

Dacă motorul nu a finalizat cu succes o regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare în ultimele 100 de ore de funcionare a motorului, computerul motorului va încerca să efectueze o regenerare de resetare.

Setarea Inhibare regenerare

Doar regenerarea de resetare

Notă: Dacă setai InfoCenter să inhibe regenerarea, InfoCenter va afia ADVISORY #185 (recomandarea nr. 185) (Figura 34) la fiecare 15 minute în timp ce motorul solicită o regenerare de resetare.



g224692

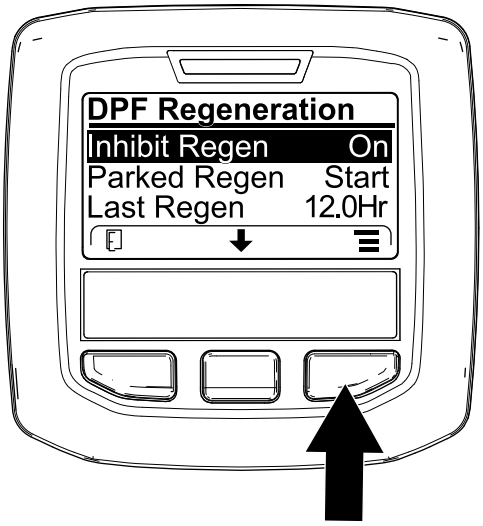
Figura 34

O regenerare de resetare produce o evacuare sporită a motorului. Dacă utilizai maina în jurul copacilor, tufiurilor, ierbii înalte sau a altor plante sau materiale sensibile la temperatură, putei utiliza setarea Inhib Regen (Inhibare regenerare) pentru a împiedica computerul motorului să efectueze o regenerare de resetare.

Important: **Când oprii motorul i îl pornii din nou, setarea de inhibare a regenerării este setată implicit la OPRIRE.**

1. Accesai meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF), apăsai butonul central pentru a derula

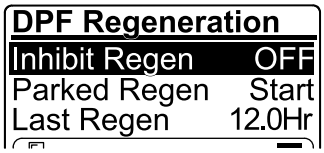
în jos la opiunea INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare) i apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesarea Inhibit Regen (Inhibare regenerare) (Figura 35).



g227304

Figura 35

2. Apăsai butonul din dreapta pentru a schimba setarea de inhibare a regenerării de la Pornire la Oprire (Figura 35) sau de la Oprire la Pornire (Figura 36).



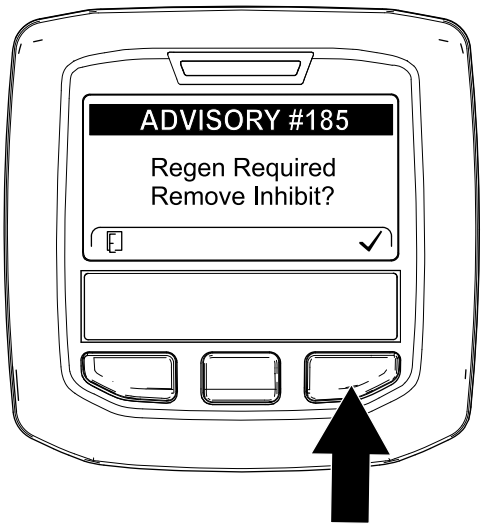
g224691

Figura 36

Permiterea efectuării unei regenerări de resetare

InfoCenter afiează pictograma privind temperatură ridicată de evacuare  când regenerarea de resetare este în curs de procesare.

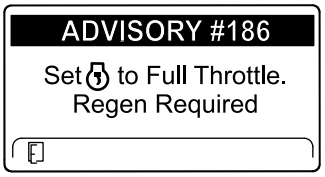
Notă: Dacă opiunea INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare) este setată la PORNIRE, InfoCenter afiează ADVISORY #185 (recomandarea nr. 185) (Figura 37). Apăsai butonul 3 pentru a modifica setarea de inhibare a regenerării la OPRIRE i pentru a continua cu regenerarea de resetare.



g224394

Figura 37

Notă: Dacă InfoCenter afiează ADVISORY #186 (recomandarea nr. 186) (Figura 38), setai motorul la acceleraie maximă (interval mare de turaii) pentru a permite continuarea regenerării de resetare.



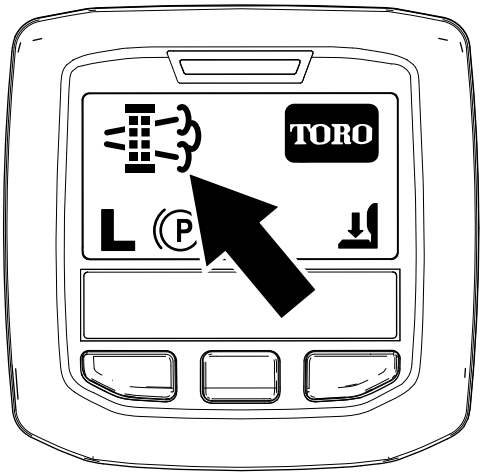
g224395

Figura 38

Notă: Când regenerarea de resetare ia sfârit, pictograma privind temperatură ridicata de evacuare  dispare de pe ecranul InfoCenter.

Regenerare în stare de parcare sau de recuperare

- Când computerul motorului solicită fie o regenerare în stare de parcare, fie o regenerare de recuperare, pictograma privind solicitarea de regenerare (Figura 39) este afiată în InfoCenter.



g224404

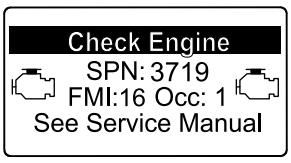
Figura 39

- Maina nu efectuează automat o regenerare în stare de parcare sau o regenerare de recuperare, ci trebuie să rulai regenerarea prin InfoCenter.

Mesaje privind regenerarea în stare de parcare

Când computerul motorului solicită o regenerare în stare de parcare, următoarele mesaje sunt afiate în InfoCenter:

- Engine warning (AVERTISMENT MOTOR) SPN 3720, FMI 16 (Figura 40)

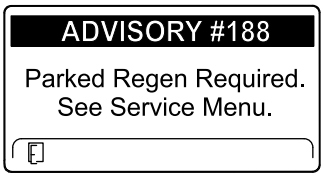


g318158

Figura 40

- Regenerare în stare de parcare solicitată ADVISORY #188 (recomandarea nr. 188) (Figura 41)

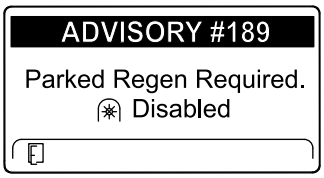
  Notă: Advisory #188 (recomandarea nr. 188) se afiează la fiecare 15 minute.



g224397

Figura 41

- Dacă nu efectuai o regenerare în stare de parcare în decurs de 2 ore, InfoCenter afiează regenerarea în stare de parcare necesară - priză de putere dezactivată ADVISORY #189 (recomandarea nr. 189 (Figura 42)).

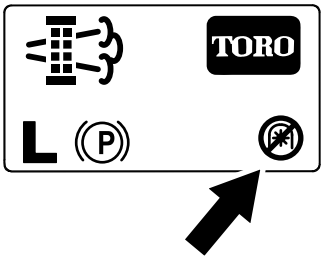


g224398

Figura 42

Important: **Efectuai o regenerare în stare de parcare pentru a restabili funcia priză de putere; consultai Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 41) i Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 42).**

Notă: Ecranul de pornire afiează pictograma pentru priza de putere dezactivată (Figura 43).



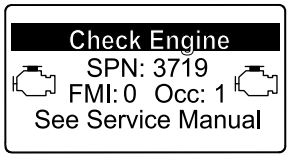
g224415

Figura 43

Mesaje privind regenerarea în de recuperare

Când computerul motorului solicită o regenerare de recuperare, următoarele mesaje sunt afiate în InfoCenter:

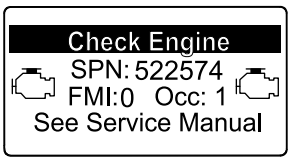
- Engine warning (AVERTISMENT MOTOR) SPN 3719, FMI: 0 (Figura 44)



g213867

Figura 44

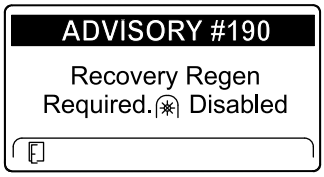
- Engine warning (AVERTISMENT MOTOR) SPN 522574, FMI: 0 (Figura 45)



g318159

Figura 45

- Regenerare de recuperare necesară - priză de putere dezactivată ADVISORY #190 (recomandarea nr. 190) (Figura 46)



g224399

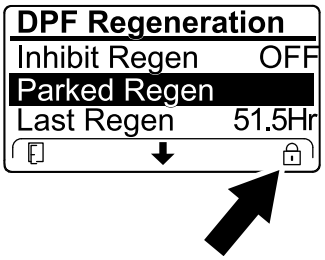
Figura 46

Important: **Efectuai o regenerare de recuperare pentru a restabili funcia priză de putere; consultai Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 41) i Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 42).**

Notă: Ecranul de pornire afiează pictograma pentru priza de putere dezactivată; consultai Figura 43 în Mesaje privind regenerarea în stare de parcare (Pagină 40).

Limitarea stării DPF

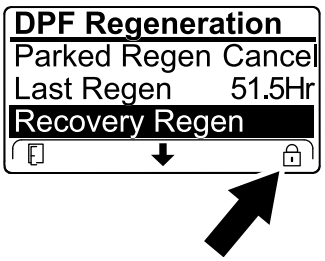
- În cazul în care computerul motorului solicită o regenerare de recuperare sau procesează o regenerare de recuperare i derulai în jos la opiunea PARKED REGEN (Regenerare în stare de parcare), regenerarea în stare de parcare se blochează i pictograma de blocare (Figura 47) apare în colul dreapta jos al InfoCenter.



g224625

Figura 47

- În cazul în care computerul motorului nu a solicitat o regenerare de recuperare i derulai în jos la opiunea RECOVERY REGEN (Regenerare de recuperare), regenerarea de recuperare se blochează i pictograma de blocare (Figura 48) apare în colul dreapta jos al InfoCenter.



g224628

Figura 48

Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

1. Asigurai-vă că maina are suficient combustibil în rezervor pentru tipul de regenerare pe care îl efectuai:
   - **Regenerare în stare de parcare:** asigurai-vă că avei un nivel de ¼ de combustibil înainte de a efectua regenerarea în stare de parcare.
   - **Regenerare de recuperare:** asigurai-vă că avei un nivel de ½ de combustibil înainte de a efectua regenerarea de recuperare.
2. Deplasai maina, în exterior, într-o zonă departe de materiale combustibile.
3. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
4. Asigurai-vă că maneta de traciune sau manetele de control al micării se află în poziia NEUTRĂ.
5. Dacă este cazul, oprii priza de putere i coborâi unităile de tăiere sau accesoriile.
6. Cuplai frâna de parcare.
7. Setai acceleraia în poziia de RALANTI la turaii scăzute.

Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

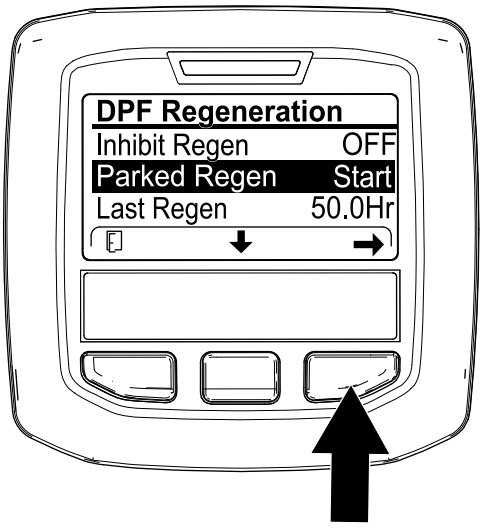
⚠ AVERTISMENT

Temperatura de evacuare este prea mare (aprox. 600°C) în timpul regenerării DPF. Gazele fierbini de eapament pot fi dăunătoare pentru dumneavoastră sau alte persoane.

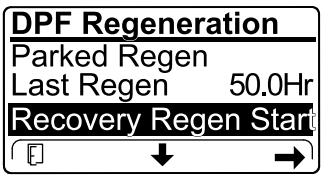
- **Nu utilizai niciodată motorul într-o zonă închisă.**
- **Asigurai-vă că nu există materiale inflamabile în jurul sistemului de evacuare.**
- **Nu atingei niciodată o componentă fierbinte a sistemului de evacuare.**
- **Nu stai niciodată lângă sau în jurul evii de evacuare a mainii.**

Important: **Computerul mainii anulează regenerarea DPF dacă cretei turaia motorului de la ralanti cu turaii scăzute sau dacă eliberai frâna de parcare.**

1. Accesai meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF), apăsai butonul central pentru a derula în jos la opiunea PARKED REGEN START (Pornire regenerare în stare de parcare) sau opiunea RECOVERY REGEN START (Pornire regenerare de recuperare) (Figura 49) i apăsai butonul din dreapta pentru a selecta pornirea regenerării (Figura 49).



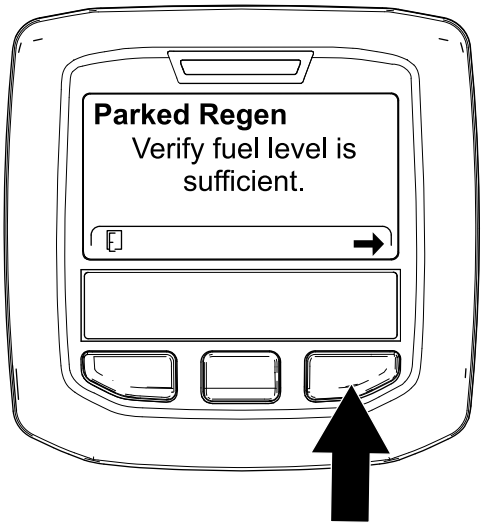
g224402



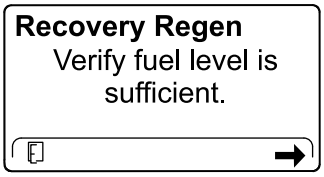
g224629

Figura 49

2. În ecranul VERIFY FUEL LEVEL (Verificare nivel de combustibil), verificai dacă avei un nivel de ¼ de combustibil în cazul în care urmează să efectuai regenerarea în stare de parcare sau verificai dacă avei un nivel de ½ de combustibil în cazul în care urmează să efectuai regenerarea de recuperare i apăsai butonul din dreapta pentru a continua (Figura 50).



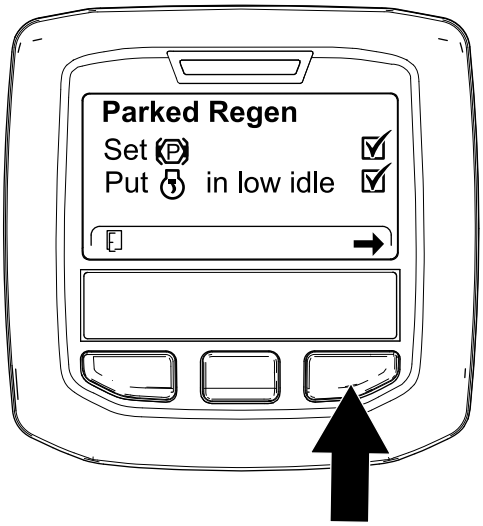
g224414



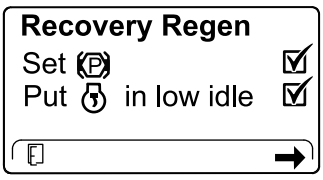
g227678

Figura 50

3. În ecranul listei de verificare DPF, verificai dacă frâna de parcare este cuplată i dacă turaia motorului este setată la ralanti scăzut (Figura 51).



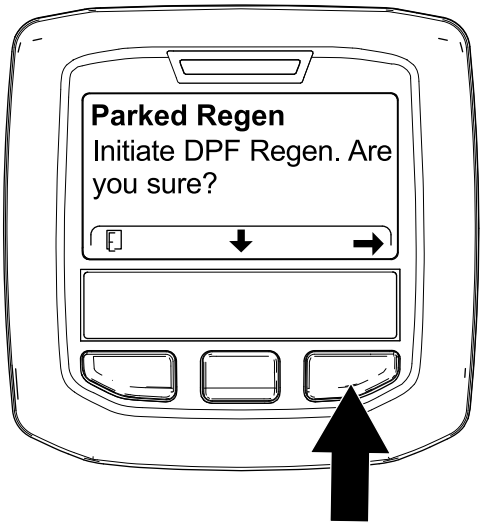
g224407



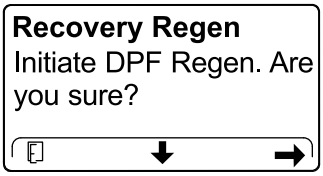
g227679

Figura 51

4. În ecranul INITIATE DPF REGEN (Iniiere regenerare DPF), apăsai butonul din dreapta pentru a continua (Figura 52).



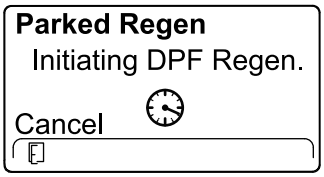
g224626



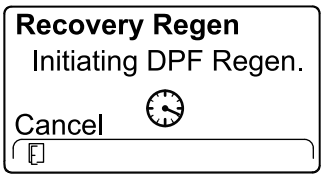
g224630

Figura 52

5. InfoCenter afiează mesajul INITIATING DPF REGEN (Iniiere regenerare DPF) (Figura 53).



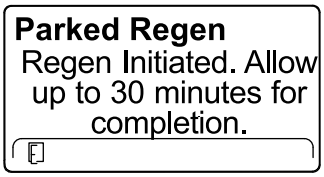
g224411



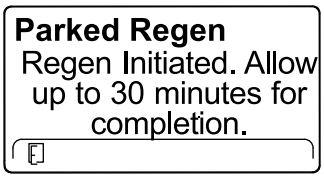
g227681

Figura 53

6. InfoCenter afiează mesajul privind timpul necesar pentru finalizare (Figura 54).



g224406



g224406

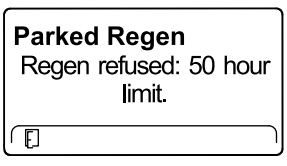
Figura 54

7. Computerul motorului verifică starea motorului i informaiile de defeciune. InfoCenter poate afia următoarele mesaje, prezentate în tabelul care urmează:

   Notă: Dacă încercai să efectuai o regenerare forată în stare de parcare înainte de trecerea a 50 de ore de la ultima regenerare reuită, va apărea acest mesaj.

   Dacă maina solicită o regenerare i apare acest mesaj, contactai furnizorul Toro autorizat pentru service.

Verificarea mesajelor i a tabelului cu aciuni corective

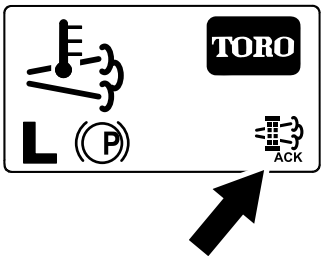


Aciune corectivă: ieii din meniul de regenerare i pornii maina până când timpul scurs de la ultima regenerare este mai mare de 50 de ore; consultai Timp scurs de la ultima regenerare (Pagină 36).

Verificarea mesajelor i a tabelului cu aciuni corective (cont'd.)

Parked Regen Regen refused active engine faults.	**Recovery Regen** Regen refused active engine faults.
Aciune corectivă: depanai defeciunea motorului i reîncercai o efectuare a regenerării DPF.	
Parked Regen must be running	**Recovery Regen** must be running
Aciune corectivă: pornii i rulai motorul.	
Parked Regen Ensure is running and above 60C/140F.	**Recovery Regen** Ensure is running and above 60C/140F.
Aciune corectivă: rulai motorul pentru a crete temperatura lichidului de răcire la 60°C.	
Parked Regen Put in low idle.	**Recovery Regen** Put in low idle.
Aciune corectivă: trecei într-o turaie inferioară a motorului la ralanti.	
Parked Regen Regen refused by ECU.	**Recovery Regen** Regen refused by ECU.
Aciune corectivă: depanai computerul motorului i reîncercai o efectuare a regenerării DPF.	

8. InfoCenter afiează ecranul de pornire i pictograma de confirmare a regenerării (Figura 55) apare în colul din dreapta jos al ecranului pe măsură ce procesele de regenerare sunt în curs de desfăurare.

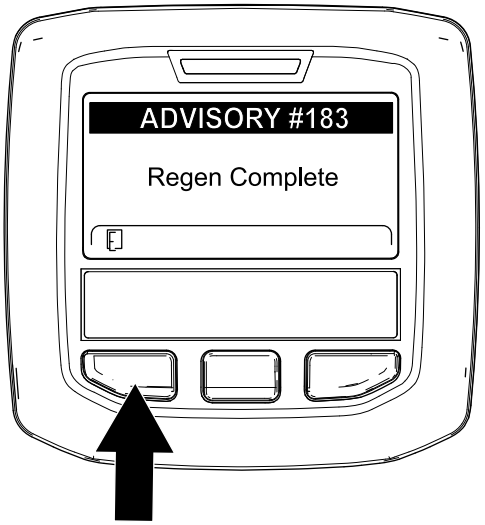


g224403

Figura 55

Notă: În timp ce regenerarea DPF rulează, InfoCenter afiează pictograma privind temperatura ridicată de evacuare .

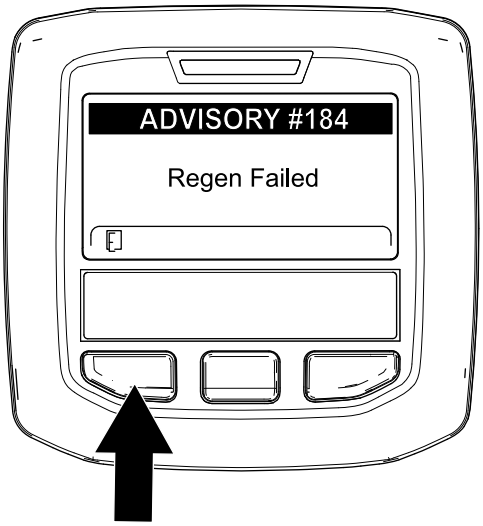
9. Când computerul motorului finalizează o regenerare în stare de parcare sau de recuperare, InfoCenter afiează ADVISORY #183 (recomandarea nr. 183) (Figura 56). Apăsai butonul din stânga pentru a reveni la ecranul de pornire.



g224392

Figura 56

Notă: Dacă regenerarea nu se finalizează, InfoCenter afiează Advisory #184 (recomandarea nr. 184) (Figura 56). Apăsai butonul din stânga pentru a reveni la ecranul de pornire.



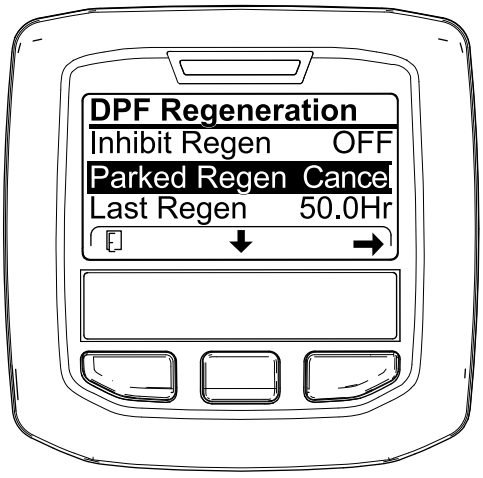
g224393

Figura 57

Anularea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

Utilizai setarea de Anulare a regenerării în stare de parcare sau Anulare a regenerării de recuperare pentru a anula rularea procesului de regenerare în stare de parcare sau de recuperare.

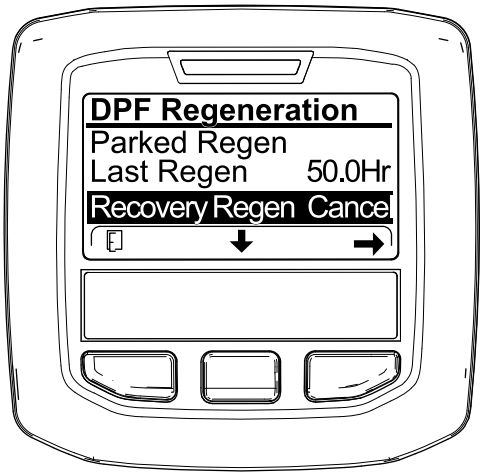
1. Accesai meniul Regenerare DPF(Figura 58).



g227305

Figura 58

2. Apăsai butonul central pentru a derula în jos către opiunea PARKED REGEN CANCEL (Anulare regenerare în stare de parcare) (Figura 58) sau opiunea RECOVERY REGEN CANCEL (Anulare regenerare de recuperare) (Figura 59).



g227306

Figura 59

3. Apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesarea Regen Cancel (Anulare regenerare) (Figura 58 sau Figura 59).

Indicaţii de exploatare

Familiarizarea cu maina

Înainte de a tunde iarba, exersai operarea mainii într-o zonă deschisă. Pornii i oprii motorul. Deplasai-vă în faă i în mararier. Coborâi i ridicai punile de tăiere i cuplai i decuplai unităile de tăiere. Când simii că v-ai familiarizat cu maina, exersai operarea pe pante la viteze diferite.

Selectarea setării a înălimii de tăiere adecvate pentru a adaptarea la condiiile existente

Îndepărtai cel mult aproximativ 25 mm sau ⅓ din firul de iarbă atunci când o tăiai. În iarba excepional de luxuriantă i densă, poate fi necesar să mării valoarea de setare a înălimii de tăiere.

Tăiere

Rotii cheia în contact în poziia PORNIRE, pornii motorul, ridicai-vă de pe scaun i deplasai acceleraia în poziia FAST (RAPIDĂ). Deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia ACTIVARE i utilizai maneta pentru ridicarea/coborârea unitării de tăiere pentru a controla punile de tăiere. Pentru a vă deplasa în faă i tăia iarba, apăsai pedala de traciune în faă.

Notă: Permitei o rulare la ralanti a motorului timp de 5 minute înainte de a-l opri după o funcionare la sarcină completă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea turbocompresorului.

Tăierea cu lame ascuite

O lamă ascuită taie precis, fără a rupe sau măruni firele de iarbă. O lamă tocită, care sfâie i mărunete iarba, face ca iarba să capete o culoare maronie la margini. Acest lucru afectează creterea ierbii i sporete susceptibilitatea la boli. Asigurai-vă că lama este în stare bună i că există o suprafaă velică plină.

Verificarea stării unităii de tăiere

Asigurai-vă că fiecare cameră a unităilor de tăiere este în stare bună. Îndreptai orice zonă îndoită a componentelor camerei pentru a asigura distana corectă la vârful lamei/cameră.

Verificarea carcasei mainii de tuns iarba după operare

Pentru a vă asigura performane optime, curăai partea inferioară a carcasei mainii de tuns iarba. Dacă permitei să se acumuleze reziduuri în carcasa mainii de tuns iarba, performana de tăiere va scădea.

Transportarea mainii între activităi

Deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia DEZACTIVARE i ridicai unităile de tăiere în poziia TRANSPORT. Deplasai maneta de cosit/transport în poziia TRANSPORT. Avei grijă când conducei între obiecte, astfel încât să nu deteriorai accidental maina sau unităile de tăiere. Acordai o atenie deosebită când operai maina pe pante; consultai Sigurana în pantă (Pagină 32).

După utilizare

Sigurana generală

- Oprii motorul, scoatei cheia (dacă este disponibilă), ateptai oprirea tuturor pieselor înainte de a părăsi poziţia operatorului i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Curăai iarba i resturile de pe unităile de tăiere, tobele de eapament i compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergei scurgerile de ulei sau combustibil.
- Dacă unităile de tăiere sunt în poziia de transport, utilizai sigurana mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Înainte de depozitarea mainii în orice spaiu, lăsai motorul să se răcească.
- Scoatei cheia i oprii alimentarea (dacă este disponibilă) înainte de a depozita sau transporta maina.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Întreinei i curăai centurile de sigurană, după cum este necesar

Identificarea punctelor de legare

- **În partea frontală a mainii** - orificiul din placa dreptunghiulară, sub tubul axului, în interiorul fiecărei anvelope faă (Figura 60).

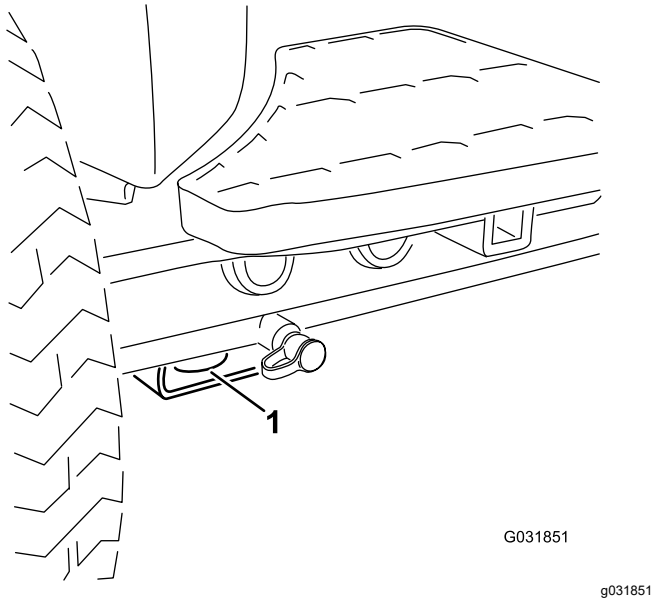


Figura 60

1. Legare frontală

- **În spatele mainii** - fiecare parte a mainii pe cadrul din spate (Figura 61).

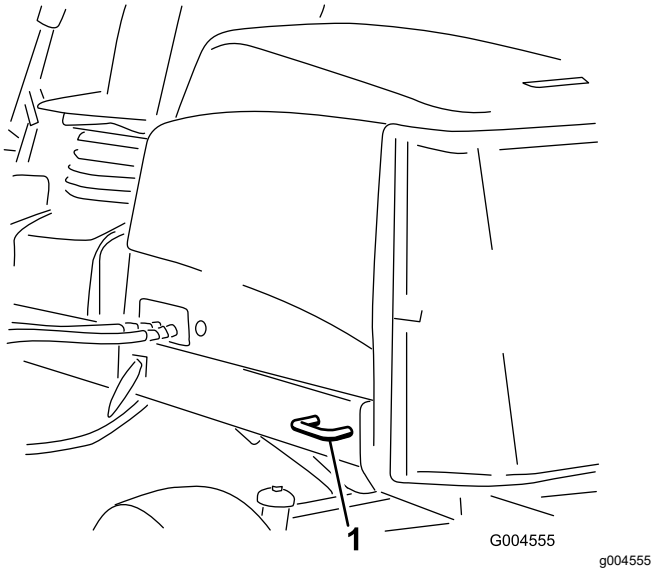


Figura 61

1. Legare în spate

Transportul mainii

- Scoatei cheia i oprii alimentarea (dacă este disponibilă) înainte de a depozita sau transporta maina.
- Încărcai sau descărcai cu grijă maina pe/de pe o remorcă sau un camion.
- Utilizai rampe cu lăime maximă pentru încărcarea mainii pe o remorcă sau un camion.
- Fixai maina corespunzător.

Împingerea sau tractarea mainii

În caz de urgenă, putei deplasa maina în faă acionând supapa de bypass din pompa hidraulică cu cilindree variabilă i împingând sau tractând maina.

Important: **Nu împingei sau tractai maina mai repede de 3 până la 4,8 km/h. Dacă împingei sau tractai la o viteză mai mare, pot apărea deteriorări interne ale transmisiei.**

Supapele de bypass trebuie să fie deschise de fiecare dată când împingei sau tractai maina.

1. Localizai supapa de bypass pe partea stângă a hidrostatului (Figura 62).

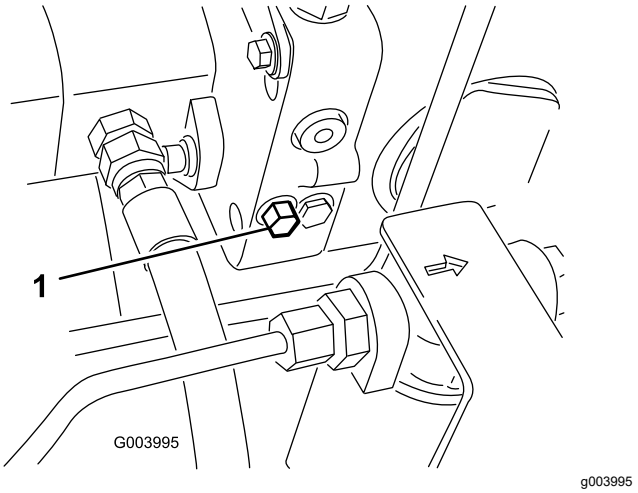


Figura 62

1. Supapă de bypass

2. Slăbii urubul cu 1-½ rotire pentru a permite uleiului să treacă în interior.

   Notă: Deoarece este efectuat bypass-ul pentru lichid, maina poate fi deplasată încet, fără a deteriora transmisia.

3. Împingei sau tractai maina.
4. Finalizai aciunea de împingere sau tractare a mainii i închidei supapa de bypass. Strângei supapa la un cuplu de 11 Nm.

   Important: **Asigurai-vă că supapa de bypass este închisă înainte de a porni motorul. Pornirea motorului cu o supapă de bypass deschisă duce la supraîncălzirea transmisiei.**

Întreţinere

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Sigurană în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
  - Decuplai priza de putere i coborâi dispozitivele de ataare.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia (dacă este disponibilă).
  - Ateptai până la oprirea completă.
- Lăsai componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreinere.
- Dacă unităile de tăiere sunt în poziia de transport, utilizai blocarea de sigurană mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Dacă este posibil, nu efectuai lucrări de întreinere cu motorul în funciune. Păstrai distana faă de piesele mobile.
- Sprijinii maina cu cricuri ori de câte ori lucrai sub mainã.
- Depresurizai cu grijă componentele cu energie stocată.
- Meninei toate componentele mainii în stare bună de funcionare i bine fixate, în special dispozitivele de ataare pentru lamă.
- Înlocuii toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Pentru a asigura performana optimă i sigură a mainii, utilizai doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Program(e) de întreţinere recomandat(e)

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
După prima oră	• Strângeţi prezoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm.
După primele 10 ore	• Strângeţi prezoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm. • Verificai tensionarea curelei alternatorului.
După primele 50 ore	• Schimbai uleiul de motor i filtrul.
Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic	• Verificaţi presiunea din anvelope. • Verificaţi funcţionarea comutatoarelor pentru blocarea de siguranã. • Verificai timpii de oprire a lamei. • Verificaţi nivelul uleiului de motor. • Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă. • Verificai nivelul lichidului de răcire în rezervorul de expansiune i curăai resturile de pe ecran, răcitorul de ulei i partea frontală a radiatorului. • Îndepărtai reziduurile de pe ecran i radiator/răcitorul de ulei (mai frecvent în condiii de funcionare care implică murdărie). • Verificai nivelul de ulei hidraulic. • Verificai conductele hidraulice i furtunurile pentru scurgeri, conducte răsucite, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fitinguri slăbite, deteriorare din cauza condiiilor meteo sau a aciunii substanelor chimice. • Curăai maina. • Curăai i întreinei centura de siguranã.
La intervale de 50 de ore	• Lubrifiai lagărele i bucele (imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menionat). • Verificai starea bateriei i curăai-o. • Verificai cablurile bateriei.
La intervale de 100 de ore	• Verificai furtunurile sistemului de răcire. • Verificai tensionarea curelei alternatorului.

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
La intervale de 250 de ore	• Strângeţi prezoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm. • Schimbai uleiul de motor i filtrul.
La intervale de 400 de ore	• Întreinei filtrul de aer. (Sau mai devreme dacă indicatorul filtrului de aer se aprinde în culoarea roie. Întreinei-l mai frecvent în condiii extreme de murdărie sau praf.) • Înlocuii filtrul de combustibil. • Verificai conductele de combustibil i racordurile. • Înlocuii recipientul filtrului de combustibil.
La intervale de 800 de ore	• Scurgei i curăai rezervorul de combustibil. • Verificai alinierea roilor spate. • Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuii uleiul hidraulic. • Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie). • Lubrifiai lagărele roii.
La intervale de 1.000 de ore	• Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).
La intervale de 2.000 de ore	• Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, înlocuii uleiul hidraulic.
La intervale de 3.000 de ore	• Demontai, curăai i montai la loc filtrul de funingine pe DPF. sau curăai filtrul de funingine dacă apare defeciunea motorului SPN 3720 FMI 16 sau SPN 3720 FMI 0 pe ecranul InfoCenter.
Înainte de depozitare	• Scurgei i curăai rezervorul de combustibil.
La fiecare 2 ani	• Purjai i înlocuii lichidul sistemului de răcire. • Golii i purjai rezervorul de ulei hidraulic. • Înlocuii furtunurile hidraulice. • Înlocuii toate furtunurile mobile.

Important: **Dacă efectuai lucrări de întreinere asupra mainii i pornii motorul cu o conductă de extracie a gazelor de evacuare a motorului, setai setarea de inhibare a regenerării la PORNIRE; consultai Setarea Inhibare regenerare (Pagină 38).**

Lista de verificare privind întreinerea zilnică

Copiai această pagină pentru utilizare în mod constant.

Element de verificare privind întreinerea	Pentru săptămâna:						
	Lu	Ma	Mi	Jo	Vi	Sâ	Du
Verificai funcionarea sistemului de blocare de siguranã.							
Verificai funcionarea frânei.							
Verificaţi nivelul uleiului de motor i al combustibilului.							
Golii separatorul de apă/combustibil.							
Verificai indicatorul privind restricia filtrului de aer.							
Verificai dacă există resturi pe radiator i ecran.							
Verificai dacă există sunete neobinuite produse de motor.[1]							
Verificai dacă există sunete neobinuite la funcionare.							
Verificai nivelul de ulei hidraulic din sistem.							
Verificai indicatorul privind filtrul hidraulic.[2]							
Verificai furtunurile hidraulice pentru deteriorări.							
Verificai dacă există scurgeri de lichide.							
Verificaţi presiunea din anvelope.							
Verificai funcionarea instrumentului.							
Verificai reglarea înălimii de tăiere.							
Verificai starea lamelor.							
Verificai dacă toate fitingurile de lubrifiere sunt lubrifiate corespunzător.[3]							
Retuai vopseaua deteriorată.							

1. Verificai bujia incandescentă i duzele injectoarelor dacă se observă o pornire grea, exces de fum sau rulare dificilă.
2. Verificai cu motorul pornit i uleiul la temperatura de funcionare
3. Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menionat

Notă pentru motivele de îngrijorare

Inspecie efectuată de:

Element	Dată	Informaii
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Important: **Consultaţi manualul operatorului motorului pentru proceduri de întreţinere suplimentare.**

Notă: Descărcai o copie gratuită a schemei electrice sau hidraulice, accesând www.Toro.com i căutai documentele necesare pentru maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina principală.

Proceduri permanente

Ridicarea mainii

Utilizai următoarele ca puncte pentru a ridica maina cu cricul:

- **În partea frontală a mainii** - placa dreptunghiulară, sub tubul axului, în interiorul fiecărei anvelope faă (Figura 63).

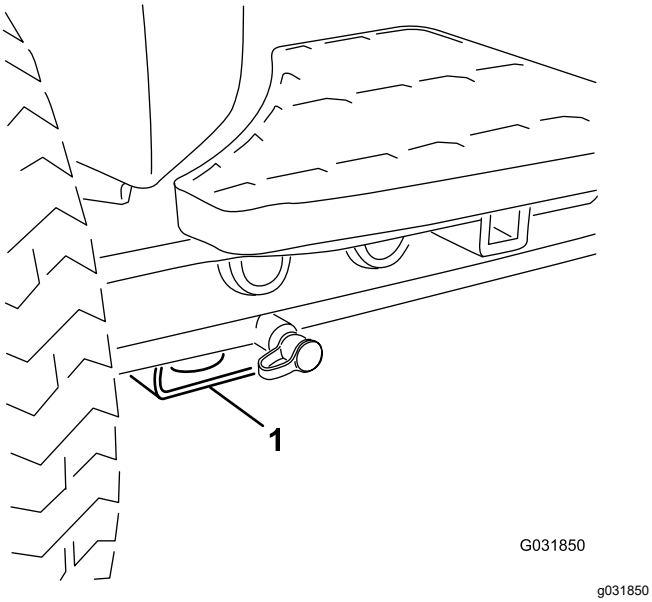


Figura 63

1. Punct frontal de ridicare pe cric

- **În spatele mainii** - tub dreptunghiular pe axul spate.

Lubrifiere

Lubrifierea lagărelor i a bucelor

Dacă utilizai maina în condiii normale, utilizai lubrifiantul cu litiu nr. 2 pentru a lubrifia toate lagărele i bucele la intervalul de întreinere specificat. Lubrifiai lagărele i bucele **imediat** după fiecare spălare, indiferent de intervalul menionat.

Locaiile fitingurilor de lubrifiere i cantităile sunt următoarele:

- Articulaia cardanică a arborelui de transmisie a pompei (3) - Figura 64

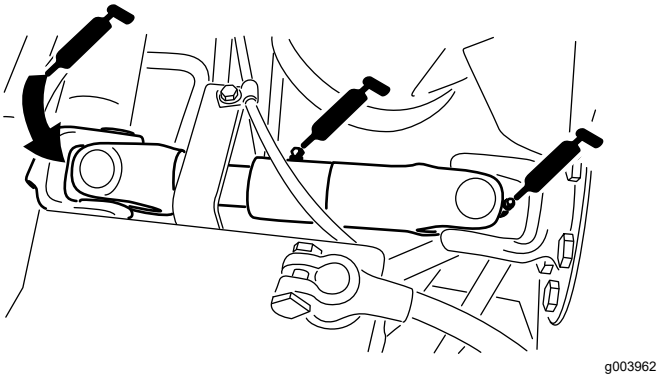


Figura 64

- Cilindrii braului de ridicare a unităii de tăiere (câte 2) - Figura 65

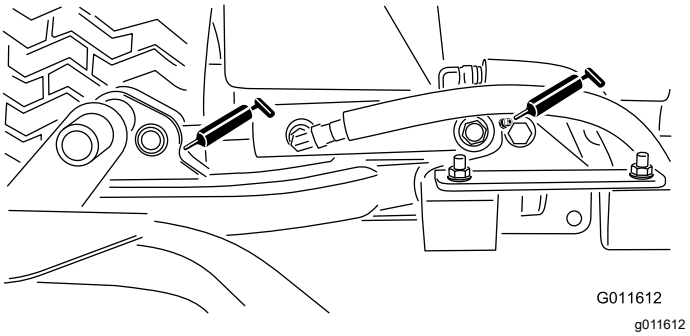


Figura 65

- Pivoi ai braului de ridicare (1 pentru fiecare) - Figura 65

- Pivot pentru cadrul de susinere al unitäii de täiere (1 pentru fiecare) - Figura 66

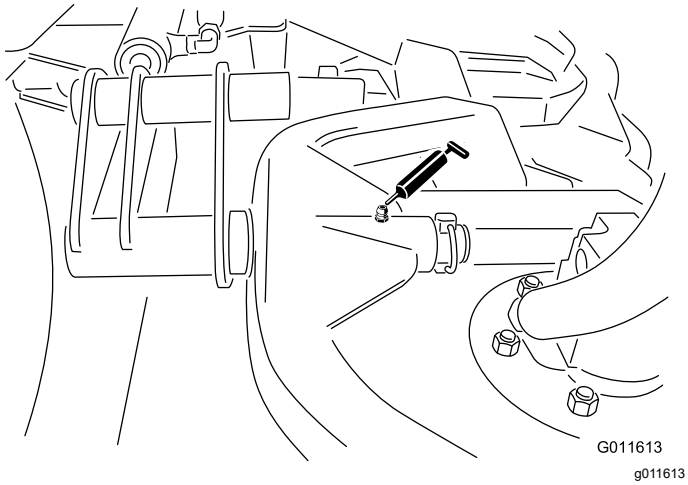


Figura 66

- Ax pivot al braului de ridicare (1 pentru fiecare) - Figura 67

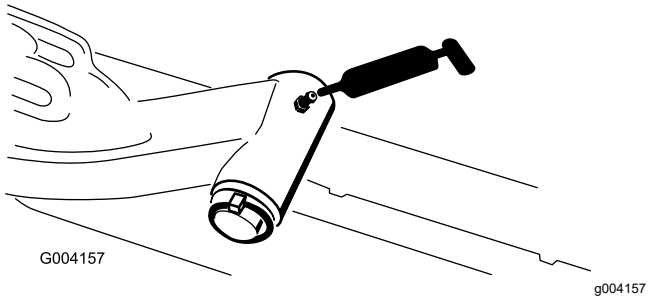


Figura 67

- Tijă ax spate (2) - Figura 68

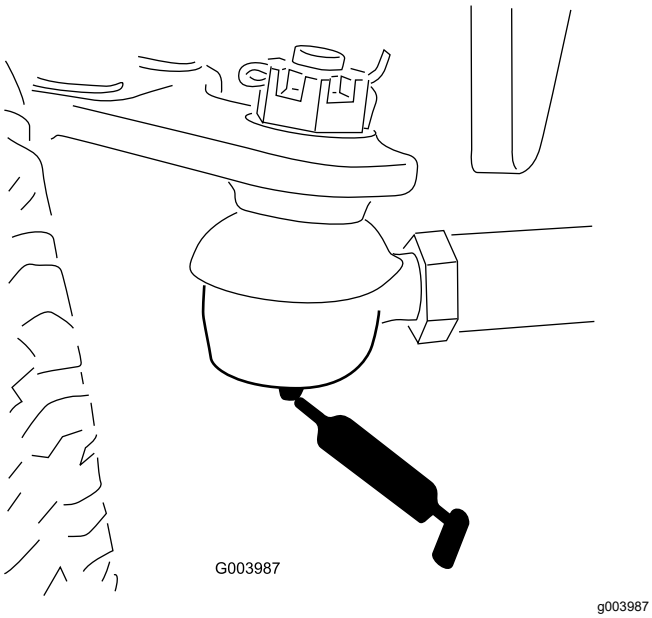


Figura 68

- Pivot axă directoare (1) - Figura 69

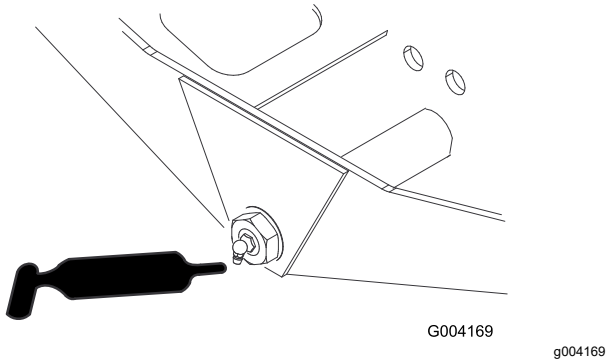


Figura 69

- Articulaii sferice ale cilindrului de direcie (2) i axului spate (1) - Figura 70

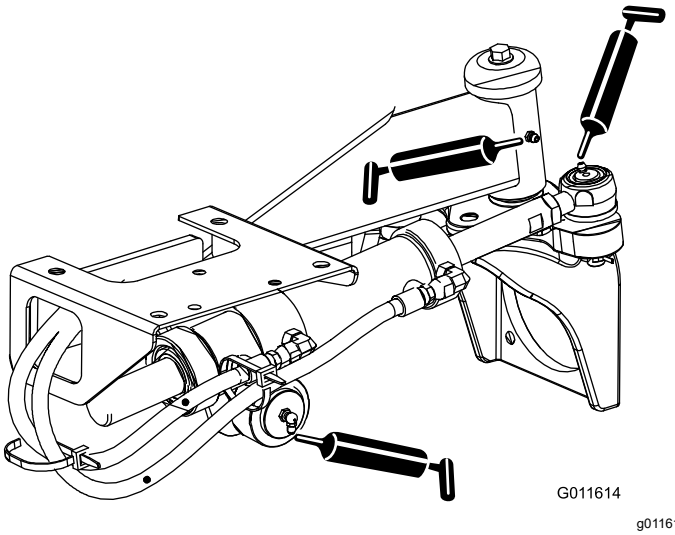


Figura 70

- Pedală de frână (1) - Figura 71

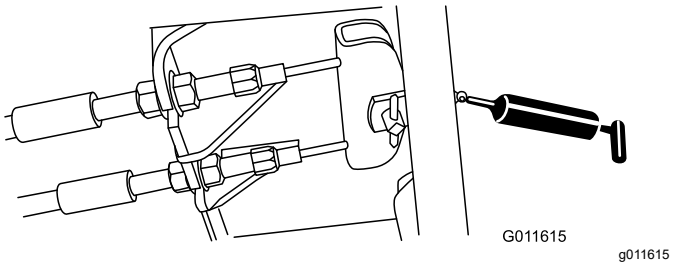


Figura 71

- Lagăre ale arborelui axului unitäii de tăiere (2 per unitate de tăiere) - Figura 72

  Notă: Putei utiliza oricare fiting, care vă este mai accesibil. Introducei lubrifiant în fiting până când apare o cantitate mică în partea de jos a carcasei axului (sub unitatea de tăiere).

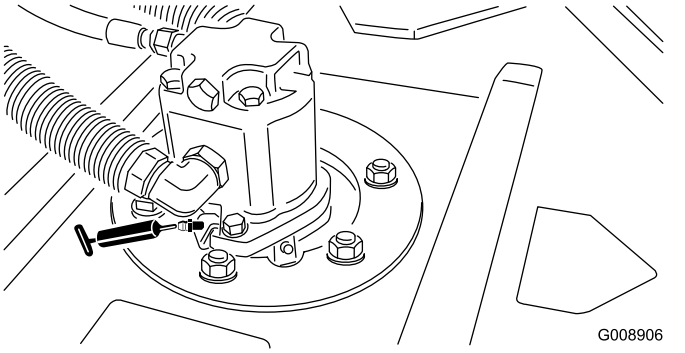


Figura 72

- Lagăre cu role spate (2 per unitate de tăiere) - Figura 73

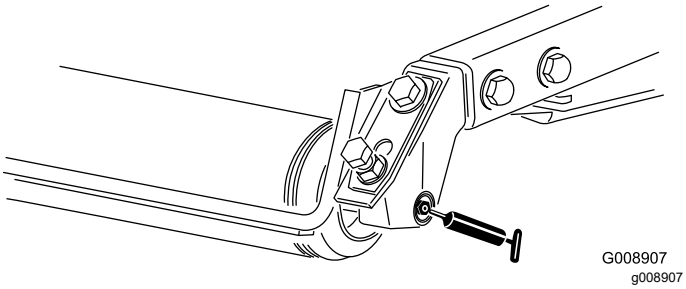


Figura 73

Notă: Asigurai-vă că canelura pentru lubrifiere din fiecare suport al rolei se aliniază cu orificiul pentru lubrifiere de la fiecare capăt al arborelui rolei. Pentru a ajuta la alinierea canelurii i orificiului, există, de asemenea, un semn de aliniere pe 1 capăt al arborelui rolei.

Întreţinere motor

Sigurana motorului

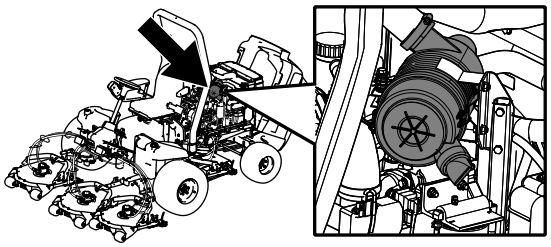
- Opriţi motorul şi scoateţi cheia înainte de a verifica nivelul de ulei sau de a adăuga ulei în carter.
- Nu modificai turaia regulatorului i nu supraturai motorul.

Întreinerea filtrului de aer

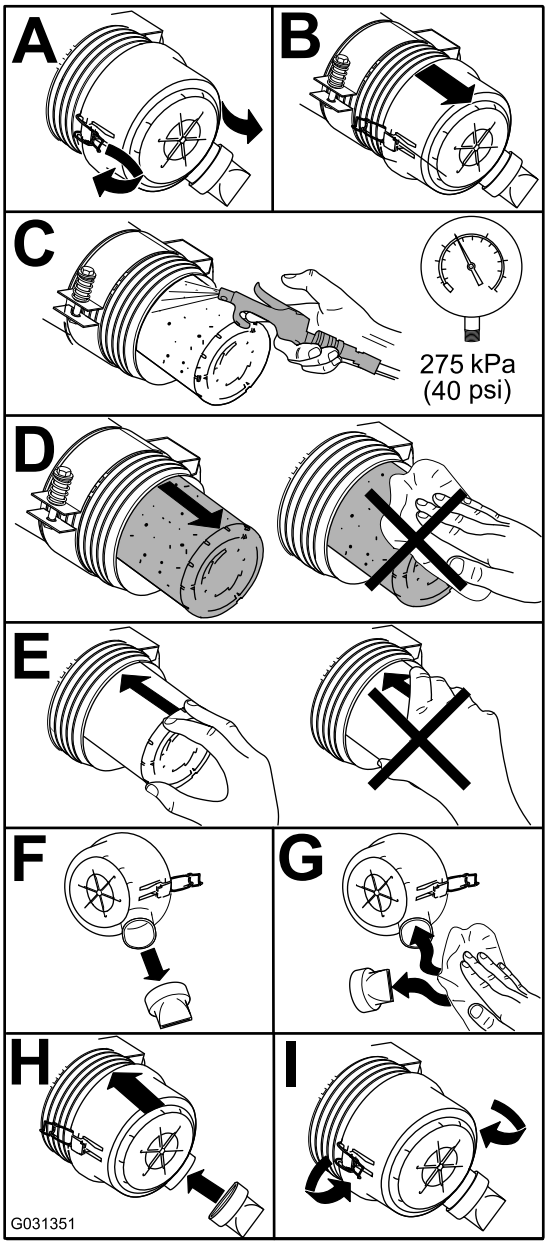
Verificai întregul sistem de admisie pentru scurgeri, deteriorări sau cleme pentru furtun slăbite. Nu utilizai un filtru de aer deteriorat.

Întreinei filtrul de aer doar când indicatorul solicită acest lucru. Schimbarea filtrului de aer înainte de a fi necesar nu face decât să mărească pericolul de pătrundere a murdăriei în motor, atunci când este scos filtrul.

Important: **Asigurai-vă că capacul este aezat corect, că etanează corpul filtrului de aer i că supapa de evacuare din cauciuc este orientată în jos - între poziiile de la orele 5 i 7 când este privită de la capăt.**



g194209



g031351

Figura 74

Întreinerea uleiului de motor

Specificaii privind uleiul

Uleiul de motor Toro Premium este pus la dispoziie de furnizorii autorizai Toro, cu diferite clase de vâscozitate: 15W-40 sau 10W-30.

Utilizai ulei de motor de înaltă calitate, cu coninut scăzut de cenuă, care îndeplinete sau depăete următoarele specificaii:

- Categoria de service API CJ-4 sau superioară
- Categoria de service ACEA E6
- Categoria de service JASO DH-2

Important: **Utilizarea unui alt ulei de motor decât API CJ-4 sau superior, ACEA E6 sau JASO DH-2 poate cauza colmatarea filtrului de particule diesel sau deteriorarea motorului.**

Utilizai următoarea clasă de vâscozitate a uleiului de motor:

- Ulei preferat: SAE 15W-40 (peste 0°F)
- Ulei alternativ: SAE 10W-30 sau 5W-30 (toate temperaturile)

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Motorul este livrat cu ulei în carter; totui, nivelul uleiului trebuie verificat înainte i după pornirea motorului.

Important: **Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor. Dacă nivelul uleiului de motor depăete marcajul Full (plin) de pe joj, uleiul de motor poate fi diluat cu combustibil;**

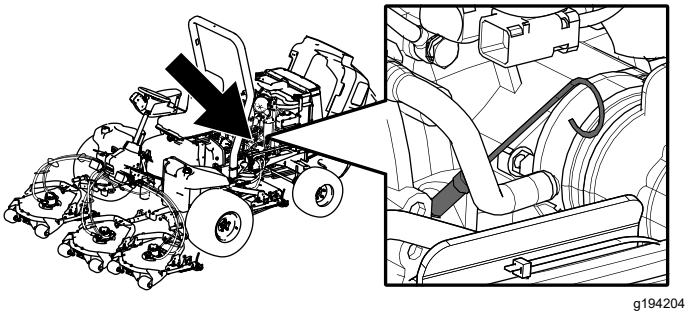
Dacă nivelul uleiului de motor depăete marcajul Full (plin), schimbai uleiul de motor.

Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul de motor este atunci când motorul este rece, înainte de a fi pornit pentru activitatea din ziua respectivă. Dacă a fost deja pornit, lăsai uleiul să se scurgă înapoi în carter timp de cel puin 10 minute înainte de a verifica. Dacă nivelul uleiului este la sau sub marcajul Add (adaugă) de pe joj, adăugai ulei pentru a aduce nivelul uleiului la marcajul Full (plin). **Nu umplei excesiv motorul cu ulei**.

Important: **Meninei nivelul uleiului de motor între limitele superioare i inferioare de pe joj; motorul se poate defecta dacă îl pornii cu prea mult sau prea puin ulei.**

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.

2. Verificaţi nivelul uleiului de motor (Figura 75).



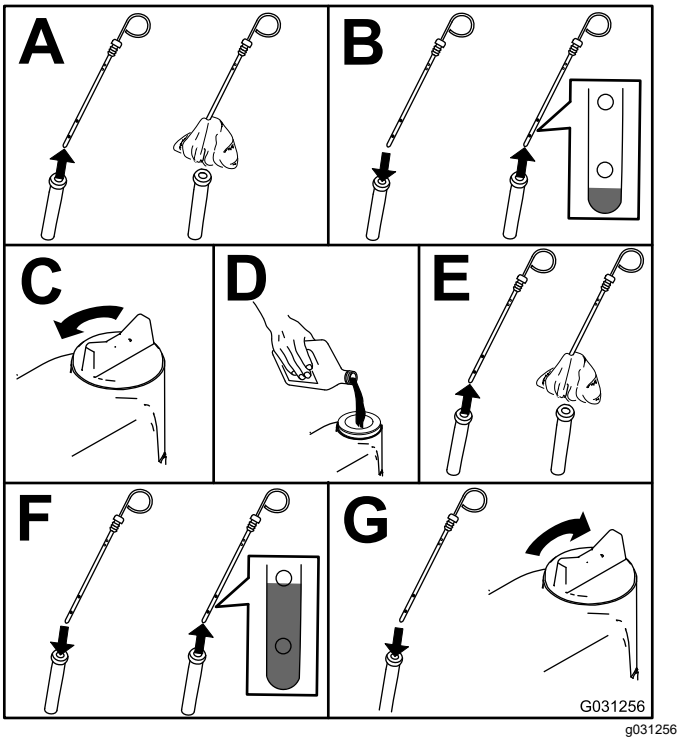


Figura 75

Notă: Când utilizai un ulei diferit, scurgei tot uleiul vechi din carter înainte de a adăuga uleiul nou.

Capacitatea carterului de ulei

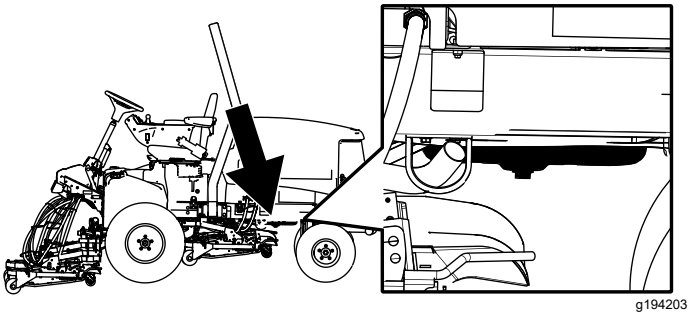
Aproximativ 5,2 l cu filtru.

Schimbarea uleiului de motor i a filtrului

Interval de service: După primele 50 ore

La intervale de 250 de ore

1. Pornii motorul i lăsai-l să ruleze timp de 5 minute pentru a permite încălzirea uleiului.
2. Cu maina parcată pe o suprafaă uniformă, oprii motorul, scoatei cheia din contact i ateptai oprirea tuturor componentelor mobile înainte de a părăsi poziia de operare.
3. Înlocuii uleiul de motor i filtrul (Figura 76).



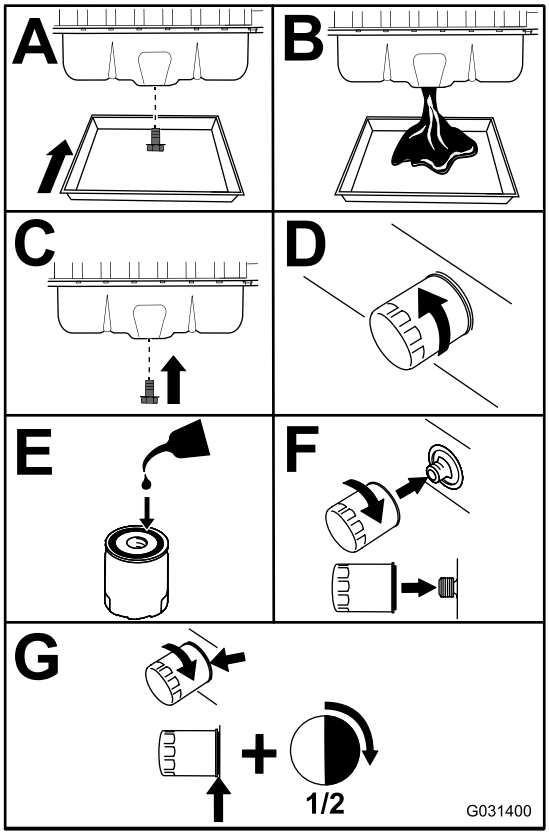


Figura 76

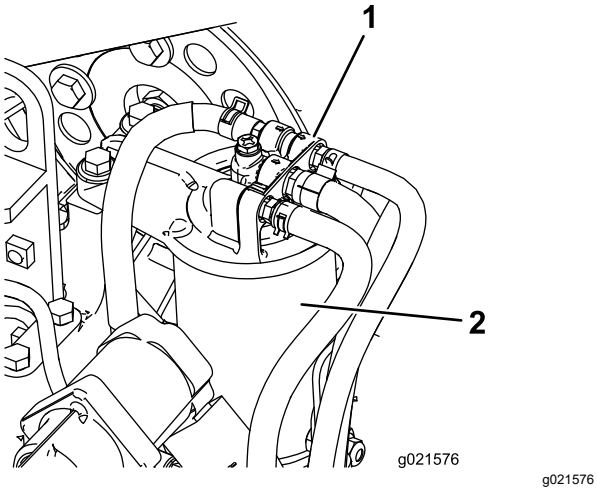
4. Adăugai ulei în carter.

Întreţinerea sistemului de carburant

Întreinerea filtrului de combustibil

Interval de service: La intervale de 400 de ore—Înlocuii filtrul de combustibil.

1. Curăţaţi zona din jurul capătului filtrului de combustibil (Figura 77).



g021576

Figura 77

1. Capătul filtrului de combustibil
2. Filtru de combustibil

2. Scoatei filtrul i curăai suprafaa de montare a capătului filtrului (Figura 77).
3. Lubrifiai garnitura filtrului cu ulei de motor curat. Pentru informaii suplimentare, consultai *Manualul operatorului motorului*.
4. Instalai manual recipientul cu filtru uscat, până când garnitura intră în contact cu capătul filtrului, apoi strângei cu încă jumătate (½) de tură.
5. Pornii motorul i verificai dacă există scurgeri de combustibil în jurul capătului filtrului.

Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor

Interval de service: La intervale de 400 de ore/Anual (care urmează)

Verificai conductele de combustibil pentru deteriorări, defeciuni sau racorduri slăbite.

Întreinerea tubului de colectare a combustibilului

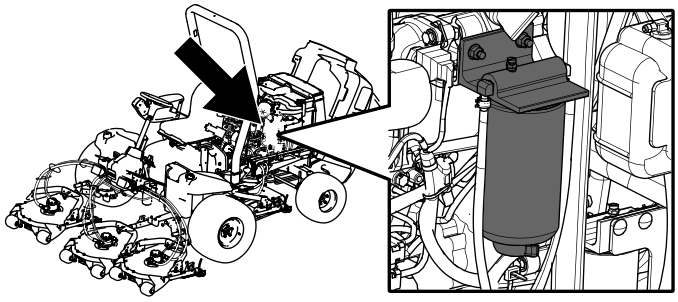
Tubul de colectare a combustibilului se află în interiorul rezervorului de combustibil i este echipat cu un ecran, care previne pătrunderea resturilor în sistemul de alimentare. Îndepărtai tubul de colectare a combustibilului i curăai ecranul în mod corespunzător.

Întreinerea separatorului de apă

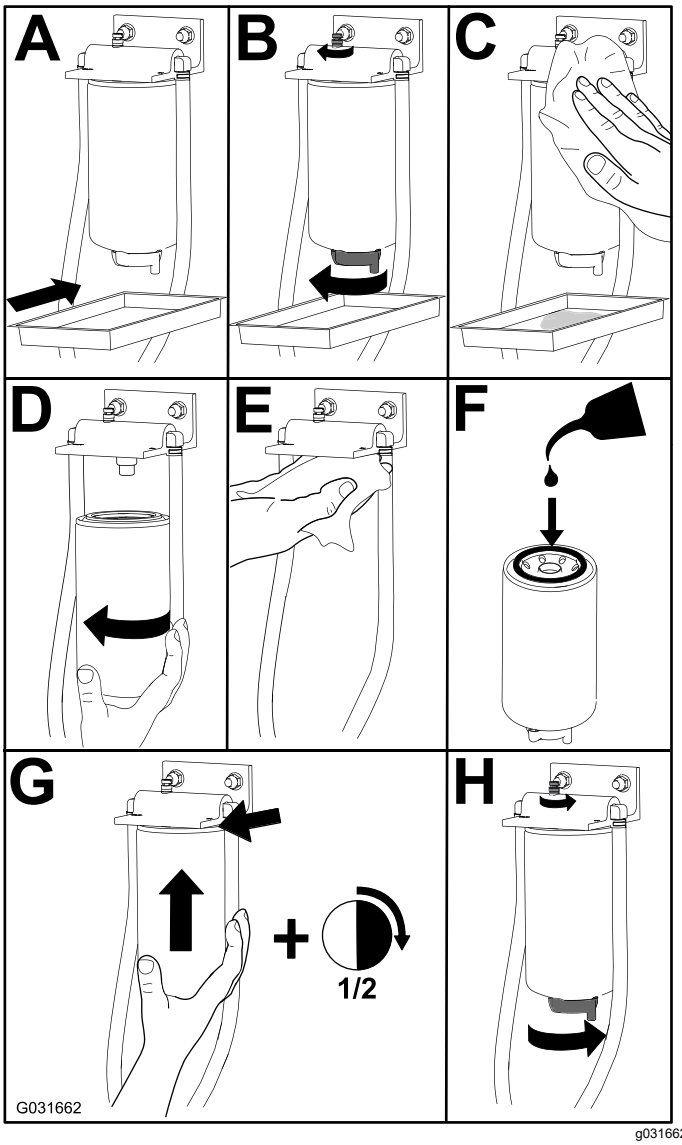
Interval de service: La intervale de 400 de ore—Înlocuii recipientul filtrului de combustibil.

Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă.

După înlocuirea separatorului de apă, rotii cheia în poziia PORNIRE, dar nu pornii motorul de 3 ori timp de 10 secunde de fiecare dată.



g194210



g031662

Figura 78

Scurgerea rezervorului de combustibil

Interval de service: La intervale de 800 de ore—Scurgei i curăai rezervorul de combustibil.

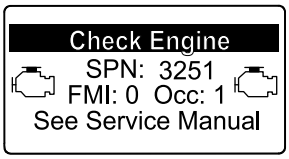
Înainte de depozitare—Scurgei i curăai rezervorul de combustibil.

În plus faă de intervalul de service menionat, golii i curăai rezervorul dacă sistemul de alimentare este contaminat sau dacă depozitai maina pentru o perioadă îndelungată. Utilizai combustibil curat pentru a purja rezervorul.

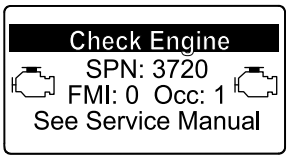
Întreinerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine

Interval de service: La intervale de 3.000 de ore sau curăai filtrul de funingine dacă apare defeciunea motorului SPN 3720 FMI 16 sau SPN 3720 FMI 0 pe ecranul InfoCenter.

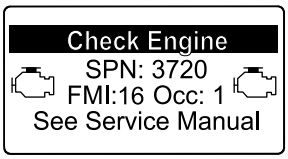
Dacă apar defeciunile motorului CHECK ENGINE SPN 3251 FMI 0, CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 0 sau CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 16pe ecranul InfoCenter (Figura 79), curăai filtrul de funingine urmând paii de mai jos:



g214715



g213864



g213863

Figura 79

1. Consultai seciunea Motor din *Manualul de service* pentru informaii despre demontarea i montarea catalizatorului de oxidare diesel i a filtrului de funingine al DPF.
2. Consultai distribuitorul autorizat Toro pentru piesele de schimb sau service pentru catalizatorul de oxidare diesel i filtrul de funingine.
3. Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru a vă reseta sistemul ECU al motorului după ce instalai un DPF curat.

Întreţinerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectai întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Încărcai bateria într-un spaiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtai îmbrăcăminte de protecie i utilizai scule izolate.

Întreinerea bateriei

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Efectuai următoarele sarcini pentru întreinerea bateriei:

- Verificai starea bateriei
- Curăţaţi bateria (dacă este necesar)

  Notă: Pentru a curăa bateria, spălai întreaga carcasă cu o soluie de bicarbonat de sodiu i apă. Clătii cu apă curată.
- Verificai cablurile bateriei i acoperii bornele bateriei i conectorii cablurilor cu lubrifiantul Grafo 112X (la suprafaă) sau vaselină pentru a preveni coroziunea.

Important: **Înainte de a efectua lucrări de sudură asupra mainii, deconectai cablul de la borna negativă a bateriei pentru a preveni deteriorarea sistemului electric. penDe asemenea, trebuie să deconectai motorul, InfoCenter i dispozitivele de control ale mainii înainte de efectua lucrări de sudură asupra mainii.**

Localizarea siguranelor fuzibile

Există 8 sigurane fuzibile în sistemul electric. Blocul cu sigurane fuzibile (Figura 80) se află în spatele panoului de acces la braul de control. Consultai Figura 81 pentru o descriere a fiecărei sigurane fuzibile.

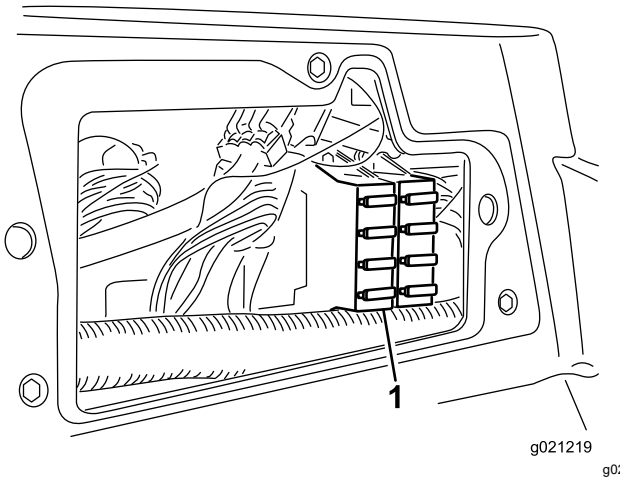


Figura 80

1. Bloc cu sigurane fuzibile

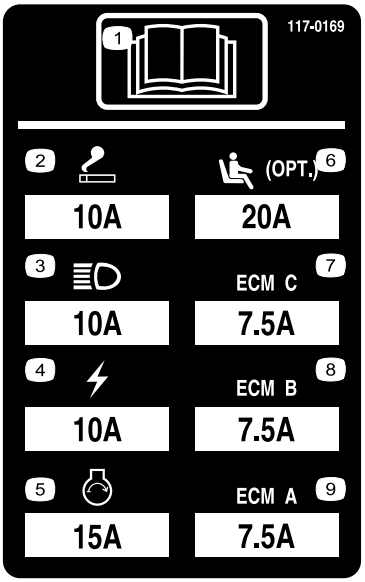


Figura 81

1. Citii *Manualul operatorului.*
2. Punct de alimentare (10 A)
3. Faruri (10 A)
4. Alimentare (10 A)
5. Pornire motor (15 A)
6. Scaun cu suspensie pneumatică, opional (20 A)
7. Management computer motor C (7,5 A)
8. Management computer motor B (7,5 A)
9. Management computer motor A (7,5 A)

Încărcarea bateriei

⚠ ATENŢIE

Încărcarea bateriei produce gaze explozibile.

Nu fumai în apropierea bateriei i inei sursele de scântei i foc departe de aceasta.

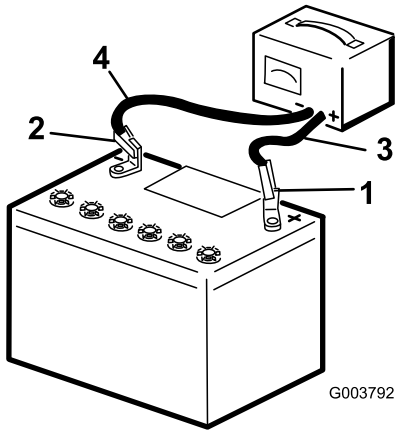
Important: **Meninei bateria complet încărcată. Acest lucru este deosebit de important pentru a preveni deteriorarea bateriei atunci când temperatura este sub 0°C.**

1. Curăai exteriorul carcasei bateriei i bornele.

   Notă: Conectai cablurile încărcătorului bateriei la bornele bateriei înainte de a conecta încărcătorul la sursa electrică.

2. Uitai-vă la baterie i identificai bornele pozitive i negative ale bateriei.

3. Conectai cablul pozitiv al încărcătorului de baterie la borna pozitivă a bateriei (Figura 82).



g003792

Figura 82

1. Borna pozitivă a bateriei
2. Borna negativă a bateriei
3. Cablu rou încărcător (+)
4. Cablu negru încărcător (-)

4. Conectai cablul negativ al încărcătorului de baterie la borna negativă a bateriei (Figura 82).

5. Conectai încărcătorul la sursa electrică i încărcai bateria.

   Important: **Nu încărcai excesiv bateria.**

6. Când bateria este complet încărcată, deconectai încărcătorul de la sursa electrică, apoi deconectai cablurile încărcătorului de la bornele bateriei (Figura 82).

Întreţinerea sistemului de angrenaj

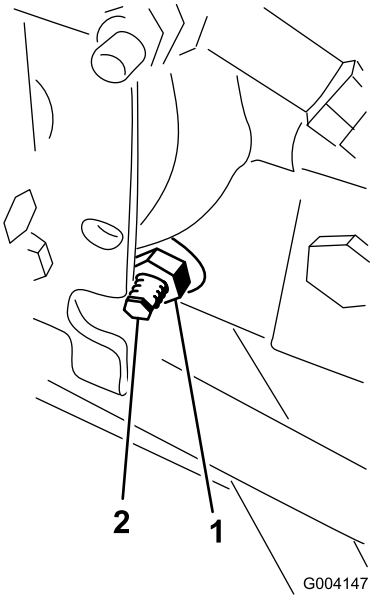
Reglarea unitäii de traciune pentru poziia Neutră

Maina nu trebuie să se deplaseze când este eliberată pedala de traciune. Dacă maina se deplasează, efectuai următoarele:

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, oprii motorul i coborâi unitäile de täiere la sol.

2. Ridicai maina pe cric până când toate anvelopele nu mai ating solul; consultai Ridicarea mainii (Pagină 51). Sprijinii maina cu cricuri pentru a preveni căderea accidentală.

3. În partea dreaptă a hidrostatului, slăbii contrapiulia camei de reglare a traciunii (Figura 83).



g004147

Figura 83

1. Contrapiuliţă
2. Camă de reglare traciune

⚠ ATENŢIE

Motorul trebuie să funcioneze, astfel încât să putei efectua reglarea finală a camei de reglare a traciunii. Acest proces poate cauza vătămări personale.

inei mâinile, picioarele, faa i alte pări ale corpului departe de toba de eapament, alte pări fierbini ale motorului i orice piese rotative.

4. Rotii cheia în contact în poziia PORNIRE, pornii motorul i rotii urubul hexagonal al camei în orice sens, până când roile îi încetează micarea.
5. Strângei contrapiulia pentru finalizarea reglării.
6. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE, îndepărtai cricurile i coborâi maina pe sol.
7. Testai maina pentru a vă asigura că nu se mică.

Reglarea alinierii roilor spate

Interval de service: La intervale de 800 de ore

1. Rotii volanul astfel încât roile spate să fie orientate drept în faă.
2. Slăbii contrapiuliţa de la fiecare capăt al tijei (Figura 84).

   Notă: Capătul tijei cu canelură exterioară este un filet pe partea stângă.

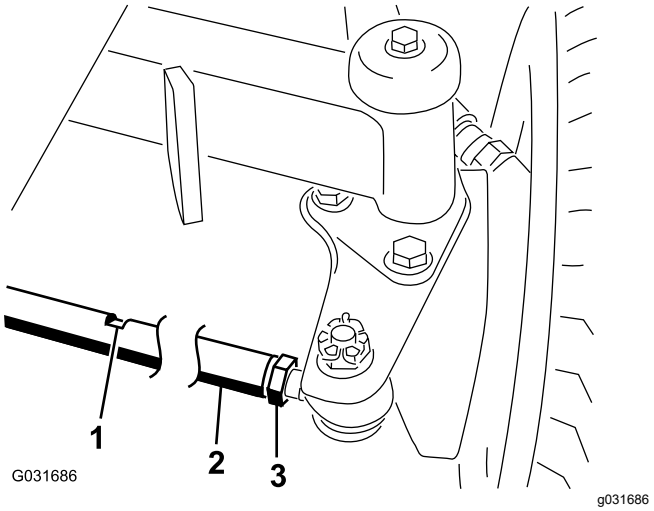


Figura 84

1. Fantă pentru cheia dinamometrică
2. Tijă
3. Contrapiuliţă

3. Rotii tija utilizând fanta pentru cheia dinamometrică.
4. Măsurai distana frontală i din spate a roilor spate la înălimea punii.

   Notă: Distana frontală a roilor spate trebuie să fie mai mică de 6 mm din distana măsurată în spatele roilor.
5. Repetai procedura conform cerinelor.

Întreţinerea sistemului de răcire

Sigurana sistemului de răcire

- Ingerarea lichidului de răcire a motorului poate provoca otrăvire; a nu se lăsa la îndemâna copiilor i animalelor de companie.
- Descărcarea lichidului de răcire fierbinte sub presiune sau atingerea unui radiator fierbinte i a pieselor din jur poate provoca arsuri grave.
  - Lăsai întotdeauna motorul să se răcească cel puin 15 minute înainte de a scoate capacul radiatorului.
  - Utilizai o lavetă când deschidei capacul radiatorului i deschidei capacul încet pentru a permite ieirea aburului.
- Nu operai maina fără capace montate.
- inei degetele, mâinile i hainele la distană de ventilatorul rotativ i cureaua de transmisie.

Verificarea sistemului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Verificai nivelul lichidului de răcire în rezervorul de expansiune i curăai resturile de pe ecran, răcitorul de ulei i partea frontală a radiatorului.

Sistemul de răcire este umplut cu o soluie 50/50 de apă i antigel permanent cu etilenglicol. Capacitatea sistemului de răcire este de 9,5 l.

⚠ PERICOL

Ventilatoarele rotative i curelele de transmisie pot provoca vătămări corporale.

- **Nu operai maina fără protecii montate.**
- **inei degetele, mâinile i hainele la distană de ventilatorul rotativ i cureaua de transmisie.**
- **Opriţi motorul şi scoateţi cheia înainte de efectuarea lucrărilor de întreinere.**

1. Verificai nivelul lichidului de răcire în rezervorul de expansiune (Figura 85).

   Notă: Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între marcajele de pe lateralul rezervorului.

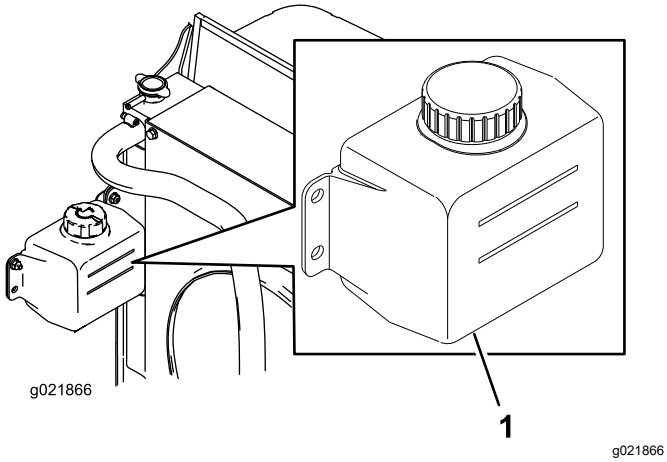


Figura 85

1. Rezervor de expansiune

2. Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, scoatei capacul rezervorului de expansiune i completai. **Nu umpleţi excesiv.**
3. Montai capacul de la rezervorul de expansiune.

Curăarea sistemului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Îndepărtai reziduurile de pe ecran i radiator/răcitorul de ulei (mai frecvent în condiii de funcionare care implică murdărie).

La intervale de 100 de ore—Verificai furtunurile sistemului de răcire.

La fiecare 2 ani—Purjai i înlocuii lichidul sistemului de răcire.

Îndepărtai zilnic reziduurile de pe ecran i radiator/răcitorul de ulei (mai frecvent în condiii care implică murdărie).

1. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE i îndepărtai-o.
2. Curăai cu atenie toate reziduurile din zona motorului.
3. Desfacei clema i deschidei prin pivotare ecranul spate (Figura 86).

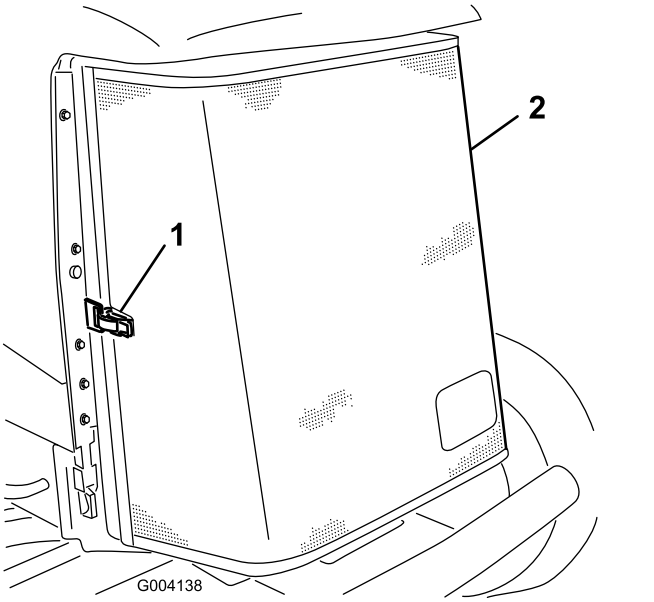


Figura 86

1. Clichet ecran spate
2. Ecran spate

4. Curăai perfect ambele pări ale radiatorului i răcitorului de ulei (Figura 87) cu aer comprimat.

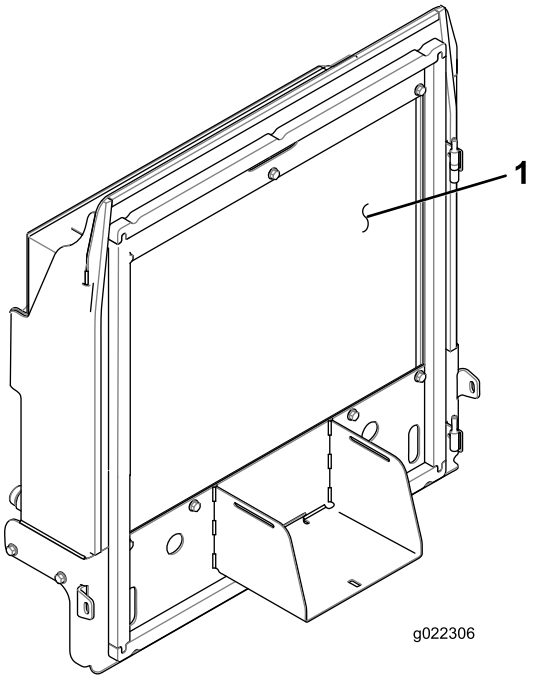


Figura 87

1. Radiator/răcitor de ulei

5. Închidei ecranul i fixai clichetul.

Reglarea frânelor de parcare

Reglai frânele atunci când pedala de frână are o cursă liberă mai mare de 2,5 cm (Figura 88) sau când este necesară o foră de apăsare mai mare. Cursa liberă este distana pe care se mică pedala de frână înainte de a simi rezistena la frânare.

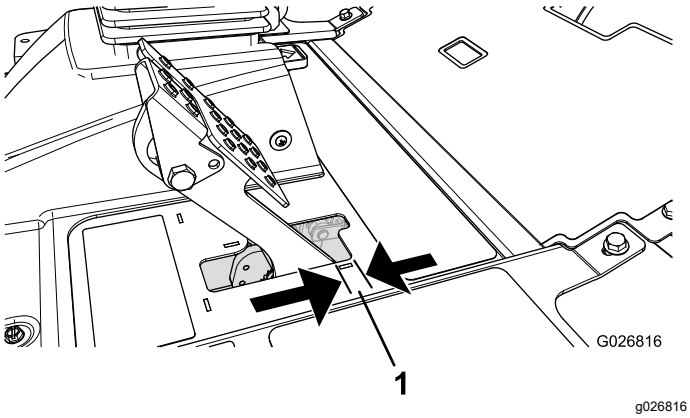


Figura 88

1. Cursă liberă

Notă: Utilizai jocul motorului roii pentru a balansa tamburii înainte i înapoi pentru a vă asigura că tamburii au o cursă liberă înainte i după reglare.

1. Pentru a reduce cursa liberă a pedalelor de frână, strângei frânele slăbind piulia din faă de la capătul filetat al cablului de frână (Figura 89).

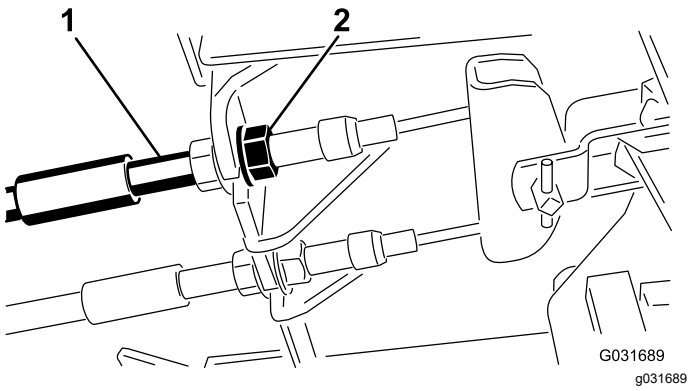


Figura 89

1. Cabluri frână
2. Piulie frontale

2. Strângei piulia din spate pentru a deplasa cablul spre spate până când pedalele de frână au o cursă liberă de 0,63 până la 1,27 cm (Figura 88), înainte de a obine blocarea roilor.
3. Strângei piuliele frontale, asigurându-vă că ambele cabluri acţionează frânele simultan.

Asigurai-vă că conducta cablului nu se rotete în timpul procedurii de strângere.

Reglarea clichetului frânei de parcare

Dacă frâna de parcare nu se cuplează i nu rămâne în poziie, este necesară o ajustare a clichetului de frână.

1. Slăbii cele 2 uruburi care fixează clichetul frânei de parcare pe cadru (Figura 90).

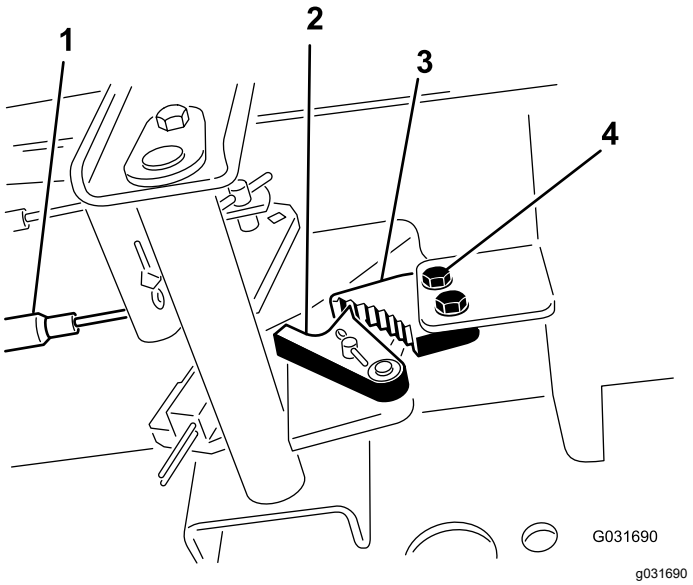


Figura 90

1. Cabluri frână
2. Element de reinere a frânei
3. Clichet frână de parcare
4. Şuruburi (2)

2. Apăsai pedala frânei de parcare în faă până când elementul de reinere a frânei se cuplează complet pe clichetul de frână (Figura 90).
3. Strângei cele 2 uruburi care blochează reglarea.
4. Apăsai pedala de frână pentru a decupla frâna de parcare.
5. Verificai reglarea i efectuai o aciune conform cerinelor.

Întreţinerea bandei

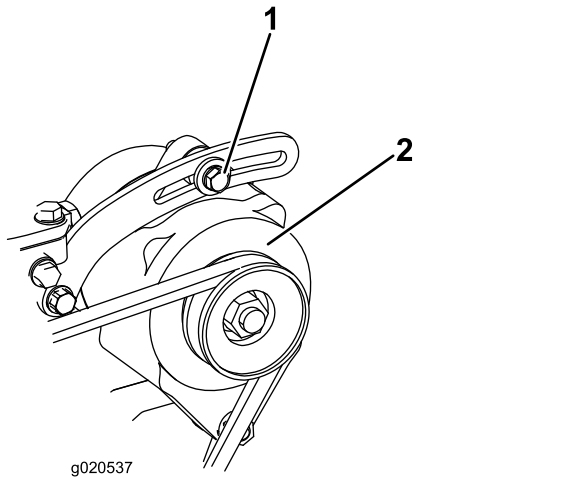
Întreinerea curelei alternatorului

Interval de service: După primele 10 ore

La intervale de 100 de ore

Notă: Pentru o tensionare corectă a curelei, permitei o deformare de 10 mm atunci când o foră de 44 N este aplicată asupra curelei la jumătatea distanei dintre fulii.

1. Dacă deformarea nu este de 10 mm, slăbii uruburile de montare a alternatorului (Figura 91).



g020537

Figura 91

1. urub de montare
2. Alternator

2. Cretei sau micorai tensionarea curelei alternatorului i strângei uruburile.
3. Verificai din nou deformarea curelei pentru a vă asigura că tensionarea este corectă.

Întreţinerea sistemului hidraulic

Sigurană privind sistemul hidraulic

- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fitingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- inei faa i alte pări ale corpului la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizai în sigurană sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.

Întreinere cu privire la uleiul hidraulic

Specificaiile uleiului hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul i zilnic după aceea; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 64).

Lichid hidraulic recomandat: lichid hidraulic cu durată extinsă de viaă Toro PX; disponibil în recipiente de 19 l sau în bidoane de 208 l.

Notă: O maină care utilizează lichidul de înlocuire recomandat necesită schimbări mai puin frecvente de lichid i de filtru.

Lichide hidraulice alternative: Dacă lichidul hidraulic cu durată de viaă extinsă Toro PX nu este disponibil, putei utiliza un alt lichid hidraulic convenional, pe bază de petrol, cu specificaii care se încadrează în intervalul menionat pentru toate următoarele proprietăi ale materialelor i care îndeplinete standardele din industrie. Nu utilizaţi lichide sintetice. Consultai-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu îi asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse necorespunzătoare; aadar, utilizai doar produse de la producători consacrai care garantează pentru recomandările furnizate.

Lichid hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăi produs:

Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40°C (104°F) 44 - 48
Indice de vâscozitate ASTM D2270	140 sau mai mare
Punct de curgere, ASTM D97	Între -37°C şi -45°C
Specificaiile industriei:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

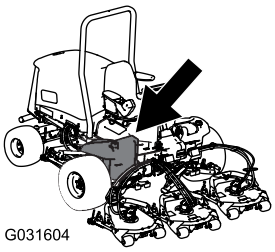
Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de la un distribuitor autorizat Toro.

Important: **Lichidul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizai în sistemele hidraulice Toro i este potrivit pentru un interval vast de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenionale, dar pentru biodegradabilitate i performană maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convenional. Uleiul este pus la dispoziie de distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro în recipiente de 19 l sau bidoane de 208 l.**

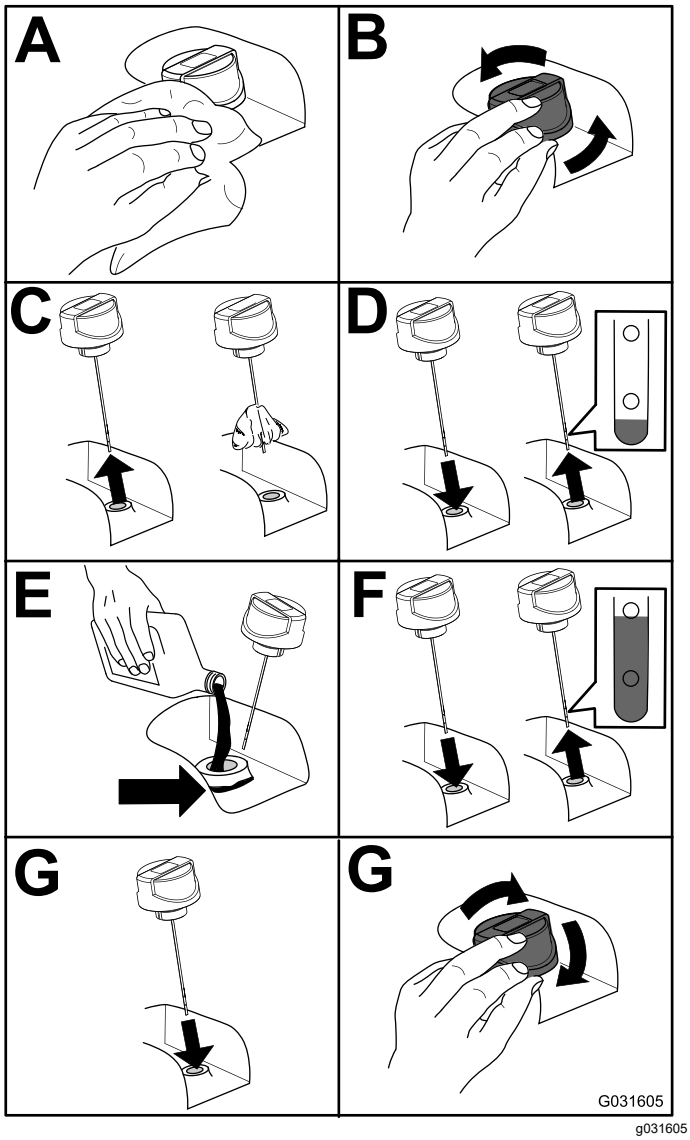
Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi punile de tăiere i rotii cheia în contact în poziia OPRIRE.
2. Verificai nivelul de ulei hidraulic (Figura 92).



g031604



g031605

Figura 92

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: La intervale de 2.000 de ore—**Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat,** înlocuii uleiul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ,** înlocuii uleiul hidraulic.

Capacitate ulei hidraulic: 56,7 l

Dacă uleiul este contaminat, contactai distribuitorul Toro deoarece sistemul trebuie purjat. Uleiul contaminat are un aspect lăptos sau negru în comparaie cu uleiul curat.

1. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE i ridicai capota.
2. Punei o tavă mare de scurgere sub fitingul fixat în partea inferioară a rezervorului de ulei hidraulic (Figura 93).

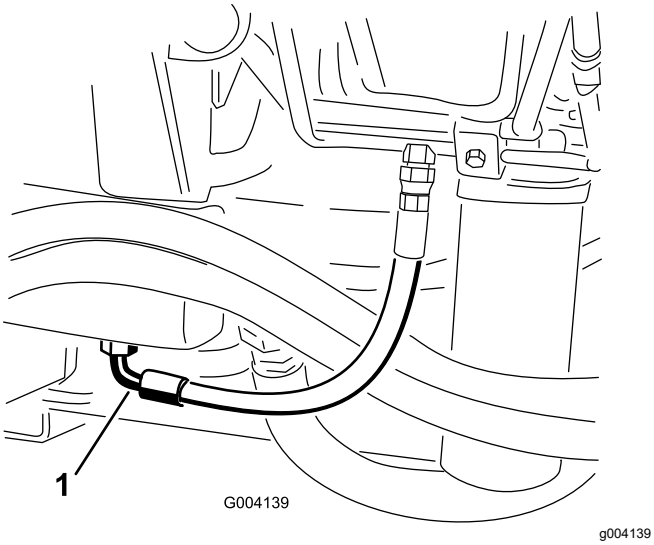


Figura 93

1. Furtun

3. Deconectai furtunul din partea de jos a fitingului i lăsai uleiul hidraulic să curgă în tava de scurgere.
4. Montai furtunul când uleiul hidraulic încetează să se scurgă.
5. Umplei rezervorul cu ulei hidraulic (Figura 92).

   Important: **Utilizai doar uleiurile hidraulice specificate. Alte uleiuri pot cauza deteriorarea sistemului.**
6. Montai capacul rezervorului.
7. Rotii cheia în contact în poziia PORNIRE, pornii motorul, utilizai toate comenzile hidraulice pentru a distribui uleiul hidraulic în întregul sistem i verificai dacă există scurgeri.
8. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE.
9. Verificai nivelul uleiului hidraulic i adăugai suficient ulei pentru a ridica nivelul până la marcajul Full (plin) de pe joją.

   Important: **Nu umpleţi excesiv.**

Înlocuirea filtrelor hidraulice

Interval de service: La intervale de 1.000 de ore—**Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat,** înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ,** înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).

Sistemul hidraulic este echipat cu un indicator de interval de service (Figura 94). Cu motorul pornit, observai indicatorul, care ar trebui să se aprindă în zona verde. Când indicatorul se aprinde în zona roie, schimbai filtrele hidraulice.

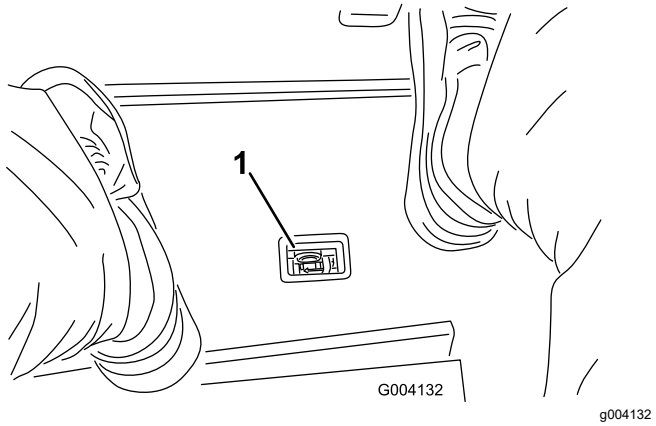
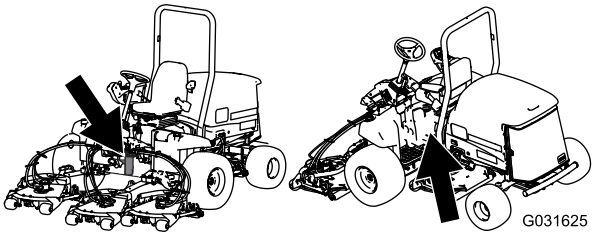


Figura 94

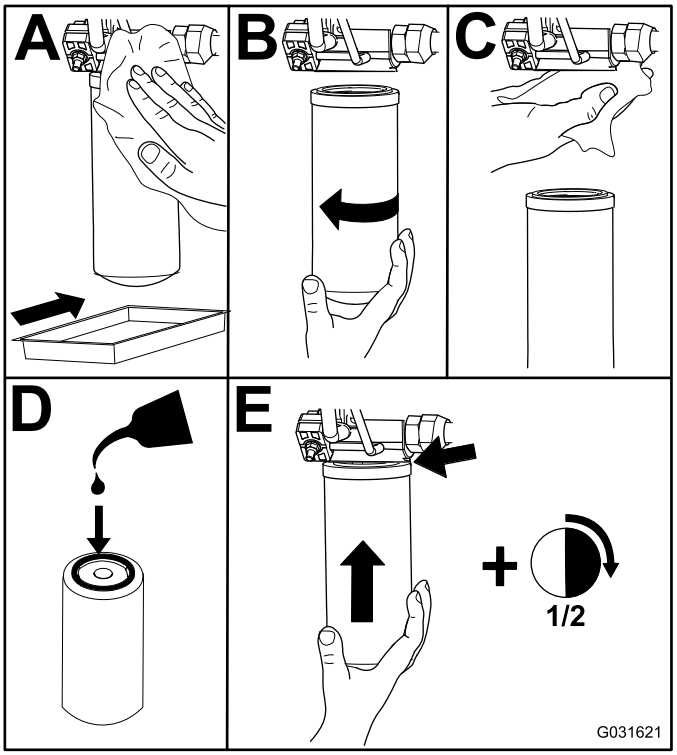
1. Indicator de restricie a filtrului hidraulic

Important: **Utilizarea oricăror alte filtre poate anula garania pentru unele componente.**

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi punile de tăiere, rotii cheia în contact în poziia OPRIRE, cuplai frâna de parcare i scoatei cheia.
2. Înlocuii ambele filtre hidraulice (Figura 95).



g031625



g031621

Figura 95

3. Rotii cheia în contact în poziia de PORNIRE, pornii motorul i lăsai-l să ruleze timp de aproximativ 2 minute pentru a purja aerul din sistem.
4. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE i verificai dacă există scurgeri.

Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

La fiecare 2 ani—Înlocuii furtunurile hidraulice.

Efectuai toate reparaiile necesare înainte de utilizare.

⚠ ATENŢIE

Uleiul hidraulic scurs sub presiune poate pătrunde în piele i cauza răniri.

- **Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea.**
- **Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fitingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.**
- **inei faa i alte pări ale corpului la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.**
- **Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.**
- **Depresurizai în sigurană sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.**

Testarea presiunii sistemului hidraulic

Utilizai porturile de testare a sistemului hidraulic pentru a testa presiunea din circuitele hidraulice. Contactaţi-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

Funciile supapei solenoid hidraulice

Utilizai lista de mai jos pentru a identifica i descrie diferitele funcii ale supapelor solenoid din colectorul hidraulic. Fiecare supapă solenoid trebuie alimentată pentru a permite funcionarea.

Solenoid	Funcie
PRV2	Circuit frontal maină de tuns iarba
PRV1	Circuit spate maină de tuns iarba
PRV	Ridicarea/coborârea punilor de tăiere
S1	Coborârea punilor de tăiere
S2	Coborârea punilor de tăiere

Întreinerea unităii de tăiere

Separarea unităii de tăiere de pe unitatea de tracţiune

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi unitäile de tăiere pe sol, rotii cheia în contact în poziia OPRIRE i cuplai frâna de parcare.
2. Deconectai i scoatei motorul hidraulic din unitatea de tăiere (Figura 96). Acoperii partea superioară a axului pentru a preveni contaminarea.

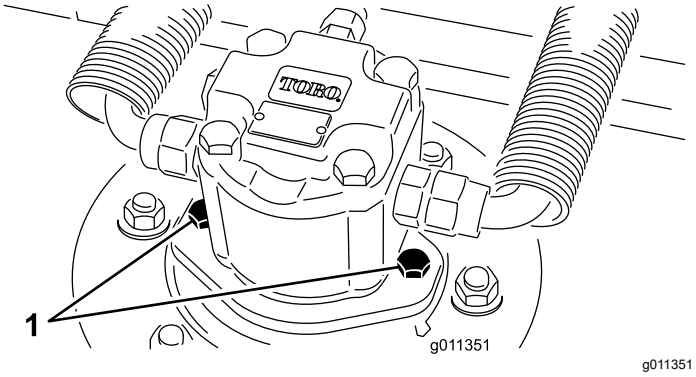


Figura 96

1. uruburi de montare motor

3. Scoatei tiftul de prindere care fixează suportului punii pe cadru la tiftul de pivotare al braului de ridicare (Figura 97).

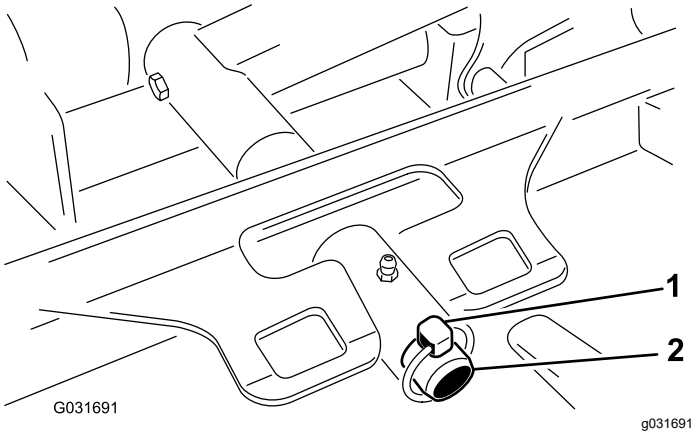


Figura 97

1. tift de prindere
2. tift de pivotare al braului de ridicare

4. Îndepărtaţi unitatea de tăiere de pe unitatea de tracţiune.

Montarea unităii de tăiere pe unitatea de tracţiune

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă i rotii cheia în contact în poziia OPRIRE.
2. Deplasai unitatea de tăiere în poziie în faa unităii de traciune.
3. Glisai cadrul suportului de punte pe tiftul de pivotare al braului de ridicare i fixai-l cu tiftul de prindere (Figura 97).
4. Instalai motorul hidraulic pe punte (Figura 96). Asigurai-vă că garnitura inelară este fixată i nu prezintă deteriorări.
5. Lubrifiai axul.

Întreinerea rolei frontale

Inspectai rola frontală pentru uzură, micări necontrolate în exces sau blocare. Reparai sau înlocuii rola sau componentele dacă există oricare dintre aceste condiii.

Demontarea rolei frontale

1. Îndepărtai urubul de montare a rolei (Figura 98).
2. Introducei un perforator prin capătul carcasei rolei i scoatei lagărul opus în afară prin lovire alternativă pe partea opusă a căii de rulare a lagărului. Ar trebui să fie expusă o margine de 1,5 mm a căii de rulare interioare.

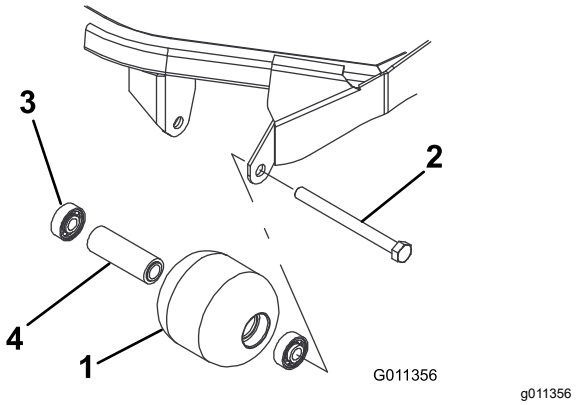


Figura 98

1. Rolă frontală
2. urub de montare
3. Lagăr
4. Distanier lagăr

3. Împingei al doilea lagăr în exterior în presă.
4. Inspectai carcasa rolei, lagărul i distanierul lagărului pentru a observa dacă sunt deteriorate (Figura 98). Înlocuii toate componentele deteriorate i montai-le.

Montarea rolei frontale

1. Apăsai primul lagăr în carcasa rolei (Figura 98). Apăsai doar sau în mod egal pe calea de rulare interioară i exterioară.
2. Introducei distanierul (Figura 98).
3. Apăsai al doilea lagăr în carcasa rolei (Figura 98). Apăsai în mod egal pe calea de rulare interioară i pe cea exterioară până când calea interioară intră în contact cu distanierul.
4. Instalai ansamblul rolei în cadrul unitării de tăiere.
5. Verificai dacă există un spaiu mai mare de 1,5 mm între ansamblul rolelor i suporturile de montare pe role ale cadrului unitării de tăiere. Dacă există un spaiu de peste 1,5 mm, instalai suficiente aibe cu diametrul de ⅝ inch pentru a acoperi distana.

   Important: **Fixarea ansamblului rolelor cu un spaiu mai mare de 1,5 mm creează o sarcină laterală asupra lagărului i poate duce la defectarea prematură a acestuia**

6. Strângei urubul de montare la un cuplu de 108 Nm.

Întreinerea lamei

Sigurana lamei

- Inspectai lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificai lamele cu grijă. Acoperii lamele sau purtai mănui i efectuai lucrările de service pentru lame cu atenie. Doar înlocuii sau ascuii lamele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acionai cu atenie, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

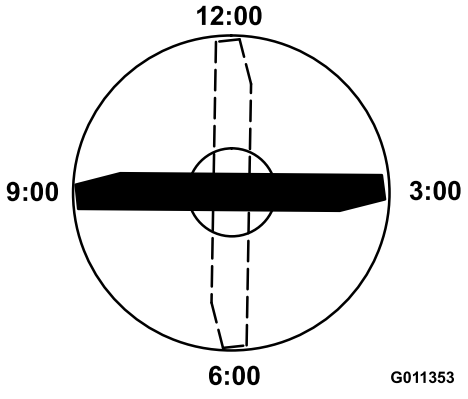
Întreinerea suprafeei lamei

Puntea rotativă vine din fabrică la o înălime de tăiere de 5 cm i cu un cuit pentru tuns de 7,9 mm. Înălimile din stânga i din dreapta sunt, de asemenea, presetate la ± 0,7 mm, una faă de cealaltă.

Puntea de tăiere este proiectată să reziste la un impact al lamei fără deformarea camerei. Dacă este lovit un obiect solid, inspectai lama pentru a observa dacă este deteriorată i suprafaa lamei pentru precizie.

Inspectarea suprafeei lamei

1. Îndepărtai motorul hidraulic de pe platforma de tăiere i scoatei puntea de tăiere din tractor.
2. Utilizai o contragreutate (sau minim 2 persoane) i aezai puntea de tăiere pe o masă plată.
3. Marcai 1 capăt al lamei cu un pix sau un marker. Utilizai acest capăt al lamei pentru a verifica toate înălimile.
4. Poziionai marginea de tăiere a capătului marcat al lamei la ora 12 (drept înainte în direcia de cosire) (Figura 99) i măsurai înălimea de la masă la marginea de tăiere a lamei.



g011353

Figura 99

5. Rotii capătul marcat al lamei în poziile de la orele 3 i 9 (Figura 99) i măsurai înălimile.

6. Comparai înălimea măsurată la ora 12 cu setarea înălimii de tăiere. Ar trebui să fie de 0,7 mm. Înălimile de la orele 3 i 9 ar trebui să fie de 1,6 până la 6,0 mm, mai mari decât setarea pentru ora 12 i de 1,6 până la 6,0 mm, una faă de cealaltă.

Notă: Dacă oricare dintre aceste măsurători nu se încadrează în specificaii, continuai la Reglarea suprafeei lamei (Pagină 69).

Reglarea suprafeei lamei

Începei cu reglarea frontală (schimbai câte o consolă pe rând).

1. Îndepărtai consola pentru înălimea de tăiere (faă, stânga sau dreapta) de pe cadrul punii (Figura 100).
2. Reglai lamele de 1,5 mm i/sau lama de 0,7 mm între cadrul punii i consolă pentru a obine setarea de înălime dorită (Figura 100).

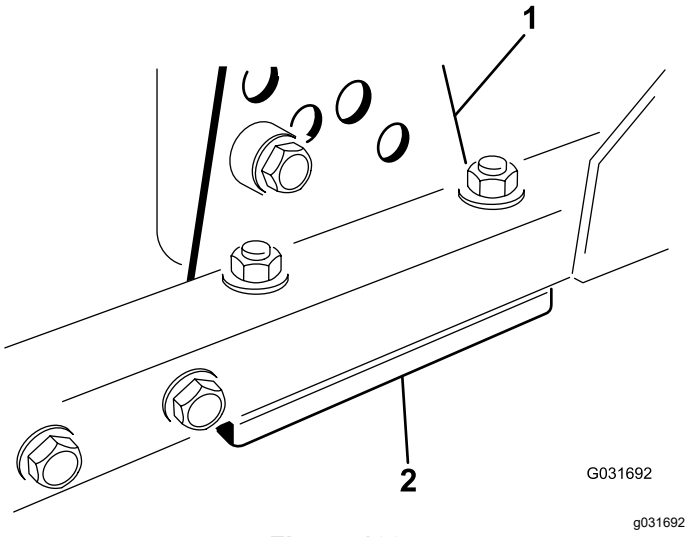


Figura 100

1. Consolă pentru înălţimea de tăiere
2. Lamele

3. Montai consola pentru înălimea de tăiere pe cadrul punii cu lamelele rămase asamblate sub consola pentru înălimea de tăiere.
4. Fixai urubul cu cap/distanierul i piulia cu guler.

   Notă: urubul cu cap/distanierul sunt fixate cu un adeziv de blocare a filetului pentru a preveni căderea distanierului în interiorul cadrului punii.
5. Verificai înălimea de la ora 12 i reglai dacă este necesar.
6. Determinai dacă doar unul sau ambele (dreapta i stânga) console pentru înălimea de tăiere trebuie ajustate. Dacă partea de la ora 3 sau 9 este cu 1,6 până la 6,0 mm mai mare decât noua înălime frontală, atunci nu este necesară nicio ajustare pentru acea parte. Reglai cealaltă parte de la 1,6 până la 6,0 mm faă de partea corectă.
7. Reglai consolele pentru înălimea de tăiere din dreapta i/sau din stânga, repetând paii de la 1 la 3.
8. Fixai uruburile de fixare i piuliele cu guler.
9. Din nou, verificai înălimile de la orele 12, 3 i 9.

Îndepărtarea i montarea unităii (unităilor de tăiere)

Înlocuii lama dacă a lovit un obiect solid sau dacă lama nu mai este echilibrată sau este îndoită. Utilizai întotdeauna lame de schimb originale Toro pentru a asigura sigurană i performană optimă.

1. Parcai maina pe o suprafaă uniformă, ridicai unitatea de tăiere în poziia de transport, cuplai frâna de parcare, opriţi motorul şi scoateţi cheia.

   Notă: Blocai sau încuiai unitatea de tăiere pentru a preveni o cădere accidentală a acesteia.
2. Prindei capătul lamei folosind o lavetă sau mănuă cu protecie corespunzătoare.
3. Scoatei urubul lamei, cupa anti-scalp i lama de pe arborele axului (Figura 101).

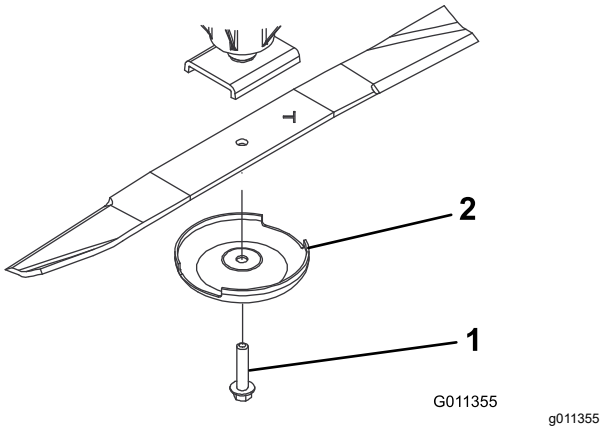


Figura 101

1. urubul lamei
2. Cupă anti-scalp

4. Montai lama, cupa anti-scalp i urubul lamei i strângei urubul lamei la un cuplu cuprins între 115 i 149 Nm.

   Important: **Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată către interiorul unităii de tăiere, pentru a asigura tăierea corespunzătoare.**

   Notă: 7

   După lovirea unui obiect străin, strângei toate piuliele fuliei axului la un cuplu cuprins între 115 i 149 Nm.

Inspectarea i ascuirea lamei

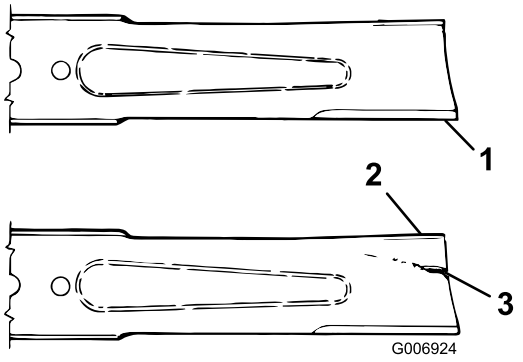
1. Ridicai punile de tăiere în poziia de transport, rotii cheia în contact în poziia OPRIRE i cuplai frâna de parcare.
2. Blocai puntea de tăiere pentru a preveni căderea accidentală.
3. Examinai cu atenie capetele de tăiere ale lamei, în special acolo unde se întâlnesc pările plate i curbate ale lamei (Figura 102).

   Notă: Deoarece nisipul i materialul abraziv pot uza metalul care unete pările plate i curbate ale lamei, verificai lama înainte de a utiliza maina.
4. Dacă se constată semne de uzură (Figura 102), înlocuii lama; consultai Întreinerea suprafeei lamei (Pagină 68).

⚠ PERICOL

Dacă lama este lăsată să se uzeze, se va forma o fantă între suprafaa velică i partea plată a lamei (Figura 102). În cele din urmă, o bucată de lamă se poate rupe i ar putea fi aruncată de sub carcasă, ceea ce poate duce la rănirea dumneavoastră gravă sau a celor din jur.

- **Inspectai lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.**
- **Înlocuii întotdeauna o lamă uzată sau deteriorată.**



g006924

Figura 102

1. Margine de tăiere
2. Partea curbată a lamei
3. Uzură/fantă/crăpătură

5. Inspectai marginile de tăiere ale tuturor lamelor. Ascuii marginile de tăiere dacă sunt tocite sau ciupite. Ascuii numai partea superioară a marginii de tăiere i meninei unghiul de tăiere iniial pentru a vă asigura că este ascuită (Figura 103).
6. Dacă este tocită sau ciupită, ascuii doar marginea de tăiere superioară, menând unghiul de tăiere iniial (Figura 103).

Notă: Lama îi păstrează echilibrul dacă aceeai cantitate de metal este îndepărtată de pe ambele margini de tăiere.



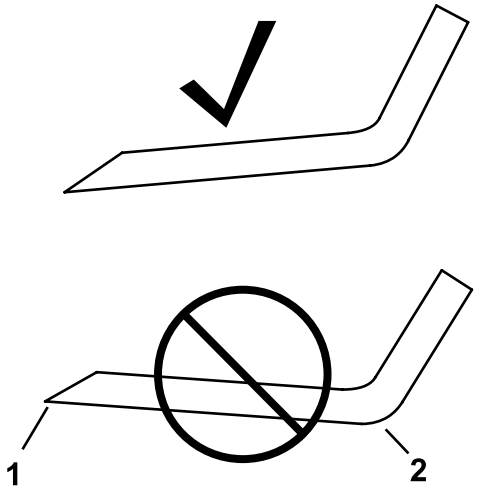
g006926

Figura 103

1. Ascuii doar la acest unghi

7. Pentru a verifica dacă lama este dreaptă i paralelă, aezai lama pe o suprafaă plană i verificai-i capetele.

   Notă: Poziionai capetele lamei puin mai jos decât centrul, iar marginea de tăiere mai jos decât călcâiul lamei. Această lamă produce o tăiere de bună calitate i necesită putere minimă din partea motorului. Spre deosebire de o lamă care este mai înaltă la capete decât centrul, sau dacă marginea de tăiere este mai înaltă decât călcâiul, lama este îndoită sau deformată i trebuie înlocuită.



g276373

Figura 104

1. Margine de tăiere
2. Călcâi

8. Montai lama, cu suprafaa velică îndreptată spre puntea de tăiere, cu cupa anti-scalp i urubul lamei. Strângeţi urubul lamei la un cuplu de 115-149 Nm.

Depozitare

Depozitarea în siguranã

- Oprii motorul, scoateţi cheia din contact (dacă este disponibilă) şi aşteptaţi oprirea oricărei micări înainte de a părăsi poziţia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Pregătirea maşinii pentru depozitare

Important: **Nu folosii apă salmastră sau recuperată pentru a curăa maina.**

Pregătirea unităţii de traciune

1. Curăai temeinic unitatea de traciune, unitäile de täiere i motorul.
2. Verificaţi presiunea din anvelope. Umflai toate anvelopele unitäii de traciune la 83 - 103 bar.
3. Verificai dacă toate elementele de fixare sunt slăbite i strângei-le dacă este necesar.
4. Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere i punctele de articulaie. tergei excesul de lubrifiant.
5. Iefuii uor i utilizai vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparai orice lovituri ale caroseriei metalice.
6. Reparai bateria i cablurile, după cum urmează:
   A. Deconectai bornele bateriei de la picioarele de susinere ale bateriei.

      Notă: Întotdeauna deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Întotdeauna conectai întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.

   B. Curăai bateria, bornele i picioarele de susinere cu o perie de sârmă i soluie de bicarbonat de sodiu.
   C. Acoperii bornele cablului i picioarele de susinere ale bateriei cu lubrifiant Grafo 112X (număr piesă 505-47) sau vaselină pentru a preveni coroziunea.
   D. Reîncărcai lent bateria la fiecare 60 de zile timp de 24 de ore pentru a preveni sulfatarea plumbului bateriei.

Pregătirea motorului

1. Golii uleiul de motor din baia de ulei i înlocuii buonul de golire.
2. Îndepărtai i eliminai filtrul de ulei. Montai un filtru de ulei nou.
3. Reumplei baia de ulei cu cantitatea necesară de ulei de motor.
4. Rotii cheia în contact în poziia PORNIRE, pornii motorul i rulai-l la o turaie de ralanti timp de aprox. 2 minute.
5. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE.
6. Golii tot combustibilul din rezervorul de combustibil, conducte i ansamblul filtrului de combustibil/separatorului de apă.
7. Clătii rezervorul de combustibil cu motorină proaspătă i curată.
8. Fixai toate fitingurile sistemului de alimentare.
9. Curăţaţi bine şi întreţineţi ansamblul filtrului de aer.
10. Etanai admisia filtrului de aer i orificiul de evacuare cu bandă rezistentă la intemperii.
11. Verificai protecia antiînghe i adăugai conform necesităilor pentru temperatura minimă estimată în zona dumneavoastră.

Depozitarea unităţilor de täiere

Dacă o unitate de täiere este separată de unitatea de traciune pentru o perioadă mai lungă de timp, instalai un dop pentru ax în partea superioară a arborelui pentru a proteja axul împotriva prafului i apei.

Menţiuni:

Menţiuni:

Notă de confidenţialitate europeană

Informaţiile colectate de Toro
Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidenţialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanţie şi pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiţi anumite informaţii personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanţie Toro este găzduit pe servere localizate în S.U.A., unde este posibil ca legea confidenţialităţii să nu furnizeze aceeaşi protecţie care se aplică în ţara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAŢIILE PERSONALE, SUNTEŢI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAŢIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENŢIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informaţiile
Toro poate utiliza informaţiile personale pentru a procesa revendicările de garanţie, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menţionăm. Toro poate partaja informaţiile dumneavoastră cu afiliaţii, distribuitorii sau alţi parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activităţi. Nu vom vinde informaţiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informaţiile personale pentru a respecta legile aplicabile şi cu solicitări din partea autorităţilor corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecţie sau cea a celorlalţi utilizatori.

Păstrarea informaţiilor personale
Vă vom păstra informaţiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru are au fost colectate iniţial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro faţă de securitatea informaţiilor dumneavoastră personale
Ne luăm măsuri de precauţie rezonabile pentru a proteja securitatea informaţiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menţine precizia şi starea curentă a informaţiilor personale.

Accesul i corectarea informaiilor dumneavoastră personale
Dacă doriţi să revizuiţi sau să corectaţi informaţiile dumneavoastră personale, contactaţi-ne prin e-mail la legal@toro.com.

Legea consumatorilor australieni

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.

Informaii despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:

AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere – www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească i să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale i/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conin aceste substane chimice, ci impune afiarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentaia produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerinele de sigurană. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este acelai lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este „sigur" sau „nesigur". Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai muli ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informaii suplimentare, accesai https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea i a concluzionat că depăete „nivelul fără risc semnificativ"; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înelegerii sale legate de prezena unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislaia statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli i spitale, precum i pe o varietate mare de produse. În plus, unii comerciani cu amănuntul online i care livrează comenzile prin potă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale i internaionale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenie. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale i internaionale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 i care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeai obligaie.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absena avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conine niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informaii posibile astfel încât acetia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziionează i utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezena unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Dei gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ", din exces de prudenă, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiie de statul California sau pări private care caută să aplice Propunerea 65 i poate face obiectul unor sanciuni semnificative.

Garania Toro

Garanie limitată pentru doi ani sau 1.500 de ore

Condiţiile şi produsele acoperite de garanţie

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1.500 de ore de funcionare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanie se aplică tuturor produselor, cu excepia aeratoarelor (consultai declaraiile de garanie separate pentru aceste produse). Acolo unde există o condiie garantată, vom repara produsul fără costuri pentru dumneavoastră, inclusiv diagnosticare, manoperă, piese i transport. Această garanie intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul iniial.
* Produs echipat cu contor ore de funcionare.

Instruciuni pentru obinerea Serviciului de garanie

Suntei responsabil pentru notificarea distribuitorului de produse comerciale sau a distribuitorului autorizat de produse comerciale de la care ai achiziionat produsul de îndată ce credei că există o condiie garantată. Dacă avei nevoie de ajutor pentru a găsi un distribuitor de produse comerciale sau un dealer autorizat sau dacă avei întrebări cu privire la drepturile sau responsabilităile dumneavoastră privind garania, ne putei contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 sau 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilităile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, suntei responsabil pentru întreinerea i ajustările necesare menionate în *Manualul operatorului*. Reparaiile pentru probleme ale produsului cauzate de neefectuarea întreinerii i ajustărilor necesare nu sunt acoperite de această garanie.

Articole i condiii neacoperite

Nu toate defeciunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanie, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanie nu acoperă următoarele:

- Defeciuni ale produsului care rezultă din utilizarea pieselor de schimb care nu aparin Toro sau din instalarea i utilizarea dispozitivelor sau a accesoriilor i produselor modificare, care nu aparin Toro.
- Defeciuni ale produsului care rezultă din neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defeciuni ale produsului care rezultă din operarea produsului într-o manieră abuzivă, neglijentă sau nesăbuită.
- Piese uzate prin utilizare care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcionării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcue i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindre, role i lagăre (sigilate sau lubrifiate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Daunele provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiii meteorologice, practici de depozitare, contaminare, utilizarea combustibililor, lichidelor de răcire, lubrifianilor, aditivilor, îngrăşămintelor, apei sau substanelor chimice neautorizate.
- Eec sau probleme de performană din cauza utilizării combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conformi cu standardele industriale.
- Zgomot normal, vibraii, uzură i deteriorare. Uzura obinuită include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, suprafee vopsite uzate, autocolante sau geamuri zgâriate.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operaiunilor de întreinere necesare sunt acoperite de garanie pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanii sunt acoperite pe durata garaniei originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o va înlocui. Toro poate utiliza piese refabricate pentru reparaii în garanie.

Garanie pentru bateriile cu ciclu profund i litiu-ion

Bateriile cu ciclu profund i litiu-ion au un număr total specificat de kilowai-oră pe care îi asigura de-a lungul duratei de viaă. Tehnicile de operare, reîncărcare i întreinere pot extinde sau reduce durata de viaă totală a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs sunt consumate, cantitatea de activitate utilă între intervalele de încărcare va scădea încet până la uzarea completă a bateriei. Înlocuirea bateriilor uzate, din cauza consumului normal, este responsabilitatea proprietarului produsului.
Notă: (doar baterie litiu-ion): Consultai garania bateriei pentru informaii suplimentare.

Garanie pe viaă a arborelui cotit (doar modelul ProStripe 02657)

Prostripe, care este dotat cu un disc de frecare Toro original i cu tehnologie Blade Brake Clutch sigură pentru manivelă (ansamblu integrat tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare) ca echipament original i utilizat de cumpărătorul original în conformitate cu procedurile de operare i întreinere recomandate, este acoperit de o garanie pe viaă împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unităi cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garania pe viaă a arborelui cotit.

Costurile de întreinere vor fi suportate de proprietar

Reglarea motorului, lubrifierea, curăarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea întreinerii recomandate sunt câteva dintre lucrările de service normale pe care proprietarul trebuie să le achite pentru produsele Toro.

Condiii generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanii constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanie, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în ateptarea efectuării reparaiilor în baza prezentei garanii. Cu excepia garaniei pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanie expresă. Toate garanţiile implicite de vandabilitate şi caracter adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanţii exprese.

Unele ţări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanţii implicite, aşadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanţie vă oferă drepturi legale specifice şi este posibil să aveţi şi alte drepturi care variază în funcţie de ţară.

Notă privind garania pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor de pe produsul dumneavoastră poate fi acoperit de o garanie separată, care îndeplinete cerinele emise de Agenia pentru Protecia Mediului din SUA (EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (CARB). Limitările orare menionate mai sus nu se aplică garaniei sistemului de control al emisiilor. Consultai Declaraia de garanie pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau coninută în documentaia producătorului motorului.

Alte ări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienii care au achiziionat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie contacteze propriul distribuitor Toro pentru a obine politicile privind garania pentru propria ară, provincie sau stat. Dacă, din orice motiv, suntei nemulumit de serviciul distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinai dificultăi în a obine informaii despre garanie, contactai Centrul de Service Autorizat Toro.